Kristigs Wehstnesis

Ilustrets Latwijas garigas atmodas mehneschraksts.

Redakors-isdewejs **W. Fetlers.**

Redakzija un ekspedizija: Rigâ, L. Meesneeku eelâ 4. Tahlr. 6-3-9-1 Telegr.-adr.: Rumission, Riga. Wisas wehstules un naudas suhtijumus luhds adreset: „Kristigs Wehstnesis", Pasta kastite 679. Rigâ. — Abonentu maksa: 6 lati gadâ. Ahrsemes: 1½ dolari. Latwijâ naudas suhtijumus war isdarit katrâ pasta stazijâ us „Kr. W." pasta tekoscha rehkina Nr. 19, Rigâ.

„Kristigs Vestnesis", a Lettish Religious Monthly. Publisher and Editor: William Fetler. Postal addr.: Pasta kaste 679. Riga Latvia. — Telephone: 6-3-9-1. Cable-address: Rumission Riga.

13. gada gahjums — **Julijs 1926** — **Nr. 7.**

Rigas Atmodas draudses koris un orkestrs.

Preekschâ pa labi sehd mahz. W. Fetlers, pa kreisi H. Adams, kora un orkestra waditajs. Misiones-Bibeles skolas audseknus war ussihmet pehz winu studentu zepurem. Anglu darbineeki, veem. A. Wilbruks u. z., redsami grupas labâ stuhri. Paschreis wisi audsekni; ka ari wairakums dseedataju isbraukuschi misiones darbâ pa wisu Latwiju, galw. kahrtâ us Latgali. Ari juhs wareet palihdset isplatit Kristus ewangel., aisluhdsot un pabalstot seedojumeem Latwijas misiones beedribu. (Sk. 113 l. p.)

„Lai wiſi buhtu weens". — Jahna 17:21.

Japanâ,

pehz 1924. gada kauſchu ſkaitiſchanas bija 59,138,900 eedſihwotaju. Diwpadſmit miljoni no teem dſihwo pilſehtâs, tſchetrdeſmit ſeptini miljoni uſ laukeem. Kristigaju bij 254,591, proti 119,367 protestanti, 75.251 katoli un 14,620 greeku katoli.

Kinâ,

1924. g. trihs Bibelu beedribas iſplatijuſchas 9½ miljonus Bibelu un winas dalu. Pehdejâ laikâ Bibelu pahrdewejus ſastop 2 gruhtibas: Pirmà, ka pateizotees leelineeku propagandai, antikristus gars tautâ ſahzis iſplatitees un parahdas Bibeles un kristigas tizibas iſſmeeſchanâ; otrà, ka budiſms daſchâs weetâs pamodees — tee buhwè greſnus templus, jauni zilweki eerakſtas winu muhku ordenos un winu literatura top iſplatita leelos apmehros.

Marſchals Fengs. Scha eewehrojama kihneeſchu generala kara lauka wirsmahzitajs par winu rakſta ſchà: „Marſchals Fengs-Iſchuiangs un leelakà dala wina wirſneeku loti puhlas ſawus kareiwjus eepaſihſtinat ar Jeſu Kristu. Wina armiju tadehl ſauz par kristigo armiju. Winai ir ari leels eeſpaids Kinâ. Bet tai ir ari ſawas breeſmas un tadehl tai wajadſigas wiſu kristigo aiſluhgſchanas. Winſch wehletos preekſch katreem 1000 kareiweem weenu garidſneeku, tà tad 100 fludinatajus, no kureem tam ir patlaban tikai 50. Preekſch wirſneeku ſeewam Feng kundſe eerihkojuſi ihpaſchas ſkolas. Daſchi iſpauduſchi, ka marſchals Fengs eſot ſarkanà wirſeena peekritejs. Kahds profeſors atnahza wina pulkâ pahrleezinatees. Tur buhdams tas negribeja tizet ſawàm azim un auſim; un pehdigi tam bija jaiſſauzas: „Tagad redſu, zik ſarkans ir marſchals! Winſch ir ſarkans zaur Jeſus Kristus aſinim." Schis profeſors tà tapa kuſtinats, ka atſtahja ſawu labo weetu un eeſtahjàs kalpoſchanâ pee ſchì generala. Tſchengs, wina wirsmahzitajs, ſaka tahlak: „Kahdâ deenâ biju pee wina weeſos, un toreiſ winſch pats tureja galda luhgſchanu apmehram tà: „Mihlais debeſu Tehws! Zik beeſchi ſehſchos pee galda, juhtos dſili apkaunots. Meeſmu ſcho dahwanu wehrts, kamehr manu lihdſzilweku maſas zeeſch badu un aukſtumu. Ak Kungs, apſchehlojees par muhſu tautu un ſemi. Jeſus labad. Amen!" Schis luhgſchanas mani tà aiſgrahba, ka newareju neweenu kumoſinu apehſt".

Kineeſchu generalis Tſcheoſitchens, kweitſchau prowinzè ir pehz Pekingas „kriſtigà generala" Fengaparauga luhdſis ewangelistus un mahzitajus preekſch ſawas armijas. Miſiones ir ſchai wina wehleſchanai nahkuſchas preti.

Derigu Rakſtu Apgahdè,

Leelâ Meeſneeku eelâ 4, Rigâ, tahlr. 6=0=9=6,

dabujamas ſekoſchas grahmatas:

Nr.	Deriga bibliotekа:	Ls
1.	**Swehta Gara peepildiſchana.** Tſcharlſa Jnwuda	—.10
3.	**Peſtiſchanas zelſch, droſchiba un preeks.** Dſch. Kattinga	—.10
4.	**W. Fetlera apologija** (aiſbildinaſchanàs)	—.10
5.	**Leeldeenas preeks.** Dr. Talmedſcha	—.10
6.	**Waj tad es eſmu kà juhra, waj kà leelas juhras ſiws.** Tſch. H. Sperdſchena	—.20
7.	**W. Fetlera dſeju un rakſtu** I. krahjums	—.70
9.	**Nihta ſtunda ar Deewu.** Dſchona Motta	—.06
20.	**Sirdsſchkihſtee.** W. Fetlera	—.10
21.	**Perſoniga ſaſtapſchanàs ar Jeſu.** S. D. Gordona	—.10
23.	**Jndijas Apuſtulis Sadhu Sundar Singhs.** Brenton T. Badleja (ſagatawoſchanà)	—.50
24.	**Kriſtigee mozekli.** No anglu walodas W. Fetlers	—.25
26.	**Sauzeens no Makedonijas.** W. Fetlera ſtahſts	—.80
27.	**Taws grehks Tewi atradis.** R. A. Toreja	—.10
28.	**Kas ir pateeſiba?** J. Urbana	—.30
29.	**Swehtibu neſoſchàs Bibeles laſiſchanas pamata noteikumi.** R. A. Toreja	—.10
30.	**Welnu iſdſihſchana** Metlingenâ. F. Freimana	—.30
31.	**Kà es atklahju modernismu** (wilt. mahz.) Mahz. W. Fetlera	—.20
32.	**Seewa ar ſauli apgehrbta.** W. Fetlera	—.05
33.	**Slahpes pehz Deewa.** A. Pintſchera	—.05
34.	**Damaſkus ſtunda.** W. Fetlera	—.10
	Ewangelijuma Skanas. J. Simana. III. dala	4.40
	Dſeedataju nepeezeeſchamiba. A. Altara	—.10
	Atmodas dſeeſmas ar notim, wahkos	2.60
	Beſ notim wezâ un jaunâ ortografijâ, wahkos	1.—
	H. Adama dſeedaſchanas ſkola. I. d. 5 lokſ. kopâbroſchurâ	—.60
	40 peerahdijumi, ka Bibele ir Deewa wahrds. Prof. H. L. Haſtinga	—.20
	Waj ir Deews? Prof. Dr. T. Hwaitloa	—.15
	Par un pret! M. Tiltina ſarakſtiti raksti jaunatnei	—.40
	Kas bija Jeſus? Prof. Dr. Chr. Ernſta Luthardta	—.30
	Auſma, religiſks-etiſks rakſtu krahjums, katrs numurs	—.50
	Brihwibas kalendars katru gadu. Mahz. W. Fetlera	—.50
	Kadehl wajadſigas ſwehtdeenas ſkolas? H. Redina.	—.06
	Ko paſaules wiſums mahza par Deewa eſamibu. A. Leepina.	—.10
	Jaunibu preekſch Jeſus! A. Altara.	—.20

Wiſu koreſpondenzi un naudas ſuhtijumus luhdſ adreſet „Derigu Rakſtu Apgahdei", paſta kaſtite 679, Rigâ.

CH DIRECTOR

Sprediki un runas

W. Fetlera

Deews, kas iswedis, ari eewedis . . .

Josuus un Kaleba duets.

Deews, kas iswedis,
Ari eewedis
Sawâ swehtâ dusescanâ —
Apsolitâ Kanaanâ.
Ko Deews solijis,
To winsch peepildis.

Sirds, ak neschaubees,
Ustizigs ir Deews.
Tizi Winam katru deenu —
Neatstahs Winsch tewi weenu.
Ko Deews solijis,
To Winsch peepildis.

Deews, kas darbu sahk,
Ar' to pabeigt mahk,
Pat ja tumsâ Deews muhs westu,
Beidsot Winsch pee gaismas nestu.
Ko Deews solijis,
To Winsch peepildis.

Tad us preekschu nu
Winam sekoschu.
Winsch to labo darbu dara —
Manim dod no Swehtà Gara.
Ko Deews solijis,
To Winsch peepildis.

Kad Deews saka: „Nahz!"
Tad man meerigs prahts,
Un ja wiss man apkahrt gruhtu,
Tizet nebuhtu par gruhtu:
Ko Deews solijis,
To Winsch peepildis.

Rigâ, 1926. g. junijâ.

Atgreeschanàs un tiziba.

Ap. d. 20, 17—24.

Mahz. **W. Fetlera** runa tureta Kr. Jaun. Saw. telpâs, Berlinê, (No wahzu walodas tulkojis W. Ahbers)

Schi wakara temats skan: Atgreeschanàs un tiziba. Schowakar pahrdomasim par sekoscho jautajeenu: Kas ir ihsta tiziba un kà winu eeguht?

Muhsu tekstâ Pawils saka us Ewesus wezajeem: „Apleezinadams tikpat judeem kà ari greekeem atgreeschanos pee Deewa un tizibu us muhsu Kungu Jesu Kristu", un eepreekschejâ pantâ winsch leeto isteizeenu: „Es neneeka neesmu paslehpis no wisa ta, kas jums par labu." Schis eewehribas wehrtais isteizeens nosihmè, ka Pawils, kà ihsts un pateefs taisnibas sludinatajs pasludinaja wiseem newiltotu pateesibu. Wina sirdi dega swehta uguns. Daudz tahdu ewangelija sludinataju naw, to mehs wisi sinam. Daschs sludina tikai daschas Bibeles mahzibas, zitas atmet. Katra zilweka sihmê sastopami daschi tumschi punkti un sahpigas weetas, pee kuràm nedrihtst peeskahrtees. Tadehl ir, pee mehram, tik mas sludinataju, kuri usstahjas pret tabaku, to daudzi winu draudzes lozekli, un nereti wini paschi nespehj un negrib no schis launàs saistibas atsvabinatees. Sewi atwainodami tee saka: „Daudzi tad peedausisees". Bet tas neko nekait. Tapehz mehs esam pateesibas sludinataji. Tà klahjàs Jahnim Kristitajam, kursch neko nebehdadams pasludinaja laudim Deewa usdoto wehsti. Sinams, Jahnis dabuja leelu algu par sawu sludinaschanu: winam nozirta galwu. Mihlee brahli un mahsas, labaki ir galwu pasaudet un sazit pateesibu, nekà buht ar pilnu kabatu un buht nepateesam.

Kahds stahwoklis bija tai pilsehtâ, kad Pawils to pirmo reisi apmekleja? Winsch atrada tur daschus jaunus kristigos, kureem bija tahds nosaukums, bet teeschamibà tee wehl nebija ar Swehto Garu peepilditi. Tà daschs bijàs ar saweem brahleem kahdu nopeetnu un atklahtu wahrdu parunat par scheem nopeetneem punkteem.

Pawils nahk nebihdamees: „Behrni, kas jums truhkst? Juhs man isleekatees tahdi sawadi. ‚Waj juhs Swehto Garu esat dabujuschi, kad tapat tizigi?" Tà bes lihkumoschanas winsch gahja taisni us sawu mehrki, un sekas bija — warena gariga pamoschanàs Ewesû.

Tagad esam nonahkuschi pee muhsu mahzibas galwenà punkta, ko apustuls Pawils kà pateefs taisnibas sludinatajs laudim sludinaja. Kas tas bija, ko Pawils wisur, kur ween winsch usturejàs, laudim teiza? Pirmais, ko winsch wiswairak usswehra, nebija tiziba. Muhsu protestantiskà basniza ir tisla paùkusi, tadehl ka wina pasaudejusi Deewa kahrtibu. Wina ir nostahdijusi tizibu nepeederigà weetâ, zaur ko atnesusi leelu postu. Zilweku dwehselu isglahbschanai wajag diwas leetas: Papreekschu nahk atgreeschanàs pee Deewa un tad tikai nahk tiziba, saweenota ar tizibas darbu.

Tahda ir Deewa kahrtiba. Scho kahrtibu apgreest ir — leela netaisniba un tas war radit wislaunakàs sekas. Kad es wakarâ pahreju mahjâ un gribu durwis atwehrt, bet apgreestu atslehgu bahschu slehdsenê, tad waru wisu nakti tà welti puhletees un man neisdosees durwis atwehrt. Atslehga jaleeto pareisi. Tas ir weenkahrschs un ikdeenischks peemehrs. Bet kad Deews ir noteizis weenu kahrtibu, tad mums jarihkojas pehz tàs. Tadehl es newaru papreekschu usaizinat: „Tizeet tikai!" Tahdai sludinaschanai nebuhtu nekahda nosihme. Tik pat labi es waretu ellê teem pasudinateem un welneem sludinat: „Tizeet Deewam un swehtàm leetam!" Wini jau sen tàm tiz. Welns wehl nekad naw ateists bijis, winsch weenumehr ir bijis Deewam tizetajs.

Neweens naw bibeligu tizibu eeguwis, kursch papreekschu nebuhtu bibeligi atgreesees. Kas dsihwo grehkos un neatgreeschas, tam neeespehjams eeguht pateesu un swehtu darosho tizibu.

Atzerps wezu kreewu kundzi. Preeksch wairakeem gadeem ta nahkusi pee ta Kunga, bet ne pa pareizu zèlu. „Kà tas nahkas", tà man jautaja schi zeenigà, pee leisara galma augstu weetu eenemoschà kundze, „ka es nemaz nejuhtu ihstu preeku?" Mans pretjautajeens skaneja: „Kà tad juhs nahzat pee tizibas?" Wina paskaidroja, ka tizis apgalwots: „Jums newajag neka sewischka darit; jums tikai wajag tizet un peenemt to Kungu." Mihlee draugi, gluschi tik weenkahrscha ta leeta naw. Wispirms wajaga atgreestees no grehkeem un notikt pilnigi pahrmainai muhsu eekschkigà zilwekà.

Schi atgreeschanàs war parahditees diwos weidos. Pirmkahrt: jaatstahjas no grehkeem un no sirds jaatschehlo wisi launee darbi muhsu eepreekschejà dsihwê. Weenkahrschee launee darbi ir sinami kà: rihschana, un plihteschana, sagschana, laulibas pahrkapschana, lamaschanàs, lahdeschanas u. t. t. Zitadai ordnung tawai priwatai, laulibas un weikala dsihwei, fabrikà, us eelas un

zitur. Ja tu gribi eeguht dsihwdarofcho tizibu, tad tew wajaga wispirms pilnigi atgreestees no wiseem grehkeem.

Otrkahrt: atgreestees nosihmè muhsu prahta pahrmainu, sihmejotees us wisadeem dsihwes gadijeeneem, kuri nesakkan ar Swehteem raksteem. Mums jaschkiras no wiseem eeradumeem un leetam, kas war kawet tizibas zelâ. Peemehram, labi isglihtota jauna kundse leek leelu swaru us skaistàm drehbem un gresnumeem un teem peekeras ar sirdi. Tas ir pret Swehteem Raksteem. Ja kahda mahsa schai sinâ sawas paraschas negrosa, bet grib atgreestees tikai no zitàm leetam, tad wina gan eeguhs loti aprobeschotu tizibu, tà puslihds peemehrotu winas nepilnigai atgreeschanai. Bet Swehtà Gara kristibu wina nedabûs.

Vasihstamais ewangelists Finejs stahsta us scho sihmejoschos peedsihwojumu ar kahdu amerikanu kundsi. Schi kundse apmetleja deewkalpojumus un gribeja katrâ sinâ peedsihwot Swehta Gara peepildischanu. Schanbischanâs brihschos wina beeschi jautaja sawâs luhgschanâs: „Ak Kungs, kur eemesls, ka es netopu peepildita ar Swehto Garu un spehku?" Tad Deewa Gars usrahdija, ka winas dimanta rota ir tas kaweklis. Ar scho rotu wina loti lepojàs un bija tai peekehrusees no wisas sirds. Tiklihds schi kundse nahza pee tàs atsinas, wina israhwa scho rotu no mateem un eesweeda kaktâ.

Nost ar wisu, kas Swehto Garu warem aiskawet! Tikko wina to bija isdarijusi, tad pahr winu nahza Deewa spehks. Wina tapa kristita ar Swehto Garu. Mihlais brahli, tikai no tewis ween atkaras tas, ka tu par mas no Deewa sanemi, ka tawa dsihwe sekla. Waina ir — nepilniga atgreeschanàs. Tapehz ari ir tik mas spehka zilweku, kuri stahw ar Deewu dsihwâ sakarâ. Tu esi tik pilns no sewis pascha, tew ir tik daudz ko darittees ar sawu maso personibu, tew tik daudz prahts aisnemts, ka tu neteezi pee meera.

Tuhkstoscheem lauschu Berlinê tulit atgreestos no grehkeem, ja wini tikai weenu deenu meerigi apsehstos un panemtu Bibeli rokâs. Eewehrojot sekoscho: rihtos, kad juhs peezelatees un nometatees pee sawas gultas zelos; ar zik loti mas minutem luhgschanâs juhs isteezeet preeksch tàs deenas. Tik nepilnigi un tik sekli sawâ eekscheja dsihwê ir leelaka lauschu dala, ka wini apmeerinas ar masak ne kà weenu minuti luhgschanâs klusibâ pee ta Kunga kahjam. Daudz swarigaki teem leekas rihta laikraksti, tualetes peederumi, kafija; un tad tee dodas darbâ, jo neesot wairak walas. Tà paeet deena pehz deenas. „Pasihsti pats sewi!" tà saka wezais greeku filosofs Sokrats. Sawadi tas ir, bet tomehr pateesi, ka leelakà lauschu dala paschi sewi wisos dsilumos nepasihst un tapehz teem usnahk daschi pahrsteigumi. Tomehr noteek ari, ka Deews daschreiz zaur sawu wahrdu apgaismo tumscho sirdi un tai top dota isdewiba, — sewi kaut zik pasiht un isbeigt wezo nederigo dsihwi.

(Turpmak beigas)

Ja newari spredikus sazit, kà Sperdschens, leezini weenkahrschi no Jesus tai weetâ, kur tu atrodees. Ja newari dseedat kà lakstigala, dseedi kà zihrulits, bet dseedi no sirds. Ja newari pats iseet Latwijas ahrês, pilsehtâs, zeemos, buhdinâs; ja newari nobraukt juhras malâs, Indijas waj Afrikas kalnos un eelejâs, wari ari ar luhgschanam lihdsi strahdat un pehz spehjam seedot lihdseklus zitu issuhtischanai. Ja naw latu, wari seedot santimus. — Tew algu dos Jesus, jo Winsch suhta: „Ejeet pa wisu pasauli."

J. Brauers.

Tscharlsa Fineja autobiografija.

Bij. jurists, garigas atmodas apustulis.

(39. turpinajums.)

Wini turejàs pee tàs mahzibas, ka moralista iswirtiba ir dabiga; ka griba, kaut gan brihwa darit launu, ir gluschi nespehjiga darit labu; ka Swehta Gara darbiba sirds pahrmainà ir fisiska eedarboschanàs us dwehseles substanzi jeb buhtibu; ka grehzneeks ir pasiws sawâ atdsimschanâ, kamehr Sw. Gars neeestahda jaunus prinzipus wina dabâ, un ka zilweka pascha puhles it neko nepanahk; ka neesot eespehjams no jauna atdsimt, ja Sw. Gars teeschi fisiski nepahrrada dwehseli; ka tikai isredsetee buhs atpestiti un ka teem, kas naw isredseti, atpestischana ir gluschi neeespehjama leeta.

Sawàs studijàs un disputos ar Gehli es aistahweju gluschi pretejus usskatus. Es peenehmu, ka tikumiska famaitatiba ir brihwa prahta iswehle; ka ta zelas no gribas padoschanas sawu wehleschanos ispildischanai, jeb, kà Bibele saka, meesas kahribam, kas ir pretdala tam, ko Deewa likumi prasa. Sakarâ ar to es sapratu, ka Deewa Gara eespaids us zilweka dwehseli ir garigs, moralists, t. i. pahrleezinoschs; ka Kristus stahda Winu preekschâ kà mahzitaju; ka Sw. Gara darbs ir pahrleezinat un atgr.est grehzneeku zaur deewischku mahzibu un peerahdijumeem.

Sapratu ari, ka zilwekam ir eespehjams atdsimt no jauna un ka Bibeles patèsibas, pehz sawas dabas, domatas preeksch tam, lai westu grehzneeku pee launuma atstahschanas un peegreeschanàs Deewam. Turejos ari pee usskateem, ka prahts jaapgaismo; tikumiskas pagrimschanas neprahtiba jausrahda grehzneekam un skaidri jaatklahj winam grehka launumu un sekas; ka pehz tam Kristus darbu war winam sewischki stipri likt preekschâ un tas to warès saprast; ka schahdâ zelâ eespehjams atgreest grehzneeku pee Kristus; un ja tà Gara ustizigi un ar luhgschanam, tad mums ir teesibas sagaidit, ka Sw. Gars darbosees lihdz ar mums un dos panahkumus muhsu wahjàm puhlem.

Biju ari tais usskatos, ka Sw. Gars darbojas sludinatajâ, skaidri atklahdams schis patèsibas un palihdsedams zelt tàs lauschu preekschâ tahdâ weidâ un kahrtibâ, ka grehzneeki waretu atgreestees. Sapratu toreiz tàpat kà tagad, to usdewumu un apsolijumu, ko Kristus dewa apustuleem un draudsei un kas ispildami wehl schodeen: „Ejeet un dareet par mahzekleem wisas tautas, kristidami tàs Tehwa, Tehla un Swehta Gara wahrdâ; un redsi, Es esmu pee jums weenmehr, pat lihdz pasaules galam (anglu tulk.)".

Scho es usskatiju kà pawehli personigi sew, wiseem sludinatajeem un draudsei, pee kam nahk klaht wehl ihpaschs solijums, ka ja mehs eesim pee schi darba ar „gaischu azi" un ar luhdsoschu sirdi, tad Kristus buhs ar mums zaur sawu Garu un dos eespaidu muhsu puhlem glahbt dwehseles. Sludinataju un draudses leelà kluhda, isplatot religiju, ir leelâ mehrâ ta, ka wini nepeeleeto peemehrotus lihdseklus sawa mehrka aisneegschanai. Sehdeju un klausijos gadeem ilgi Gehli ka sludinaschanu, bet nekad neredseju, ka winsch sawus spredikus peeleetotu, lai kahds atgreestos. Nedomaju, ka winsch tà darija tihscham. Atradu, ka tahdi bij wisi sprediki, kahdus es kautkur dsirdeju. Kahdreiz saziju Gehlam, ka man leekas, ka no wisàm leetam reliģijai ir wismasak spehjigi aisstahwji; un ja adwokati teesàs sawu leetu tàpat aisstahwetu, kà daschi sludinataji aisstahw Kristus darbu preekscha grehzneekeem, tad wini neeeraahtu panahkumus neweenâ leetâ.

(Turpmak wehl.)

CH DIRECTOR

Stahsti

Semes kungi.

Stahsts par nahkoscheem laikeem no **Ferdinanda Brokes.**

(23. turpinajums.)

Elisabete ar pateesu sirsnigu mihlestibu skatijàs uz winu un sazija:

„Ja, es newaru zitadi! Es tewi tatschu tik loti mihlu, mans Arno. Es tewi newaru atstaht, kaut gan esmu pahrleezinata, ka taws zelsch naw Deewa zelsch. Waru tikai luhgt, lai tas Kungs muhs tà waditu, ka mehs Wina walstibai uekaitetu un lai Winsch muhs pasargatu, ka pasaule neceguhtu pahr mums wirsroku!"

„Mana Elisabete," issauzàs Arno, „kà lai es tew pateizos!"

Winsch peewilka Elisabeti sew klaht un noskuhpstija. Elisabete aptwehra wina kaklu un winas preeka asaras slazinaja wina seju.

Wehl brihtinu wini sehdeja roku rokâ, isjusdami laimi bes wahrdeem, tad Arno skubinaja eet.

Wildensteinu un Werneru behrni, daudz gadus jau pasihstami, bij pateesi deewbijigi zilweki. Jaunee Wildensteini baudija deewbijigu wezaku un kristigas audsinaschanas leelo swehtibu. Kaut gan winu atgreeschanàs, skatotees pehz winu rakstureem, bij katram zitadi norisinajusès, tomehr wispahrigi winu tagadejà dsihwe neko daudz neatschkihràs no agrakàs. Wineem kristiga dsihwe bij tik saprotama un dabiga, ka wini sagaidija to paschu redset ari pee ziteem zilwekeem, lihdz pasaule winus pahrleezinaja par pretdalu. Gluschi zitadi tas bija ar Werneru Frizi un Elisabeti. Wini bij usauguschi nekristigâ gimenê, karstâ zihnâ ar sawejeem tee bij atgreesuschees pee Deewa, un kristigà tiziba, kà leela apbrihnojama jauna leeta bij eespeedusès winu dsihwê un atklahjusi leelu brihnumu pasauli.

No pascha pirmà brihscha wineem bij jazihnas ar pasaules, netizibas un grehka spehkeem. Wineem tas likàs dabigi, ka zilweki ir winu tizibas eenaidneeki un winu preeks bij sewischki leels, kad wini satika kahdu, kas lihdzigi wineem gahja tam Jehram pakal. Tà abas gimenes weena otru papildinaja, un to saprata ari Arno un Elisabete, zik wehrtigi tas buhs winu dsihwê.

„Zeresim," Arno teiza, „ka tee lauschu puhli, kurus mehs pirmit redsejàm, nebuhs nemeeru pasihme."

„Kaut kas tahds jau sen bij it kà sajuhtams gaisà," atbildeja Elisabete.

Eegreeschotees dsihwakàs eelàs wini isdsirdeja satrazinato lauschu puhlu meschonigos kleedseenus. Kahdâ meesneeka weikalâ bij eedausits skatlogs un tee, kas bij eelaususchees eekschâ, wispirms papilnam apgahdajàs paschi sewi un tad sahka mest schkinkus un desas uz eelu, kur iszehlas meschoniga plehschanàs gar laupijumu. No zita weikala ari pluhda laudis ahrâ, pat masi behrni winu starpâ, un katrs nesa, ko spehja. No pahrtikuscho pilsonu dsihwokleem laupija mebeles. Paschi bij peebraukuschi jau klaht ar rateem, gatawi bes maksas eeguht wisu dsihwokla eekahrtu. No kahda nama peedsehruschi wihreeschi wilka ahrâ lepni gehrbtu jaunu damu, walejeem mateem, netihràm drehbem, kura rokam apklahja sawu seju. Rupji gruhstidamees wihreeschi dsina winu uz preekschu un drihz pasuda kahdâ blakus eelinâ. Kahdi skati atkahrtojàs. Arno neruhpejees par Elisabeti, steidsas tahlak; bet Elisabete bij pawisam meeriga un neisrahdija ne masakàs bailes.

Banku un sindikatu augsto debesskrahpju ehku preekschâ patruleja apbrunoti fargi ar sarkanàm roku saitem. Katru eebruzeju neglahbjami noschahwa. Ari scheit rewoluzija sargaja leelos finansistus no tautas laupischanas kahres. Lehnam tikai Arno un Elisabete wareja tikt uz preekschu.

„Nahz, Elisabete, mums jadala lihdz sawa laime wezakeem," teiza Arno un wilka winu sew lihdz.

„Behrni, no kureenes juhs nahkat?" grafeene issauzàs. „Ja buhtu sinajusi, ka juhs schais nemeeros eseet pilsehtâ, es buhtu nobailojusees lihdz nahwei. Slawa Deewam, ka juhs eseet scheit! Esmu noruhpejusees par tehwu, kursch ari wehl naw pahrnahzis no darba."

„Bijam isgahjuschi drusku pastaigatees," Arno atbildeja, „un tagad nesam tew wehsti, kura tewi katrâ sinâ eepreezinàs: Elisabete un es nupat saderinajamees."

„Juhs mihlee behrni, Deews lai juhs swehti; newaretu eedomatees mihlaku wedeklu kà tewi, mihlà Elisabete." Weenu pehz otra wina apkampa un noskuhpstija sawus behrnus. „Gluschi negaiditi man schi sina jau nu gan nenahk. Es jau to paredseju. Juhsu saderinaschanàs deena ir gan loti wehtraina. Lai Deews dod, ka juhsu laulibas dsihwe buhtu saulaina un meeriga!"

„Par schehlumu, mehs newaram gaidit tehwu pahrnahkam," Arno sazija; „man japahrwed Elisabete mahjàs, bet wehlak es wehlreis peenahkschu."

Wairak kà pehz pusstundas Arno atkal atnahza.

„Mahmulin, biju ar sawàs mahjàs un pateizu, ka nebuhschu wakarinàs. Man schowakar gribetos pee jums palikt."

„Tas labi," sazija grafeene, „tew japastahsta wiss tehwam un bes tam jaislasa Hertas un Haso pehdejo sihko wehstuli. Lihdz schim mehs tikai zaur telegrammu sinajam par Hertas isglahbschanu. Zik mehs bijam laimigi, kad sanehmam telegrammu; mehs uz zeleem slawejam par to Deewu."

Arno islasija wehstules ar leelu interesi un tad sazija: „Pateizotees kahdeem brihnischkigeem apstahkliu weidojumeem wina isglahbta! Zik sawadi, ka atkal Jasps Silbersteins bij winas glahbschanas cerozis! Schis wihrs nu gan man ir mihkla, un kautgan mehs winam esam paradà leelu pateizibu, man palect tihri neomuligi no wina."

Kamehr Arno runaja, pahrnahza grafs.

„Labwakar, seewin, un tu, Arno, arj esi scheit? Tas jau skaisti. Juhs jau laikam labi ilgi mani gaideet? Bet es gribeju waldibas eezirkni apskatitees un nopehrot, kà tur tàs leetas paschreis norisinas. Eedomajatees tik, muhsu seltleelibneeku biedriba, to mehs par „Waldibu" sauzam, tulin padewusees sarkanajeem, nolaidusi melnsarkani seltaino sarogu un nu wisur pliwinos sarkanais sarogs. Saprotams, sarkanee ar laiku palikschi gudrali un wisur taupa leelfinansistus, bet wiss sem schkaram atkal jasamaksa wisa rewoluzija. Tas trakakais tomehr ir tas, ka wisi rewoluzijas pawedeeni saweltas kopà frèewu suhtneezibâ. Pili sem leepam pastahwigi eet eelschâ un ahrâ kurjeri, un rewoluzionari fargi apsargà schò rewoluzijas swehtumu. Jasps Silbersteins, kuru leelneecki lamà par „ahrleetu ministri", ir tas, kas leek wiseem danzot."

„Mihlais wihrs, diwreis wiusch isglahbis muhsu behrnu. Winsch newar buht sliks cilwèks."

(Turpmak wehl).

Swehtdeenas skola

Nodalas waditajs: H. Redins

Uz Kanaanas semes sleegschna.

25. julijâ. Lekz.: 5 Moz. 31, 1—15; 32, 45—52; 34 nod.

Sl. t.: 5 Moz. 34, 10.

Katram zilwekam pasaulê no Deewa dots kahds uzdewums un nosprausts zelsch, pa kuru scho uzdewumu aissneegt un weikt. Kas lauj Deewa Garam sewi wadit pa ihsto zelu, tee ir apmeerinati; ja tee papuhlas uzdewumu weikt apsinigi un pareizi, tad tee ir prezigi. Ja teem izdodas kaweklus pahrspeht un peenahkumus pareizi izpildit, tad tee schis dsihwes beigâs ir laimigi. Leela dala zilweku turpreti leelako dalu dsihwes laiku pawada — behgschanâ no sawa uzdewuma (kâ Jona) un tadehl nonahk bezdarbâ, nedarbâ, bezizejâ un izmisumâ.

Mozus bij weens no leela rakstura wihreem pasaulê, kuram Deews ari uzlika leelu uzdewumu. Lai schahdu lihdz tam nepeedsihwotu, nepasihtu uzdewumu weiktu, tad winam uz to wajadseja gatawotees — lihdz 40. dsihwes gadam laizigâs skolâs un lihdz 80. dsihwes gadam Deewâ skolâ. Ari tik nopeetni sagatawotam tam tomehr bij japeedsihwo brihschi, kuros weenigi Deews wareja dot pâdomus un palihdzet. Ar nedaudz truhkumeem — tam izdewas izraeleeschus izwest iz Egiptes, pahrwest Sarkanai juhrai, 40 gadus wadit pa tuksneti un tos aizwest lihdz Kanaanas robeschai. Tas bij gruhts darbs, luhkojotees neween uz ahrejeem apstahkleem, bet ari uz paschu izraeleeschu werdsibâ sabojato rakstturi. Schodeen uz Kanaanas semes sleegschna muhzu lekzija dod sekoschus peeturas punktus.

I. Mozus eedroschina izraeleeschus eet pahri Jardanei, 31, 1—6. Tik daudz gadus kopâ bijis ar sawu tautu Mozus, pirms atstahschanas no teem, wehl saka pehdejâs runas. Saturs: 1) Pehz Deewa prahta Mozum naw atwehlets eet pahri Jardanei. 2) Tas Kungs pats eet izraeleeschu preekschâ un tos wadis zaur Jozuu. 3) Tas Kungs izdeldès bezdeewigos tur dsihwodamus paganus. 4) Tureet droschu prahtu un eenemeet apsolito semi!

II. Mozus eedroschina Jozuu — eewest izraeleeschus Kanaanâ, 31, 7—8. 1) Deews apsola Jozuu eewest apsolitâ semê; 2) tas Kungs winu neatstahs; 3) Jozuum uzdots — to semi izdalit izraeleeschem.

III. Mozus pawehl wadoneem, lai mahza deewwahrdus tautai un behrneem, 31, 9—13; 32, 45—47. 1) Wadonu galwens peenahkums — tautai mahzit Deewa pawehles; 2) to paschu mahzit ari behrneem; 3) lai leeli un masi sinatu Deewu bihtees; 4) deewbijibas panahkums — ilga dsihwoschana un palikschana apsolitâ semê.

IV. Tas Kungs pasludina Mozum laizigas dsihwes beigas, 32, 48—52. 1) Tam jamirst weenatnê ar Deewu, kas bij wina weenigais Wadons, Sargs, Palihgs, Apgahdatajs un Padomdewejs weenumehr bijis. 2) Tagad jamirst tadehl, ka weenu reizi tas nebij izpildijis wisas Deewa pawehles. 3) Tadehl ka tas tomehr wisâs zitâs leetâs bij Deewam paklausijis, tas dabuja redzet apsolito semi no tahleenes.

V. Mozus nomirst, 34 nod. Mozus uz Nebus kalna. Apluhko apsolito semi uz rihteem un uz wakareem, seemeteem un deenwideem. Aprakts Moaba semê, celejâ. Bija 120 gadus wezs; un tomehr wina redze bij laba un meesigee spehki to nebij atstahjuschi. Top 30 deenas apraudats. Mozus pehznahzeju Jozuu Deews bij pildijis ar gudribas garu, lai waretu tahlak wadit. Kahdu weetu Mozus eenehma tuhlit debesîs, rahda Luk. 9, 30—34.

Kristus kareiws naw garigs sapnotajs.

31. julijâ. Lekz.: 2 Tim. 2, 1—26.

Sl. t.: Mat. 5, 10.

Kristum pakaistaigaschana naw juhtu sawilnojums, bet reala dsihwe; naw lidinaschanâs pa debesu sferam, bet debeschkiga dsihwe wirs semes; naw apreibinaschanâs, bet skaidrs prahts; naw eemigschana, bet nomodâ atraschanâs; naw sapnoschana, bet pateesiba; naw glaimu sanemschana, bet ugunigu bultu eewainojumi; naw weenaldsiga noskatischanâs, bet karsta zihnischanâs; naw izklaideschanâs, bet energiska nodoschanâs Deewa darbam. Muhzu lekzijâ eepasihsimees ar ihsta Kristus kareiwa pasihmem un ari ar garigâ sapnotaja ihpaschibam; lai sinatum sargatees no nederigâ, un buht ihsti Kristus kareiwi.

I. Kristus kareiws, 1—15 p. 1) Kareiwim jabuht spehzigam, 1 p. 2) Spehks nahk no Jesus, 1 p. 3) Jezu turet peeminâ, 8 p. 4) Jezu neaisleegt, 12—13 p. 5) Mahzibu par Jezu pareizi izdalit, 15 p. 6) Sagatawot ewangelija wehstneschus, 2 p. 7) Netehret laiku ar strihdeem par burtu sapraschanu 14 p. un ari ar Deewa walstibas mehrkim nekalpojoschâm leetam, 4 p. 8) Pazeest Jesus labad (3 p.) un izredzeto dehl, lai tee top laimigi, 9—11 p. 9) Garigam darbineekam jadabu ari alga sche (6 p.) un libdzwaldischana muhschibâ, 12 p.

II. Garigs sapnotajs, 16—26 p. 1) Neprot mahzit ar laipnibu, 25 p. 2) Nedzenâs pehz meera, 22 p. 3) Taisniba, tiziba, mihlestiba tam sweschas, 22 p. 4) Mihl gekigas jautaschanas, 23 p. 5) Mihl strihdetees, 24 p. 6) Runâ tukschas walodas, 16 p. 7) Wina wahrdi noehd labu, 17 p. 8) Pahrgrozs deewwahrdus un tizibu, 18 p. 9) Turâs pee netaisnibas, 19 p. 10) Ir trauks negodam, 20 p.

Jaunà Jerusaleme.

8. augustâ. Lekzija: Jahna par. 21, 1—7; 10—27.

Sl. t.: Par. 22, 14.

Strahdneeks grib sinat, kahdu algu tas sanems par daritu darbu; un kareiws grib sinat, ko tas sanems pehz zihnam. Ari Kristus mahzekli reiz jautaja: kas mums par to buhs, ka mehs wisu atstahjuschi un Tew pakal gahjuschi? Tas Kungs daschadi teem aprakstija sanemamo algu. Bet wisspilgtaks un wisskaistaks apraksts par sanemamo algu ir muhzu lekzijâ uzrakstitais. Sche ir wisu garigo preeku un baudijumu augstums, dsikums un plaschums sawâ wisleelakâ pilnigumâ. Sche aprakstità laime eezlehdz eezch sewis wisu jauko, labo un krahschno, ko tikai Deews war sagatawot preezch gara un prahta wispilnigakâs apmeerinaschanas un atlaimoschanas. Pateesibas mute mums stahsta, ka pehz wisa pahrejoschâ, iznihkstamâ, truhzigâ, kluhdainâ un grehzigâ aizeeschanas — nahks Jaunà Jerusaleme kà pretdala no wisa bijuschà.

I. Jaunà Jerusaleme: 1) Buhs sem jaunàm debesim, wirs jaunàs semes, uz kuras juhra kà satikschanàs kawetaja un wehtram kalpotaja wairs nebuhs. 1 p. 2) Jaunà Jerusaleme buhs skaista kà schkihsta lihgawa, 2 p. 3) Nekas no satana un grehkeem samaitatà nebuhs atlizis, 5 p. 4) Pilsehta buhs no zaurspihdiga selta, 18 p. 5) Ari pilsehtas eelas buhs no zaurspihdiga selta, 21 p. 6) Pilsehtu apgaismos Deewa godiba (11 p.) un Bestitajs (23 p.) 7) Deewnama tur newajadzès, jo pats Deews un Bestitajs wisu to pilsehtu zaur sawu eemahjoschanu buhs padarijis par deewnamu, 22 p.

II. Jaunàs Jerusalemes ahreene: 1) Uz winas 12 pamateem rakstiti Jezus 12 apustulu wahrdi un schee pamati izrotati 12 wisskaistakeem un dahrgakeem dahrgakmineem, (19—20 p.) 2) Pilsehta ir tschetrstuhriga; winas garums, platums un augstums ir weenads, 16 p. 3) Winas muhris ir loti augsts, (12 p.) un beefs (17 p.) 4) Winai ir 12 wahrti, katrâ debesu puse 3 wahrti, (13 p.); katri wahrti no weenas leelas pehrles (21 p.); un uz katreem wahrteem uzrakstits pa weenam Izraela behrnu zilschu wahrdam (12 p.; Ezek. 48, 31—34). 5) Bez tam uz katreem wahrteem ir weens spehzigs engelis kà scho wahrtu uzraugs.

III. Jaunàs Jerusalemes eedsihwotaji: 1) Deews, ar sawu personigo klahtnibu — gaismu, dsihwibu, godibu un laimi izplatidams, 3 p. 2) Bestitajs, 6; 22 p. 3) zilweki (3 p.), kuri buhs zaur Jezus asins spehku uzwarejuschi meesas prahtu, pasauli, grehkus un satanu (7 p.) 4) Kuru wahrdi rakstiti Jezus dsihwibas grahmatâ (27 p.)

IV. Jaunàs Jerusalemes apstahkli: 1) Tur nebuhs nakts, kura pilda ar druhmumu un bailem daschu sirdi, 25 p. 2) Tur nebuhs laudis, kuri waretu dsihwi druhmu padarit, 27 p. 3) Tur nebuhs raizes, behdas, asaras, brehkschana, nahwe, 4 p. 4) Deewa godibas sposchums apgaismos pilsehtu bez miteschanas, 11 p. 5) Tur eenahkschu garigi izwirzitie slahpes tiks azumirkli dsehstas zaur dsihwibas uhdens baudischanu, 6 p.

V. Jaunàs Jerusalemes eespaids uz ahreeni: 1) No pilsehtas izedama godibas gaisma spihdès tahlu uz jaunàs semes esoschàm tautam, 24 p. 2) Pateizotees schai gaismai, kura daris eespaidu uz wisu garu un prahtu, ari tee sanems zinamu godibas dalu; scho godibu sawukahrt tee noliks pee Deewa un Bestitaja trona pakahjem, 24; 26 p.

CH DIRECTOR

Garigais darbs.

Miſiones darbâ. 9. maijâ Sarnatê bij ſwehtigas ſapulzes, lai gan leetus un leelo dublu labad newiſai bagatigi apmekletas. Swehtdeenasſkolâ, lai gan ir waſaras laiks, tomehr ſchai ſwehtdeenâ bij ſapulzejees patihkams behrnu pulzinſch. Schodeen uſnehmam draudſê 6 perſonas. Slawets tas Kungs! Leelakâ uſnemto dala bij ſanehmuſi ſwehtibas br. J. Kurzita, R. Fetlera un A. Krauſes waditâs ſwehtiſchanas ſapulzês. — Pimdeenas wakarâ plkſt. 9 eſahkam jauneeſchu jautajumu ſtundu, kurâ Bibeles un garigas dſihwes jautajeenus dabujam iſſkaidrot. — 12. maijâ man bija iſdewiba Wentspilî pee mahz. Grinberga tiktees ar hindu ſadhu Nelſonu un ar to kopigi Deewu peeluhgt. Tas ir pateeſs un dſihws kriſtigajs. Wehl nakti uſ Rigu brauzot man bij iſdewiba wilzeenâ ar winu iſmainit domas. — 22. un 23. maijâ Leepajas wiswezakajâ baptiſtu draudſê, tà ſauzamâ II Leep. bapt. draudſes ſapulzês bij juhtama un baudama ſewiſchka ta Kunga klahtniba; jo Deewa Gars man turpat dewa tekſtus un wimu iſſkaidrojumus. Bij jarunà par luhgſchanas dſihwi un draudſibu ar Jeſu. — Otros waſaras ſwehtkos bija leela gawilu deena Grobinâ. Tureenes jauneeſchu pulzinſch ſwehtija 25 gadu jubileju un preezajàs lihdſ ar ziteem mjhleem weeſeem ſawâ widû redſet ſcha pulzina organiſetaju — ſcho rindinu rakſtitaju. Kà goda weeſi un agrakee ſchejeenes darbineeki runaja ari br. Stuhrmans no Wentspils, Swejs no Aiſwikeem, Betchers no Grobinas. Weetejs ilggadigais ſludinatajs br. Fihtinſch wadija ſwehtkus un br. Waldmans dewa 25 g. darbibas pahrſkatu. Swehtkus puſchkoja dſeeſmam Grobinas draudſes koris un Zianas draudſes dubultkwartets. Wiſpahrejs eeſpaids eejuhſminaja uſ labu. Jauneeſchi apnehmàs nahkoſchâ deenâ dotees lihdſi ſawam ſludinatajam uſ tahlaku weetu un tur ſludinaſchanu pabalſtit ar tſchetrbalſigàm dſeeſmam. — 26. maijâ apmekleju Latwijas wiswezako ewangeliſtu br. Peteri Samitu, kurſch nepahrtraukti 50 gadus no weetas ſludinajis un ewangeliſejis un pehdigi Deews ſekmejis tam Leepajas Pawila draudſei palihdſet tikt pee tagadejà lepnà luhgſchanas nama. Juhs domajeet, ka winſch tagad 72 gadu wezumâ un neſpehkâ teek neſts wai uſ rokam. Tà naw! Winſch aiſ peeteekoſchas baribas truhkuma tagad paleek akls. Pawilneeki leelàs amerikanu pabalſtu ſumus eſot iſleetojuſchi ehrgeiu buhwei un daſchu weikalneeku pabalſtiſchanai, kuri naudu iſdſihwojuſchi zauri — un nabaga Samitam jaiſteek ar ſchim ſinam, ar zeetſirdigo lauſchu lihdſjuhtibas wahrdeem un ar ilgam pehz mahjam, kur wairs nebuhs netaiſniba. Bet kur tad paleek tas daudſinatais inwalidu fonds? No ta wezeem darbineekeem inwalideem newarot dot, zirms tas neeſot weſelu miljonu leels. Un tik leels tas buhſchot tad, kad tagadejeem jaunajeem darbineekeem tas eewajadſeſchotees! No ta fonda Samits eſot ari weenu tuhkſtoti rublu dabujis preekſch wiſa muhſcha, kamehr fonda pahrwalditajeem ir eenehmumi 20—30.000 rublu mehneſi. Samita peedſihwojumi rahda, ka muhſu dſimtenê wehl loti daudſ grehzineeku un grehku. Un tadehl ſchepat wajag daudſ ewangeliſtu un paganu miſionaru. — 30. maijâ Mainodê man bija iſdewiba kopâ ar ſlud. Preedneeku darbotees ar leezibas wahrdu rihta un wakara ſapulzês. Tà ka par weeſa eeraſchanos tur eepreekſch nebij ſinajuſchi, tad apmekletaju ſkaits bij paraſtais. Leekas, ka te ir kahds truhkums, jo ſapulzes naw tik bagatigi apmekletas, kà bija agrak. Ari behrnini ſwehdeenasſkolâ bij tik 8, pee kureem darbojas weena pate dahrga mahſina. Ziti ſchim galwenam darbam nepeegreeſch peenahzigo wehribu. Tomehr ilgas pehz garigas dſihwibas un peeaugſchanas atradu pee daudſeem. — 6. junijâ rihtâ Daugawgrihwâ mehreni apmekleta ſapulze, Ja ſche raſtos daſchi jauneeſchi, kureem Deews atklahtu winu leelos uſdewumus un iſdewibas, tad leelaka dſihwiba raſtos peemihligajàs ſapulzes telpâs. — 6. junija wakarâ 4 werſtes ahrpus Rigas pee Widſemes ſchoſejas Schmerla leelajâ ſahlê Golgatas jaunatnes pulzinſch bij ſarihkojis ewangeliſazijas ſapulzi, kurâ nehma dalibu Golgatas koris, Atmodas-orkeſtris un kà runataji jaun. preekſchneeki br. A. Leepinſch, un mahſa Melanija, korwadons br. K. Lahzeklis un ſcho rindinu rakſtitajs. Ta Kunga Gars ſpehzigi darbojas ſapulzês. Laudis tapa loti nopeetni un uſmanigi. Daſchi apſolijas apmeklet deewwahrda ſapulzes, deewwahrdus laſit u. t. t. H. Redins.

Pirmo reiſ Kuldigâ Afrikas miſionars. Pirmdeen ſch. g. 14. junijâ, plkſt. 1/28 wakarâ bija iſſinota leela gariga ſapulze Kuldigas Latweeſchu Beedribas ſahlê, kur runàs zaur tulkoſchanu miſionars no Afrikas, Wiljams Filips (ſk. ſch. g. „Kr. W." Nr. 6.) Preekſch ſeptineem laudis ſanahza jau kopâ ſchai Kuldigas wisleelakâ ſahlê. Dſirdedami, ka minetais miſionars ar ſawu tulku br. Redinu atbrauks ar kugiti no Wentspils, daudſi greeſas atpakaļ uſ mahjam, jo twaikonits, uhdena truhkuma dehl Wentê, newareja wairs noteiktâ laikâ, t. i. 6-os wakarâ, Kuldigâ peenahkt. Tas weeſeem nobrauzot no Wentspils, nebija pateikts. Noteiktais ſapulzes laiks bija pagahjis, bet laudis pazeetigi gaida uſ reto weeſi no Afrikas. Lai ſapulzeteem neapniktu gaidiſchana, br. Strautinſch eewadija ſapulzi ar dſeeſmu un luhgſchanu, pehz kam biſkapu-metodiſtu ſludinatajs J. Kants uſſtahjas ar ewangeliſazijas runu, kà ari ewangeliſts Elkſne no Leepajas. 1/2 10 peebrauza loti noguruſchi, noputejuſchi augſchminetee, gaiditee un nowehlojuſchee weeſi, un tuhlin beſ atpuhſchanàs eeſahka ſawu miſiones preekſchneſumu par Afrikas melneem laudim un winas dſihwi. Schis preekſchneſums, kaut ihſs, bij loti ſwarigs un daudſus eeroſinaja ne tikai domat par muhſu balteem ziwiliſeteem paganeem, kuri jau pahrbaroti ar dſihwo Deewa wahrdu, bet domat ari par teem daudſeem melneem negreeem, kureem naw tahdu bagatigu deewkalpojumu kà mums. Loti noſchehlojam, ka jau otrâ deenâ, 9-os no rihta, zeenitee weeſi aiſbrauza tahlak uſ Talſeem, bet ari tur bij jadara ſinams ewangelija ſpehks Afrikâ. Kaut gan ſwehtdeen ſchai paſchâ ſahlê bij jau noturetas diwas leelas ewangeliſazijas ſapulzes un tai paſchâ laikâ bija ari ſwehtki pee baptiſteem un wakarâ 7-os leela ewangeliſazijas ſapulze Kuldigas Ewangeliſkâ draudſê, kur runaja tſchetri runataji no daſchadàm draudſem un weetam, tomehr pirmdeenâ, kaut ari leela darba laikâ, laudis bija ceraduſchees leelâ ſkaitâ, tas peerahdija leelas ſlahpes pehz Deewa.

Lihdſdalibneeks.

Daſchas deenas Saldû. Waſaras ſwehtkos ar br. Schwarzu apmeklejam Saldus mihlo draudſiti un kalpojam tur ar „Ewangelija Wahrdu"

Mana sirds pahrdsihwoja sewischku sajuhtu atrodotees Saldus masajâ draudsitê — tur mans „garigais schuhpulis", atminejos tos brihschus, kur mantoju pestischanas preeku sawâ dwehselê un tiku no mihlà brahla Kruhmina pirms kara gadeem kristits. Tas ari notika Wasarasswehtkos. Tagad minetais brahlis atrodas sawa Kunga godibâ.

Masâ sapulzes telpa tagad ir peenehmusi zitu isskatu: bikera weidigà kanzele, us kuras retumis sludinataji kahpa (bet gan us paaugstinajuma, us kura ari bij sinama kanzele), tagad wairs naw. Paaugstinajums pataisits garaks un us ta eenem weetu koris. Dseedataju sirsniba gan dseesmâs gan luhgschanâs pabalsta runataju, tas ir leels un zehls usdewums.

23. un 24. maijâ, rihta un pehzpusdeenas sapulzites bij labi apmekletas, klausitaji ar sewischku nopeetnibu usnehma sludinato wahrdu. Draudsitê nomanams modribas un skhpju gars pehz swehtischanàs.

Tikam loti laipni usnemti no mahsas Kruhmin, kura daudz usupurejas ta Kunga darbâ.

Lai tas Kungs swehtì mihlos brahlus un mahsas saldeneekus; paleeku ari aisluhgschanàs par teem draugeem, kureem wehl naw saprotams leelais pestischanas preeks, bet wehl pawada dahrgo laiku ispreezàs, kas nedod un nedos dwehselei gandarijumu — droschibu „nahwes Jardanes wilnos", pahrejot muhschibâ.

Draugs, ko darisi ar Jesu? E. W.

No Smiltenes. Kaut gan muhsu leelais Mahzitajs Jesus man bij ustizejis Rigâ un Rigas tuwumâ apmeklet laudis, ar teem sarunatees un leezinat par Deewa leelo schehlastibu, tomehr ilgojos apmeklet ari tahlakas weetas Latwijâ. Drihsi ari radàs isdewiba buht Smiltenê. Par Smilteni biju daudz ko dsirdejis no agrakeem laikeem, daschus gadus atpakal, kad Deewam patika lift noliht Sw. Gara leetum par Latwijas ahrem un aiskert ari Smilteni. Daschreem smilteneeschreem wehl saldas atminas par to un sirsniga wehleschanas sanemt wehl kahdas swehtibas straumes. — Eerados Smiltenê 5. junijâ, sestdeenâ. Laudis rosigi darbojas pa dahrseem, stahdidami un laistidami. Man us sirds iseet pilsehtâ apmeklet tizigos brahlus un mahsas. Atradu laudis, kureem wehl naw sirdi isdsisusi uguns, un kopigâs luhgschanâs nahkot ta Kunga preekschâ, Winsch to uspuhta par leesmu. Ari us eelam bij isdewiba isdot traktatus un sazit kahdu wahrdu par Pestitaju. Swehtdeen, br. Sadina mahjâs, kur augschtelpas eekahrtotas sapulzem, noturejàm diwreis deewwahrdus, kur jutam Deewa klahtnibu. Wakarâ aisgahju lihdz br. Kalitim us meestinu Zerteni un tur br. Balosha namâ noturejam sapulzi. Satans tur gan daudz mehgina darit, lai nogurdinatu Deewa laudis un mestu ehnu us weenu — otru darbu, kas tur pastrahdats zaur Deewa kalpeem, bet tomehr ir wehl dwehseles, kuràm slahpst pehz Deewa. Lai Deews swehti tureenes strahdneeku, br. Sadinu, kura galwu jau rotà sirmi mati, un lai swehtì ari br. Kaliti un laulato draudseni, kà ari wisus tizigos Smiltenê, un lai atmakšà laipnibu un weesmihlibu, ko baudiju Lesedska kga gimenê!

J. Lahzis.

Sabile. Zaur ta Kunga schehlastibu, pehz ilgaka laika, 13. junijâ sch. g. atkal warejam isbraukt kopâ ar Latwijas Misiones-Bibeles skolas audsekneem F. Roni un E. Dambergu us Sabili un leezinat par Deewa leelo mihlestibu. Neskatotees us jauko laiku un Sabiles skaisto apkahrtni, kura aizinat aizina laudis pehz gruhtà nedelas darba atdusetees pee dabas mahmulinas kruhts, sapulzes bij labi apmekletas. Ar preeku waru atsihmet to, ka Sabilê sewischki daudz jauneeschu apmekle garigas sapulzes un ar intresi klausas Deewa wahrdu. Pehz pehdejàs sapulzes beigam laudis kawejas isklihst, luhdsa atkahrtot weenu otru no preekschâ dseedatàm dseesmam un beeschak noturet ewangelisazijas sapulzes Sabilê, jo ne tikai paschâ Sabilê, bet ari apkahrtejos pagastos nekur neteekot noturetas garigas sapulzes. Wairakàs muischàs peedahwaja telpas par brihwu, lai tikai ejot un sludinajot. Lai Deews bagatigi swehtì slahpstoschas dwehseles Sabilê un apkahrtnê un issuhta ari us tureeni kahdu strahdneeku, kas sawahktu gatawos kuhlischus debesu schkuhnos.

M. J.

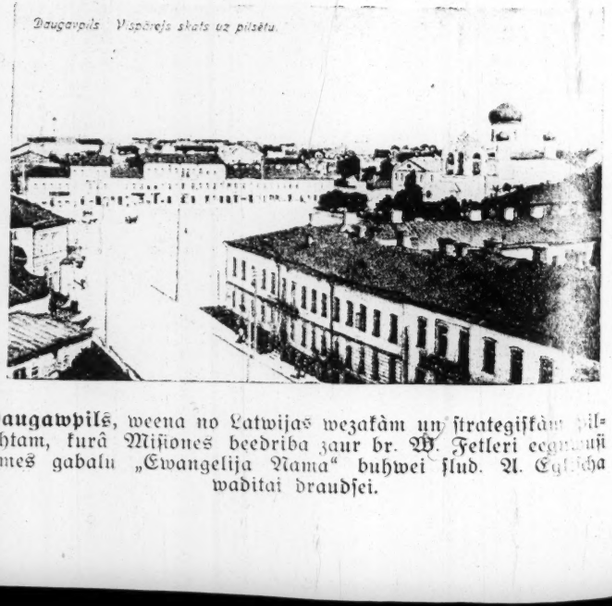
Latgales misione

Nodalas waditajs mahz. **A. Eglits**, Daugawpili.

Leels preeks Daugawpilij un wisai Latgalei.

1926. g. 9. julijs bij preeziga deena Daugawpilij, jo schai deenâ — par atbildi us daudzu luhgschanam un Daugawpils draudzes wadoschà sludinataja br. A. Eglischa tizibu — tas Kungs swehtija br. W. Jetleri aisbraukt us Daugawpili un eeguht Misiones beedribas wahrdâ sewischki derigu leelu semes gabalu weenâ no wislabakàm Daugawpils eelam, Warschawas eelâ № 26, kur uszelt pirmo Latgalê ewangelisku „tabernakli", jeb „Ewangelija Namu". Latgales misiones draugeem tagad buhs eespehjams parahdit sawu pateesu lihdzpreeku un mihlestibu schim darbam, eesuhtot seedojumus Daugawpils „Ewangelija Nama" buhwei. Jswehleta buhwes komisija ar brahleem Egliti un Almoru preekschgalâ, kuri kopigi ar misiones beedribas waldi isstrahdàs planu un pahrsinàs nama buhwi. Namâ domata sahle apmehram 800—1000 klausitajeem. Nams ismaksàs apm. 1,250.000 latw. rublus jeb 5000 dolarus. Luhdsam wisus aisluhgt par schi leelà mehrka drihsu aissneegschanu.

Seedojumus Daugawpils „Ewangelija Nama" buhwei war eesuhtit us sekoschàm adresem: Sludinatajam A. Eglitim, Wilnas eelâ 17, Daugawpilî (Latvia), jeb us misiones beedribas kaseera wahrdu: P. Petersonam, pasta kastite 679, Riga (Latvia).



Daugawpils, weena no Latwijas wezakàm un strategiskàm pilsehtam, kurâ Misiones beedriba zaur br. W. Jetleri eegahdaja semes gabalu „Ewangelija Nama" buhwei slud. A. Eglischa waditai draudzei.

Silupe. Mehs esam lasijuschi, kà Deews rihkojas ar saweem laudim, bet tagad mehs peedsihwojam us paschi. 16 gadus atpakal pret paschu gribu mums trihs weentuleem bija japahrnak uf dsihwi Silupê, lai leezinatu par Deewa mihlestibu. Tagad ar preeku jaatsihmê, ka minetâ weetâ tizigo pulzinsch ir pawairojees uf 6 personam, bet 20 klm apkahrtnê ir wehl ap 6 pers. un mehs wisi esam saistiti mihlestibâ un turamees kopâ. Schis skaits mums ir mihlsch un zeenijams, jo ari muhsu Kungam bija 12 mahz. Kaut Winsch muhs pasargatu, lai neweens nepasuhd. Uf sapulzem sanahkam swehtdeenâs, un ne katru reisi tas wiseem eespehjams, bet kad atbrauz kahds weesis, tad gan sapulzejamees un aizinam wehl muhsu kaiminus. Pagahjuschâs Leeldeenas mums schoreis bija kuplakas un garakas, kà zitu reisi. Br. Sinatschewskis ceradas otros swehtkos, un mehs winu tulin likam pee darba. Minetâ deen ar Deewa palihgu tika noturetas trihs sapulzes, latweeschu un kreewu walodâs. Wisas sapulzes bija labi apmelletas. Minetais brahlis saweem tauteeschem kreeweem, sinadams wisas winu ihpatnibas, mahk labi wisu isskaidrot. Latweeschcem leezinaja br. Kempis un scho rindinu rakstitajs. Treschos swehtkos ceradas br. Jugans un schis deenas wakarâ runaja latweeschu sapulzê. Pehz swehtkeem br. Jugans un Sinatschewskis gahja kahjam ap 20 werst. pee mahsas Streltschs ari ta Kunga darbâ. Otras pehzswehtku deenas wakarâ pee mums ceradas mahsas Anna Glumm un E. Kutjeinikowa, kuras treschâs pehzswehtku deenas wakarâ notureja latweeschu-kreewu sapulzi. Mahsa Anna runaja par tematu „Tas Mahzitajs tewi aizina", un m. Kutjeinikowa „Kristigajo zelsch". Deenu wehlak minetàs mahsas notureja sapulzi preeksch leeleem un behrneem. Leelu eespaidu uf behrneem atstahja m. Annas wahzu walodâ nodseedatà dseesmina, gitares pawadibâ. Wisâs sapulzês, kahdas pee mums noteek retaki, waldija meers un juhtama Deewa swehtiba. Preekschpehdejâ sapulzê satans bija atsuhtijis kahdu pretneeku, bet ari tam bija jaapklust.

Mehs wisu darito noleekam pee ta Kunga kahjam un gaidam uf swehtibam.

Brahli, mahsas, luhdseet par Latgali, jo scheit wehl daudz ko darit. J. Muzelans.

No Brasilijas.

Mahz. Rob. Fetlerim agrakais ewangelists Latwijâ un Sibirijâ, br. Rich. Osolinsch, raksta tagad no kolonijas „Wahrpa", Brasilijâ, sekoschi:

„. . . Schehl gan, ka neesmu tur Latwijâ, jo te paschlaik naw eespehjams neko lihdsstrahdat pee garigà darba. Paschlaik cebrauza no Latwijas atkal pulzinsch brahlu un mahsu. Es ari ischmu weenu gimeni pee sewis mescha buhdâ (Odina gimeni). Bet us-ko wini braukuschi, to tee te neatrada. Te naw nekahdas swehtischanàs sapulzes, bet stingrs laizigs darbs. Ja kahds Latwijâ naw apmeerinats, tad es gan neeteiktu te braukt, lai mekletu dwehselei kahdas garigas swehtibas. Ja kam winas Latwijâ naw, tas te ari tahdas neatradis. Warbuht maisiti gan atradis kreetni strahdajot, bet isdewiba lihdsstrahdat garigâ darbâ te suhd, jo truhkst weetejà portugalu walodas." Richards Osolinsch.

Adresu maina

„Kristiga Wehstnescha" **abonenteem maksà 30 santimu.** Tikko schi atlihdsiba **par adreses** pahrrakstischanu sanemta, schurnalu usfuhtis uf jauno adresi. Maksu war peesuhtit pastmarkâs.

Leelakà dala Latwijas eedsihwotaju.

ir dsirdejusi un lasijusi modernà paganisma mahzibu, ka naw Deewa un Pestitaja, un ka tadehl katrs grehks ir atlauts, ja ween to war padarit nepeenahkts. Schahdu mahzibu isplata zaur romaneem un feletoneem, kà ari zaur kinischeem, teatreem, sarunam u. z. Turpreti dsihwà Kristus un kristiguma mahzibu Latwijas eedsihwotaju leelums wehl naw dsirdejis, proti mahzibu par pamatigu atgreeschanos no grehkeem, par pateesu ustizeschanos personigam Jesum kà Pestitajam un Swehtudaritajam un par jaunpeedsimschanu jeb Swehtà Gara usnemschanu sirdi. Latwijas eedsihwotaji naw tik nejehdsigi, ka tee scho mahzibu newaretu kapraft, ja ta teem tiktu sludinata; tee ari naw tik pahrgudri, ka tee schàs mahzibas weetâ buhtu ussinajuschi ko tikpat wehrtigu waj labaku. Tadehl ewangeliju teem wajaga.

Lihdz schim leelakâ dalâ Latwijas pagastu un treschâ dalâ winas pilsehtu schi mahziba wehl naw dsirdeta aiz 2 eemesleem: aiz garigà darba strahdneeku un naudas truhkumeem. Par strahdneeku truhkuma nowehrschanu ruhpejas Latwijas Bibeles un Misiones skola un par naudas truhkuma nowehrschanu jaruhpejas katram kristigajam. Tà kà wehl naw peenahzis laiks, kur zilweki waretu istikt bez laizigas baribas, drehbem un zela isdewumeem, bet ar neezigo naudu schis wajadsibas war apmeerinat, tad pagaidam mums ir wehl preekschteesibas un isdewiba ari naudu isleetot preeksch Latwijas ewangelisazijas. Peenahks laiks, kur naudai nebuhs wairs nekahda wehrtiba. Tadehl daudzi klahtbuhdamâ laikâ eegulda naudu misiones darbâ, kurâ ta nes auglus, kurus muhschibâ sanems. Tà kà wehl ir daudz nepadarita darba un tadehl daudz lihdsstrahdneeku wajadsigs, tad katrs, kursch pats nespehj darit praktisku misiones darbu, war pabalstit tos, kuri dara schahdu darbu, gan ar luhgschanam, gan ar naudu. Dahwanas preeksch Latwijas Misiones beedribas war peesuhtit uf adresi:

Latw. Mis. beedribai, Rigâ, pastkastite 679.

Naudas eesuhtischanai wisàs pasta nodalàs war leetot schai numurâ lihdsi doto silo pasta cemakses karti, uf kuras atteezigâ rindâ jaatsihmè seedojamà suma.

Pee ehrgelu buhwetaja Jehkaba Jaugeeta

pahrdodamas

basnizas ehrgeles

no weena manuala, tschetreem registreem un pedali.

Adr.: **Leepajâ, Salmu eela Nr. 35.**

Mana adrese buhs no **1. septembra** sch. g.:

G. L. Recke,

716 Budd Street W.

Philadelphia, Pa

U. S. A.

W. Fetlers ar Latwijas Misiones-Bibeles skolas audsekneem un Misiones beedribas darbineekeem uz jaunâ Rigas Tabernakla muhreem. (Lahtschplehscha eelâ 117). Tagad muhri gan jau daudz augstak uzcelti, bet wehl wajadsigs daudz lihdzeklu lihdz ehkas nobeigschanai. Luhdzeet Deewu, lai Tabernakls drihz kluhtu gataws.

Saulgreeses.

Maija wehsmina.

Leegi un mihligi maija wehsmina noglauda seedoschas pukes, un miglas sposchas asaru lahses wairs neatrod dusas puku mihkstajâ spilwenî. Schîs asaru lahses newar wairs skumdinat smarschigo seedu waidsinus, jo leegâ maigâ wehsmina maigi peestardamâs leek pazelt guruschâs galwinas, preti dsihwibas dewejai saulei, un ta ar saweem maigajeem stareem noskuhpsta katru asaru un eepreezina katru pelekâ miglâ noraudajuschos seedinu. Seltainee saulstari kâ wijas un tinas zaur pusplaukuscheem koku pumpureem! Uhdens wisulo kâ skaidras kristala pehrlites saules wismâ. Wiss leezina par dsihwibas atmodas skaistumu, kahds walda augschamzelschanas spehkâ. Ari mana dwehsele mostas no pelekâs ikdeenas skahweeneem, wehrschot sawus skatus preti muhschigai pateesibas saulei Kristum, kursch ir wisa skaistuma pilnibas awots.

Garigas sapulzes Rigâ:

Atmodas tabernaklî (telti), Lahtschplehscha eelâ 117. Mahz. **W. Fetlers.**

Swehtdeenâs plkst. 10 r., 4 d. latw. wal.
„ „ 10 r., 7 w.— kreewu v.
„ „ 2 deenâ swehtd. skola latw. un kreewu wal.
Treschdeenâs „ 4 deenâ luhgschana par garigi un meesigi slimeem.

Golgatas namâ Hospitala eelâ 24, latwiski: Mahz. **Rob. Fetlers.**

Swehtdeenâs plkst. 10 r., — deewkalpojums.
Otrdeenâs plkst. 7 wak. jaun. ewangelisazijas sapulze.
Treschdeenâs plkst. 6 wak. Luhgschanas sapulze.

Tscheekurkalna preedês, starp Kihschesera eelu un Mescha kapeem, eepretim uhdenstornim.

Swehtdeenâs plkst. 4 deenâ wispahriga sapulze.

Aisrahdijumi lihdzstrahdneekeem.

1). Ja tew kas ir, ko lihdzdalit muhsu schurnalam, tad dari to tuhlin!
2). Rakſti ihsi, un tu aistaupisi laiku sew, redaktoram, burtlizim, korektoram un lasitajam.
3.) Rakſti skaidri, lai katrs waretu tawu rakstu lasit, sewischki nosaukumus un skaitlus.
4). Atsihmè datumu, mehnesi un gadu, kad aprakstamâ leeta notikusi, un nesaki tikai „pagahjuscho nedelu“ jeb „wakar“.
5). Leez wairak punktus nekâ komatus, lai teikumi isnahk ihsi un skaidri. Neaismirsti pawisam peelikt interpunkzijas sihmes!
6). Nekad nelabo nosaukumus waj skaitlus, bet ja wajag, isstrihpo un uzraksti no jauna.
7). Rakſti lapas weenâ pusê. Otru atstahj baltu. Atstahj ari malas baltas angschâ, apakschâ un pa labi.
8). Eekams tu suhti sawu rakstu uz redakziju, islasi to wehlreiz usmanigi jeb dod kahdam zitam, lai tew islasa preekschâ un pats usmanigi noklausees.
9). Katram cesuhtijumam paraksti sawu wahrdu, ihsto waj peenemto, bet pawadwehstulê waj peesihmê abus un pareisu adresi.
10. Neaismirsti uslikt aplokſnei wajadsigâs pastmarkas.

Garigas sapulzes Daugawpilî,

Wiļņas eelâ Nr. 17.

Mahz. **A. Egļits.**

Swehtdeenâs plkst. 10 rihtâ latweeschu walodâ.
„ „ 2 deenâ swehtd. skola latw. un kr. wal.
„ „ 4 „ kreewu wal.
Otrdeenâs „ 7 wak. Bibeles studija.
„ „ 7 „ Sapulze seewecem.
Treschdeen, „ 7 „ jaunu lauschu sapulzes latw. un kreewu walodâs.
Zeturtdeen, „ 7 „ Luhgschanas stunda latw. w.
Sestdeen, „ 7 „ Bibeles stunda kreew. w.

„Kungs, pie ka mēs iesim? Tev ir mūžīgas dzīvības vārdi." Jāņa 6:68.

Latvijas Misione un Evanģelizacija.

Ziedojumu izkvitejumi.

„Pacelat savas acis un skatait tās druvas, jo tās jau ir baltas uz pļaušanu." Jāņ. 4:35.

„Bet kā lai dzird bez sludinataja? Bet kā lai sludina, ja netop sūtīti?" Rom. 10, 14—15.

„Un to es daru evanģelijuma dēļ, ka man ari kāda daļa pie ta būtu." 1. Kor. 9, 23.

„Bet Dievs piepildīs visu jūsu vajadzību." Vil. 4, 19.

Turpmaki ziedojumi taps ar pateicibu preti ņemti. Ziedojumus Latvijas misionei un evanģelizacijai kā ari Misiones skolai var sūtit uz adresi: „Kristigs Vēstnesis", pasta kastite 679, Rigā, jeb iemaksat uz pasta tekošo rēķinu Nr. 19. Personigi Rigā var iemaksat: Misiones Namā, Lāčplēša ielā 117, vaj Atmodas spiestuves kantori, Lielā Miesnieku ielā Nr. 4, (otrā stāvā).

No 1. janvara līdz 31. maijam 1926. g.

Latvijas misionei un evanģelizacijai.

Kv. Nr.	Ls	s.
5643 N. N.	20.	—
5705 Ainažu A.A.B-ba	10.	19
5706 c. Kaufmani N. N.	2.	—
tic. pulc. Sipkiņos	6.	—
5707 c. J. Švarcu N. N. 10 zelta r.	26.	50
N. N.	22.	50
5708 H.	10.	—
5709 c. J. Jurku Velenas draudze	14.	—
Druvienas dr.	12.	50
Belavas draudze	2.	—
5710 c. J. Vagaru N. N.	23.	45
O.	2.	50
A. P.	1.	—
B.	2.	—
G.	2.	—
E. K. 7 sudr. c. r.	9.	95
5719 E. S.	50.	—
5724 c. H. Redinu Dobeles tic.	6.	—
Šampetra stac.	1.	—
Ligates draudze	6.	—
Siguld. attur.b-ba	6.	80
5811 N. N	5.	—
5820 E. H.	15.	—
5836 L.	3.	—
5839 N. N.	4.	—
5899 N. N.	1.	—
8 K.	2.	—
9 N. N.	2.	—
12 E. H.	10.	—
14 J. K.	10.	—
26 A. B.	20.	—
33 N. N.	6.	—
57 G.	10.	—
73 P. A.	2.	—
5933 A. B.	10.	—
40 E. K.	1.	30
3 U. D.		50
146 J. D.	4.	—
182 V. D.	2.	50
183 M.	2.	50
184 B.	5.	—
193 L. R.	10.	—
194 Š. c. H. Redinu	1.	—
198 Kandav. dr.	10.	—
Š.	1.	—
J. G. Galten. muiž.sap.	6.	30
Strazdes dr.	6.	—
Sasmak. dr.	11.	78
Kaipas dr.	8.	44
L. K.	2.	—
A. B.	4.	—
B.L.B. nod. Talsos	3.	70
Valdgal. sap.	5.	16
221 L.	1.	—
236 N. N.	6.	—
240 G.	8.	—
246 P. P.	0.	90
248 K.	4.	—
252 E.M.A.P.	1.	—
254 E. Š.	4.	—
255 J. S.	19.	—
Ls	467.	47

Paganu misionei.

5636 R.	2.	—
5637 A. D.	4.	—
5712 M. A.	2.	—
5718 M. K.	10.	—
5737 A. Š.	6.	—
5742 K. K.	2.	—
5898 K. U.	10.	—
135 A. P.	10.	—
137 A. K.	10.	—
181 A. R.	13.	50
256 Golgat. dr.	28.	—
Ls	97.	50

Rīgas Tabernakļa būvei.

5644 A. M.	10.	—
5645 V. P.	5.	—
5651 A. P.	20.	—
5667 M.	8.	—
5885 J. T.	10.	—
5897 J. E.	1.	—
37 K. U.	20.	—
68 M.	40.	—
133 F. L.	25.	—
134 M. Š.	10.	—
5967 K. P.	—.	20
173 A. S.	0.	70
233 c. J. N.	5.	—
241 K. K.	10.	—
242 M. P.	10.	—
246 P. P.	0.	90
254 E. Š.	4.	—
255 I. Š.	19.	—
Ls	198.	80

Latv. Misiones un Bībeles skolai.

5688 J. L.	10.	—
5706 B. O.	20.	—
5710 c. J. Vagarú produkt.	45.	70
5800 E. S.	20.	—
5880 A. L.	10.	—
5892 N. N.	2.	—
5900 K. J.	3.	—
13 Š.	10.	—
36 N. N.	80.	—
41 E. H.	10.	—
76 A. J.	10.	—
86 M. V.	10.	—
87 L. K.	4.	—
97 E.	26.	—
99 M. L.	2.	—
101 Slokas dr. 7 loc.	10.	—
104 O.	10.	—
120 N. N.	2.	—
121 N. N.	10.	—
123 B. D.	2.	—
131 A. K.	10.	—
132 N. N.	10.	—
135 A. P.	20.	—
136 J. T.	10.	—
137 A. K.	10.	—
138 N. N.	10.	—
5659 Kolekte Atm. N.	22.	14
5789 Kolekte Uleja z.	48.	02
5884 Kolekte Uļeja z.	103.	28
5967 K. P.	—.	20
6027 J. M.	2.	—
6028 J. M.	3.	—
6033 J. S.	1.	—
6035 J. Z.	10.	—
6036 J. K.	10.	—
6036 K. O.	10.	—
6036 M. K.	1.	—
6047 S.	20.	—
145 V.	2.	—
147 J. K.	10.	—
148 D.	10.	—
157 M. R.	10.	—
160 J. M.	3.	50
164 V. C.	1.	—
165 J. B.	1.	—
166 M. S.	1.	—
173 J. D.	1.	—
175 J. K.	4.	—
176 A. K.	2.	—
180 A. K.	10.	—
187 L. P.	2.	—
188 M. B.	5.	—
195 A. O.	2.	60
200 L. G.	4.	—
201 A. J.	20.	—
202 A. S.	2.	40
203 P. K.	10.	—
204 N. N.	2.	—
205 A. G.	1.	20
206 A. K.	1.	—
207 A. E.	1.	50
208 K. J.	2.	—
209 A.B. P.G.	6.	—
210 E. F.	6.	—
211 M. S.	2.	—
212 H. B.	2.	20
213 A. G.	5.	—
214 A. D.	2.	—
215 A. P.	6.	—
217 Sikrag. jaun. p.	10.	—
230 A. Š.	1.	35
251 Velen. bapt. dr.	4.	—
254 E. Š.	16.	16
257 I. E.	2.	—
258 G.ģimene	6.	—
259 J. U.	4.	50
261 M. M.	2.	—
262 Ligat.dr.	24.	—
268 R.	3.	—
244 Kolekte Jelgavā	28.	91
Ls	837.	66

Atmodas karogu iegādāšanai.

5726 J. Š.	20.	—
57 G.	10.	—
58 A.	2.	—
N. N.	2.	80
S.	10.	—
59 A.	6.	—
60 A.	2.	—
61 B.	2.	—
62 N.	4.	—
65 L.	4.	—
66 P. O.	1.	—
74 V.	2.	—
75 A. Ž.	4.	—
102 L. N.	4.	—
103 M. O.	4.	—
107 M. Š.	1.	—
108 E. O.	1.	—
125 L. Š.	10.	—
177 M. K.	10.	—
178 A. K.	10.	—
219 R.	2.	—
220 L. S.	2.	—
223 R.	1.	—
224 E.	1.	—
225 V.	2.	—
227 Š.	2.	—
237 U.	2.	—
267 E.	10.	—
Ls	131.	80

„Kr. Vēstneša" pabalstam.

5685 c. L.	5.	—
L. P.	5.	—
5696 G.	1.	—
5751 M.	1.	—
S.	5.	—
5753 N. N.	2.	20
5769 N. N.	4.	—
5812 Uļeja z. kolekte	43.	35
5819 G. G.	2.	—
39 N. N.	10.	—
79 N. N.	11.	—
5921 T. M.	2.	—
5940 L. R.	2.	—
5948 V. G.	4.	50
53 J. U.	5.	—
67 K. P.	—.	20
69 Latv. Kr. J. Sav.	4.	—
88 A. S.	10.	—
J. L.	3.	—
6035 I. Z.	10.	—
6046 I. B.	2.	—
6051 B.	1.	—
6084 L. G.	2.	—
Ls	135.	25

Ar pateicibu

Pauls B. Petersons, kasceris.

Trūcīgo pabalstam.

5796 N. N.	8.	—
38 N. N.	5.	20
40 Š.	2.	—
100 N. N.	2.	—
Ls	17.	20

Latgales misionei.

5819 G. G.	11.	—

Misionaram K. Raitelim.

5647 kolekte Atm. N.	62.	31
52 kolekte Atm. N.	43.	16
64 kolekte Atm. N.	30.	74
Ls	136.	21

Svētd. skoln. O. Pavlovai.

5842 Kolekte Atm. N.	7.	84
Ls	7.	84

„Kr. Vēstneša" pies. slimn. un cietumos.

5945 V. H.	6.	—
5958 Z.	2.	—
5960 M. M.	6.	—
5967 K. P.	—.	20
Ls	14.	20

Lūdzēju tornim.

243 N. N. par lūgšan. paklausiš.	2.	—

Cietumu misionei.

157 M. R. 1 sudr. ķēde 1 sudr. c. rub.		

Misionei

m. Šloser 1 jaunz. broša
A. L. 2 pulkst. ķēdes 1 krēsls

Latvijas Misiones un Bibeles skolas māsu nodaļai.

5959 M. S.	20.	—

Ieņēmumu kopzuma

no 1. janvara — 31. maijam, 1926.

	Ls	st.
1. Latvijas misionei un evangelizacijai	467.	47
2. Latv. Misiones un Bibeles skolai	837.	66
3. Rig. Tabernakļa būvei	198.	80
4. Paganu misionei	97.	50
5. Cietumu misionei	14.	20
6. „Kristiga Vēstn." pabalst.	135.	25
7. Lūdzeju tornim	2.	—
8. Evanģ. K. Raitelim	136.	21
9. Latgales misionei	11.	—
10. Ziedojumi uncigiem	17.	20
11. Karogu iegādašanai	131.	80
12. Misiones sk. māsu nod.	20.	—
13. O. Pavlovai	7.	84
Kopā Ls	2076.	93

Schim numuram eet lihdz peelikumi: Nr. 7. „Behrnu Dahrss", Enziklopedija 25.—28. l. p., 1 pasta eemaksas karte.

Nupat isnahkuschas sekoschas

Jaunas grahmatas:

1. Sundar Singhs. Indijas Apustulis ar asinainàm kahjam. Papildinats isdewums ar 2 bildem. Muhsu deenâs, kur stahsti teek isdomati, weens par otru pahrspihletaks ar meleem, pilni netiklibas, krahpschanas, warmahzibas, zitu nonahweschanas un paschslepkawibam — schis stahsts ir kà neredsets brihnums. Winsch pateesi notizis, usrakstits bes ispuschkojumeem un stahsta waronis wehl dsihws un no tuhkstoscheem Eiropas kristigeem redsets. Tas tik interesants, ka to newar wairs atlikt pee malas, ja reis eesahkts lasit. Tas jalasa kà ewangelijs — atkal un atkal. Schai stahstâ redsam Deewa esamibu, wisspehzibu, kà ari Wina mihlestibu un schehlastibu pateesi Deewam nodewuschos zilwekus dsihwè. Maksà 50 santimus.

2. Kristigee mozekli. Latwiski W. Fetlera. Kur tagad pawirschiba, remdeniba un gariga kuhtriba ir kristitu lauschu parastas ihpaschibas, loti laikà isnahkusi schi grahmatina, kura zaur nemteem is wehstures peemehreem rahda, ka ihsts kristigums ir dsihws un spehka pilns; ka tas naw uswarams, bet tas usnemas personas, tautas, walstis, ja — wisu pasauli. Maksà 20 sant.

3. Bildes is Jesus behrnibas. Behrneem atstahstijis H. Redins. Kur tagad muhsu semè paganisms teek sehts lauschu sirdis zaur romaneem, feletoneem, kinischeem, lugam, deewleedsigeem preekschnesumeem un pat skolàs un kur muhsu zeetumnami ir pilnaki no schahdas mahzibas klausitajeem, nekà deewnami, tur ir pehdejs laiks kaut ko darit neween preeksch peeauguschu, bet ari preeksch behrnu glahbschanas. Jaunderiba ir atlahdeta — to behrni neusdroschinas nemt rokà. Bet muhsu behrneem jadabu eepasihtees ar sawu weenigo Glahbeju Jesu, ar Wina dsihwi behrnibà, wihra gados un ar Wina mahzibu un darbeem. Schis grahmatinas sarakstitajs grib nahkt preti schai wajadsibai un sem augschejà wirsraksta sneedz 16 bildes is Jesus behrnibas un dsihwes ar atteezigeem aprakstem. Maksà 20 sant.

Wisas schìs grahmatas dabujamas: **Derigu Rakstu Apgahdè**, Rigâ, L. Meesneeku ielâ 4, jeb rakstiski: pasta kastite 679, Rigâ.

Firmas, weikali un z. war issludinat sawus raschojumus

„Kristigâ Wehstnesi".

„Kristigs Wehstnesis" ir tagad weens no wiswairak lasiteem Latwijas schurnaleem. Patlaban winsch teek eespeests 10.000 eks. un lasits no 40—50,000 zilwekeem. „Kristigs Wehstnesis" ir isplatits wisâ Latwijâ, Leetawâ, Ggaunijâ un Amerikâ. Lai pahrleezinatos par wina plascho isplatischanu tepat Latwijâ, tad no muhsu abonentu grahmatas peewedam us labu laimi nemtus 50 abonentus (Nr. Nr. 3000—3049), kureem „Kr. W." eet us sekoschàm weetàm: Massalazê, Ugalê, Jekabpili, Leepajâ, Marijas staz., Pawilostâ, st. Langi, st. Waltaiki, Ergemes pasta staz., Wainode, Bauska, Suhras, Tukums, Nogale, Stende, Agenskalns, Preekule, Nitaure, Jaunkalsnawa, Tadaiki, Kokorewa, Meschwidi, Jahnzeems, Puse, Kandawa, Zehsis, Eezawa, Waltaikis, Schesija, Lubane, Semgale, Plawinas.

Ja tà eet zauri muhsu gandrihs 9000 abonentu sarakstam, tad atrastos rets pagasts, pilsehta waj zeems, kurâ nelasa „Kristigo Wehstnesi".

Ewehrojot, ka schis, bes tam, ir schurnals, kuru laudis, islasijuschi, nenosweesch projam, bet paglaba pat ilgaku laiku, katrai firmai, kura wehlàs eeintreset lauschu masas, buhs skaidri redsams, zik wehrtigi ir eeweetot sludinajumus „Kristigâ Wehstnesi".

Sludinajumu maksa.

Wahka 4-tà lapas puse				Ls.	120.—
Weena lapas puse, beigâs				„	80.—
1/2	„	„	„	„	45.—
1/4	„	„	„	„	25.—
Weena	„	„	tekstâ	„	100.—
1/2	„	„	„	„	60.—
1/4	„	„	„	„	30.—

Weena sihka drukas rindina 20 sant., tekstâ 40 sant. + 5% pilss. sludinajumu nodoklis.

Kur tas pats sludinajums atkahrtojas wairak reises, tee dots sekoschs tahlaks rabats:

2 reisas	5%	5 reises	20%
3 „	10%	6 „	25%
4 „	15%	12 „	40%

Ar wiseem peeprasijumeem war greestees us adresi: **Leelâ Meesneeku ielâ Nr. 4, Rigâ, Atmodas spestuwes kantori.**

Pa pastu: **„Kristiga Wehstnescha"** kantorim. Pasta kastite Nr. 679, Rigâ.

Drehbneeku meistars

isgatawo

kungu apgehrbus

pehz schalaika jaunakeem paraugeem un peenem ari daschadus islabojumus.

Rigâ, Gertrudes ielâ Nr. 65.

Augstzeenibâ **K. Valodis.**

Brāļiem un māsām par ziņu!

J. Strazdiņa

piena produktu tirgotavā

Rīgā, Avotu ielā № 62

arvien krājumā dažādi svaigi piena produkti.

Ists krejums. **Garantets pilnpiens.**

Vairumā. **Mazumā.**

Stipri, gliti un **izturigi apavi.**

Avotu ielā 23-a. **Br. P. Mednis.**

Kristigs Wehstnesis

Ilustrets Latwijas garigas atmodas mehneschraksts.

Redaktors-isdewejs W. Fetlers.

13. gada gahjums. Augusts—Septembris 1926. Nr. 8—9.

Latwijas Misiones un Bibeles skolas audseknî 1925-26. g.

Pirmâ rindâ sehsch: Eduards Wezmans, Karlis Lasmans, Jekabs Wagars, Direktors W. Fetlers, Adolfs Klaupiks, Jaf. Schwarzs, Frizis Ronis.
Otrâ rindâ: Alesandrs Antmans, Eduards Kahpostinsch, Anšis Wegners, Pauls Odinsch, Karl. Lahzis, Karlis Peterkops, Frizis Lahzis, Arturs Blumits, Jahnis Seltinsch.
Treschâ rindâ: Jahnis Kaufmans, Julijs Brauers, Paladijs Sinatschewskijs, Karlis Rosenbergs, Waldis Landmans, Eduards Galens, Eduards Dambergs, Jahnis Rosenbergs.
Zeturta rindâ: Andrejs Redlichs, Frizis Butkinsch, Andrejs Brachmans, Adams Leja, Karlis Lejasmeijers, Julijs Jurka.

Fr. Freidenfelda

Latwiju Kristum!

Latwijas Misiones un Bibeles skolas audseknu himna.

Pa Kursemi un Widsemi
Un ari tumscho Latgali
Lai sabruhk netizibas lahsts!
Ak tauta, waj tu samani?
Kas pasauli un tewi glahbj —
Jr Kristus mihlestibas stahsts!

Koris: Lai atskan, lai atskan
Jš pilnas wihru kruhts
Schi muhsu dseesma dsimtenê!
Lai slawa tam Tehwam,
Kas Kristu dewis pasaulê!

Pa dsimteni schi preeka wehsts
Jau wisâs malâs dsirdama,
Kas teiz, ka grehzineeks teek swehts
Kahds preeks un laime peedsihwot,
Ka plaujam baltas druwas mehs,
Kur tikuschi tas wahrds ir sehts!

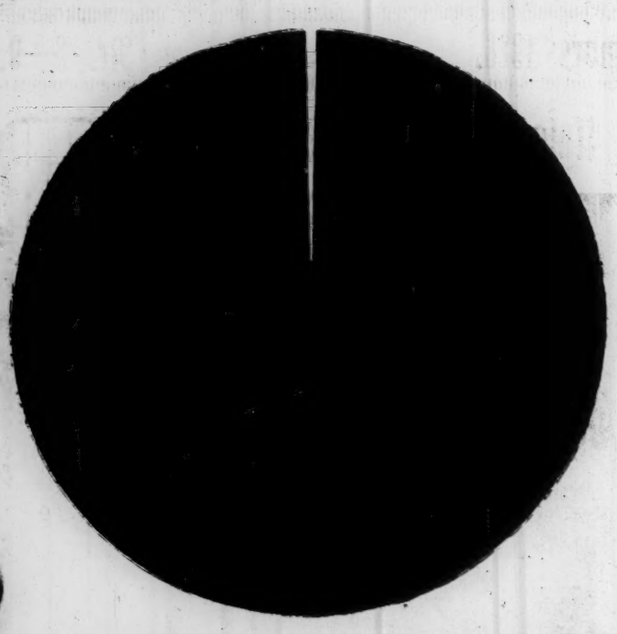
Pa Kursemi un Widsemi
Un kur ween dsihwo latweeschi,
Lai sabruhk netizibas lahsts!
Ak tauta, waj tu samani?
Kas pasauli un tewi glahbj,
Jr Kristus mihlestibas stahsts!

Swarigs Miſiones ſtahſts
no W. Fetlera

Sauzeens no Makedonijas

Ar 13 iluſtrazijam nupat iſnahzis no drukas.

Schis ir weenigais miſiones originalſtahſts latweeſchu walodâ un muhſu nopeetnâ ewangeliſazijas laikmetâ to wajadſetu laſit katram kriſtigam zilwekam.



Grahmatas „Sauzeens no Makedonijas“ waronis, jaunais Rigas Kriſtus baſnizas mahzitajs Samuels Darbons, dſird leelajâ Gildes ſahlê ſirmo Sibirijas miſionaru Dr. Bedekeru runajam par miſioni. Wina ſirds eedegas preekſch Kinas miſiones un kopâ ar mahſu Tahiti winſch apnemas weltit ſawu dſihwi paganu miſiones darbam. Grahmatâ dſihwi attehlota wina ſagatawoſchanàs uſ ſcho darbu, pa kuru laiku wina mahte nomirſt. Draudſe un ſwehtdeenas ſkola ſahk dſihwi intreſetees par paganu miſioni, kamehr beidſot Samuels Darbons tura pehdejo runu leelâ lauſchu pulkâ, Daugawmalâ un, ſimteem kabatas lakatineem wehdinajotees, aiſbrauz kopâ ar mahſu Tabiti uſ paganu ſemi.

Laſat ſcho grahmatu paſchi un eeteizeet ziteem.

Schi ir loti noderiga dahwana juhſu dehleem un meitam. Makſà 1 ekſ. 80 ſant., ar peeſuhtiſchanu pa paſtu 90 ſant.

Dabujama **Derigu Rakſtu Apgahdê,**

Leelâ Meeſneeku eelâ Nr. 4, (pee Birſchas) Rigâ.

Paſta adreſe: Paſta kaſtite 679, Riga.

Schim — auguſta—ſeptembra numuram eet lihdſ **ſekoſchi peelikumi:**

1) Enziklopedija 8 lap. puſes 29—36.
2) Behrnu Dahrſs № 8 un 9.
3) Paſuhtijumu karte.
4) Peeteikſchanàs ſihme Latwijas Miſiones beedribâ.
5) Seedojumu uſrahdijums.

DO YOU READ ENGLISH?

Waj tu laſi angliſki?

Derigu Rakſtu Apgahde (The Revival Press, Riga) iſdewuſi ſekoſchas grahmatas un broſchuras angliſkâ walodâ:

№	Evangelical Missionary Series	Cents	Pennies
1.	The Stundist in Siberian Exile, *By William Fetler*	1.00	3/6
2.	A King's Cupbearer, *By Miss Edith Probert* . .	3	1
3.	The Stolen Bible, *By Dr. A. McCaig*	3	1
4.	The Work that Pays, *By F. Spencer Johnson* .	3	1
5.	Sufferings and Triumphs, *By R. Boyd Morrison*	3	1
6.	Five hundred Missionaries for Russia, *By S. F.* .	5	2
7.	Dead in Earnest, or The Very Best for Missions, *By Pastor W. Fetler*	5	2
8.	The Origin, Spiritual Principles and Practice of the Russian Missionary Society	10	3
9.	Anna, *By Madam M. Yasnovsky*	5	2
10.	In the Beginning — God, *By J. C. Williams* . .	10	3
11.	How I discovered Modernism in America and why I founded the Russian Missionary Society, *By William Fetler*	10	3
12.	Peeps into Dark Russia, *By Madam M. Yasnovsky*	15	6
13.	Martyrs for Christ in Russia, *By N. Sagov Astakhoff*	5	2
14.	Wonders of Grace in Russia, *By Dr. A. McCaig, Principal Emeritus of Spurgeon's College* . .	1.00	3/6
15.	A Prophet in Exile, *By Oswald J. Smith* . . .	10	3
16.	White Harvest Fields, *By Mrs. John Thomas* . .	3	1
17.	The Leading of God, *By R. B. Morrison* . . .	10	3
18.	From Bolshevism to Christ, *By Victor Martincheck*	5	2
19.	Caesar and God, *By William Fetler*	5	2
20.	Give ye them to eat, *By O. J. Smith*	25	10
21.	Trials and Triumphs	15	6
	Christ Life Series		
1.	On Inner Peace, *By Daniel Dare*	2	1
2.	The Fullness of the Spirit, *By Ch. Inwood* . . .	5	2
	Evangelical Missionary Tracts		
1.	A Strange but True Story, *By Mrs. H. Grattan Guinnes*	2	½
2.	Thus Saith the Lord	1	½

Augſchminetàs zenas aprehkinatas amerikanu zentos un angku ſchilinos un penſos. Lai dabutu zenas Latwijâ, tad ſkaitu japareiſina ar 3, un tad dabus latweeſchu ſantimu ſkaitu. Tà par peem. Sperdſchena Koledſchas profeſora Makkega grahmatas „Schehlaſtibas brihnumi Kreewijâ“ (Wonders of grace in Russia) zena ir 1 dolars jeb 100 zenti. Pareiſinot tos uſ 3— dabù 300, tas ir 300 ſantimu waj 3 latu u. t. t.

H. Adama **„Dziesmu Rīts“** satur 28 dziesmas ar notīm. Skaistas izlasītas melodijas; zolo un diwbalsīgas ar klavieru pavadijumu, trīs un četrbalsīgas bez pavadījuma. Teksts — kristigi tikumiska rakstura, piemērots kristīgas jaunatnes garam. Cena **60** sant. Liela daļa mineto dziesmu dabujamas ari pa vienai uz pastkartiņas, cena 10 sant.

Pasūtijumus izpilda **Derīgu Rakstu Apgāde,**

Rīgā, L. Miesnieku ielā № 4.

Pasūtitajiem ne mazāk kā 50 eks. rabats 20%

Wehſtulneeks.

Gr—am, Reſeknê. Peeſuhtitee ſkati intereſanti. Schim numuram par wehlu — eeweetoſim nahkoſchâ, lihdſ ar aprakſtu. Pateizamees.

A. S—nam un J. Ok—im, Wezgulbenâ, **H. B.,** Druwaidâ. Pateizamees par lihdſdarbibu. Telpu truhkuma dehl juhſu ſinojumi paleek nahkoſchai reiſai.

Kristigs Wehstnesis

Ilustrets Latwijas garigas atmodas mehneschraksts.

Redakors-isdewejs **W. Fetlers.**

Redakzija un ekspedizija: Rigâ, L. Meesneeku ielâ 4. Tahlr. 6-3-9-1 Telegr.-adr.: Rumission, Riga. Wisas wehstules un naudas suhtijumus lubdsam adresêt: „Kristigs Wehstnesis", Pasta kastite 679. Rigâ. — Abonentu maksa: 6 lati gadâ. Ahrsemês: 1½ dolari. Latwijâ naudas suhtijumus war isdarit katrâ pasta stazijâ uz „Kr. W." pasta tekoscha rehkina Nr. 19, Rigâ.

„Kristigs Vestnesis", a Lettish Religious Monthly. Publisher and Editor: William Fetler. Postal addr.: Pasta kaste 679. [Riga Latvia. — Telephone: 6-3-9-1. Cable-address: Rumission Riga.

13. gada gahjums — **Augusts—Septembrs 1926.** — **Nr. 8—9.**

Latwijas Misiones Beedriba

Preekschsehdetajs: **W. Fetlers** Sekretars: **J. Urbans** Kaseeris: **R. Fetlers.**

Lahtschplehscha ielâ 117, Rigâ. Tahlruni: 9-6-3-9-1 un 9-6-3-9-2.

Kapehz schahda beedriba wajadsiga.

Schahda beedriba wajadsiga tapehz, ka Latwijâ wehl ir loti daudz misiones darba ko darit. Pastahwoschas saweenibas un organisazijas wehl tahlu nespehj nahkt pretim wisâm tâm garigâm prasibam, kahdas ir muhsu dsimtenê. Lai nemam, par peemehru, tikai Widsemi un Latgali. Tur wehl ir simtâm weetu, kur kahds ewangelists wehl naw spehris kahju, bet kur laudim pestischana tapat wajadsiga, kà wisur zitur.

Wisi pateesi dsihwee Deewa behrni preezasees, ka atkal nodibinajusees beedriba, kura stahw uz Bibeles pamata un kuras mehrkis ir west dwehseles pee Jesus.

Beedribas mehrkis.

Beedribas mehrkis ir trihskahrtigs:

1) Sagatawot Latwijas misiones skolâ derigus ewangelistus un garigus strahdneekus. 2) Pehz eespehjas isstuhtit tos dwehselu mantoschanas darbâ un 3) isplatit wisâ tautâ garigus rakstus, lai modinatu grehzneekus no grehku meega un aizinatu tizigos uz swehtu, bibelisku dsihwi.

Beedribas weizinataji.

Kà beedribas weizinatajus usaizinam nekawejot peedalitees tizigus brahlus un mahsas wisâ Latwijâ. Wisi „Kr. W." lasitaji, kam ruhp sawu lihdszilweku glahbschana, sirsnigi usaizinati peedalitees schinî beedribâ kà beedri-weizinataji. Tahdu beedru gada maksa ir Ls. 5.— War buht ari muhscha beedri, kuri eemaksa ne masak kà Ls. 200.— uz weenu reisi. Tahdeem isdod ihpaschi pagatawotas „muhscha" beedru-weizinataju kartes un tahdi ir atswabinati no turpmakâm gada eemaksam. Beedru gada maksu war peesuhtit waj nu wisu uz reisu jeb gada laikâ pa dalam nomaksat. Tagad peenem beedrus uz 1926. gadu, bet kas wehlas, war eesneegt gada maksu par tekoscho un par 1927. gadu (10 latu par abeem gadeem). Wiseem beedreem weizinatajeem isdos waj pa pastu peesuhtisim atteezigu beedra karti. Ar peeteikumeem war greestees uz sekoschu adresi:

Latwijas Misiones Beedribai, pasta kastite 679, Rigâ, jeb personigi peenahkt beedribas kantori, Lahtschplehscha ielâ 117, Rigâ, un peeteiktees pee beedribas sekretara J. Urbana waj pee kaseera R. Fetlera. Peeteizotees war isleetot schim numuram klahtpeelikto peeteikschanàs sihmi.

„Ejeet pa wisu pasauli un pasludinajeet ewangeliju wisai radibai!" (Mark. 16, 15) „Darait par mahzekleem wisus laudis!" (Mat. 28, 19). Pasludinajeet: „Debesu walstiba ir tuwu klaht nahkusi" (Mat. 10, 7). „Pestischana naw zaur zitu neweenu; jo ari zits wahrds apaksch debess zilwekeem naw dots, zaur ko mums buhs muhschigi dsihwot" (Ap. d. 4, 12). „Kas Mani apleezinàs zilweku preekschâ, to ir Es apleezinaschu sawa Tehwa preekschâ, kas ir debesis" (Mat. 10, 32).

Kas eet karâ ar sawu maisi? Kas wihna kalnu dehsta un neehd no wina augleem? Kas gana lopus un neehd no to peena? Tas Kungs eestahdijis, ka tee, kas ewangeliju sludina, no ewangelija pahrteek (1 Kor. 9, 7; 14). Ikkatrâ pirmâ nedelas deenâ lai ikweens no jums pee sawa pascha to labu noleek un sakrahj, zik winsch paspehj (1 Kor. 16, 2). Kas sihksti sehj, tas ari sihksti plaus; kas sehj bagatigi, ari bagatigi plaus (2 Kor. 9, 6).

Waj Jesus bija Juds?

„Ko juhs darijuschi weenam no scheem Maneem wismasakeem brahleem, to juhs Man esat darijuschi".
Jesus (Mat. 25 : 40).

Saruna starp Pawilu Tizigo un Peteri Modernistu.

Usrakstijis
Stepinsch Hugenots.

Leelpilsehtas Modernists, sastapdams Papiru dselss-zelâ weenkahrschu semneeku Tizigajo, eesahk ar to sarunu par Jesu, kursch pehz praweeschu rakstteem ir likts par krischanu un augschamzelschanos daudseem.

Peteris Modernists: Es tew wehl reis apgalwoju, ka Jesus nebija juds.

Pawils Tizigajs: Bet mihlais kaimin, no ka tu to nemi? Ja Jesus nebija juds, kas tad Winsch wareja buht? Kahdi tew us to peerahdijumi?

Modernists: Peerahdijumu wairak kà wajadsigs, un weens par otru labaks. Man kilometru 65 jabrauz pa scho dselsszelu. Ja gribi, es tew pa scho laiku wisu pamatigi isstahstischu, tà kà amen basnizâ, un kà pahwests Româ. Waj esi ar meeru klausitees?

Tizigajs: Stahsti ween, bet nenem launâ, ka — kur wajadsigs — es likschu preekschâ jautajumus un taisischu eebildumus. Lai gan esmu weenkahrschs semneeku wihrs, tomehr esmu peeradis wisu apluhkot pehz Swehteem Rakstteem. Un Raksti tatschu skaidri saka, ka Jesus bija Abraama un Dawida dehls (Mat. 1 : 1). Bet Abraams un Dawids tatschu bija judi.

Mod. Ja, ja, Abraams un Dawids gan bija judi, bet Jesus nebija.

Tiz. To es newaru saprast.

Mod. Ta ir ta leeta, juhs, semju zilwezini, neka nesaprotat. Un tapehz ka juhs neka newarat saprast, tad jums ir jatiz, ko mehs, tee leelee pilsehtas wihri jums teizam. Un ja mehs jums teiktu, ka balts ir melns, tad ari tas jums jatiz.

Tiz. Tee klauschu laiki, rahdas, gan jau nu pagahjuschi, kur kungi pawehleja, un semneezinam wajadseja tizet wisu, ko tam sazija. Tomehr esmu gataws dsirdet tawus peerahdijumus, ka Jesus nebija juds.

Mod. Ja, kà gan Jesus wareja buht juds, kad pati Bibele aprakstà, ka judi Winam netizeja (Jahna 5 : 44), wisadi Winu aprunaja un pat mekleja Winu nokaut (Jahna 5 : 18)? Waj tad wilks wilku ehd? Waj weens leelneeks kahrs otru augschâ? Ja Jesus buhtu bijis ihstens juds, tad judu tautas wadoni, augstee preesteri Annass un Kaifass, nebuhtu meklejuschi pret Winu wiltus leezibu un nebuhtu mahzijuschi tautu saukt: „Sit Winu krustâ, sit Winu krustâ!"

Tiz. Bet kà tad ar Barabu?

Mod. Ak, ta ir zita leeta! Baraba bij ihstens juds. Tapehz ari augstee preesteri skubinaja tautu, lai ta luhds Pilatu atlaist Barabu, bet Jesu, to neihsto judu, sistu krustâ.

Tiz. Bet Baraba tatschu bija slepkawa?

Mod. Kas par to, ka winsch bij slepkawa — tomehr winsch bij ihstais juds. Ihsts juds war wisu ko darit — sagt un laulibu pahrkahpt un nokaut, kad tikai winsch dsihwo meerâ ar tautas wadoneem. Waj tu nesini, ka wisi grehki zilwekam top peedoti, tikai ne tas grehks, ja kahds zilweks sahk mahzit, ka war debesis tikt un swehtlaimigs kluht bes Annasa un Kaifasa swehtibas un ka naw jaeet pee nemaldiga sinedriona pehz atwehles kalpot Deewam. Tas ir tas leelakais grehks pasaulê — grehks pret Waldibas garu, kuru newar peedot ne preekschs ne pehz kara. Un kas to grehku padara, wairs naw ihstens juds.

Tiz. Jo ilgaki us tewi klausos, jo raibaki man paleek ap duhschu. Kur tad tu esi nehmis schahdu sawadu mahzibu?

Mod. No peedsihwojumeem, mihlais, no dsileem peedsihwojumeem. Dsihwes skola ir ta labakà skola. Ta mums mahza, ka naw nekahda laba leeta ar galwu pret muhri skreet . . . Labak nowehrot, no kuras puses wehjsch puhsch, un wislabak peldet lihds ar straumi. Jahnis Kristitajs, schis wihrs ar zeetu peeri, negribeja to saprast, un pasaudeja zaur to ir peeri, ir galwu. Winsch ari nebija ihstens juds, kà Jesus. Kà tad gan kahds war buht ihstens juds, kad galwas truhkst? Un tahdu pehrgalwju ir bijuschi daudz. Tahds bij ari Jesus, kuru tauta beidsot atmeta. Eedomajees tikai, tai weetâ, kur Winam wajadseja tautas zeenigtehweem roku pabutschot — Jesus eet un saka: „Wai! jums warisejeem un rakstu mahzitajeem." Waj tad prahtigs zilweks tà isturas? Un pee tam Winsch sewi tureja par swehtu personu! Kas tas par swehtu zilweku, kas neprot zeenigtehweem roku nobutschot un nokahrt augsto preesteru preekschâ galwu, kà aschku stobri? Kas to neprot, tas ir kezeris un pagans — tas naw ne kahds ihsts juds.

Tiz. Waj tee wisi tawi peerahdijumi?

Mod. Wisi? Ko nu tu runa? Tas ir tik wehl eesahkums. Peerahdijumu man ir wehl waj weselu legions. Stahdees tik sew preekschâ, kà wareja Jesus buht ihstens juds, kad Winsch nekad nedewa aprehkinu tautas preekschneekeem zik maises un siwis Winsch bij zeetsirdigi atnehmis, jauneem sehneem, lai paehdinatu lauschu puhlus? Kur Jesus isrehkinajis, zik siwju Peteris nokehris, kuru mutes bijuschi naudas gabali. Droschi ween Jesus to naudu eebahsa sawâ kabatâ. Ja Winsch buhtu ihstens juds bijis, tad gan Winsch buhtu ir tàs maises, ir siwis, ir staterus nodewis augsteem preestereem un tà palihdsejis peepildit winu jau tà beesos naudas makus; tad Winsch buhtu parahdijees kà ihstens „wadona draugs".

Tiz. Bet waj tad schee wadoni paschi dewa aprehkinu tautai par naudas sumam, ko wini sanehmuschi no zitàm semem un sawâ starpâ isdalijuschi? Waj tas ari kahdâ augsto preesteru gada pahrskatâ nodrukats wisai tautai par skaidru sinaschanu?

Mod. Ta naw tawa darischana, ko wadoni dara. Wineem likums naw rakstits, jo wini ir ihsteni judi un neatsihst ne keisara, nedz ministra. Wini paschi ir sew likums un wineem naw atbildiba jadod neweenam par sawàm eekschejàm un slepenàm darischanam. Jo Deewa wineem naw jasih-

stas un zilwekus naw jakaunas. Bet Jesus nebij ihsts juds un tapehz Winsch nedrihksteja neka darit bes augsto preesteru atwehles. Kas pahrak par to, tas ir no launa.

Tiz. Bet klausees, draugs, ja tu tà runa, ko tad tu domà par dsihwi aiss kapa un taisno Deewa teesu, kursch atmakssàs ikkatram kà wina darbs buhs.

Mod. Jhstee judi par to neka nebehda. Wini tikai saka ziteem, ka tiz dsihwei aiss kapa, bet ar sawu dsihwi wini peerahda, ka pateesibâ dsihwei aiss kapa un taisnai Deewa teesai tee netiz. Jhstee judi ruhpejas, kad tikai te wineem labi klahtos. Bagatais wihrs bij tahds ihsts juds, un atminees tikai, zik labi winam klahjas wirs semes, turpreti nabaga Lazarus, kas nebij ihsts juds, guleja ahrpusè pee wahrteem . . . Un tà ari Jesus, kà neihsts juds, tapa isweests ahrâ lehgera preekschâ, kur ari Winsch nomira kezera nahwè par leelu preeku un gandarijumu augsteem preestereem un tautas wadoneem.

Tiz. Peteri, Peteri, nu es saprotu, kapehz tewi sauz par modernistu. Jlgi es to newareju saprast, bet nu man usaususi deenas gaisma. No tawas walodas noprotu, ka modernists naw tikai ween tahds zilweks, kas atklahti noleedz Bibeles pateesibas sawâ mahzibâ, bet ari tahds zikweks, kas ar muti saka, ka Bibelei tizot, bet ar sawu dsihwi Bibeles mahzibu apgahsch. Wiss tas, ar ko tu gribeji man peerahdit, ka Jesus nebija ihsts juds, peerahdijis man taisni pretejo, tas ir: ka Jesus pateesi bij ihstens juds un ihsts Abraama dehls, kursch ari sawu tizibu peerahdija ar darbeem, atnesdams Deewam par upuri Jsaaku, sawu weenigo dehlu. Bet tu ari man peerahdijis, ka tee, kas sauzàs judi, tahdi nemas nebija, bet bija nomaldijuschees no pateesibas, un tapehz Jesus bija speests teem aisrahdit, ka wini naw wis Abraama, bet welna behrni; jo tee mekleja Jesu isnihzinat un nokaut, tapehz ka welns, winu tehws, bij slepkawa no eesahkuma, un tas, kas sawu brahli eenihst, ir slepkawa, tà saka Deewa wahrds. Ne, mans draugs, tawa garà runa ir mani wehl jo wairak pahrleezinajusi taisni par pretejo, nekà tu man gribeji peerahdit; un es bihstos, ja tu no wisas sirds neatgreesees un neluhdsi Deewu pehz peedoschanas, ka tu eesi bojâ lihds ar teem, kuri sauza pee Jesus krustâ sischanas: „Wina asinis lai nahk pahr mums un muhsu behrneem."

Mod. Es redsu, ka esmu isktitis zauri. Labaki nebuhtu nemas ar tewi eesahzis scho sarunu. Lai gan us schi Papiru dselsszela esmu nobrauzis ar tewi jau 65 kilometrus, redsu, welti wisi mani puhlini tewi pahrleezinat. Ak, es nelaimigais, ko lai daru!? Wisi, par mani smeesees un neweens, man wairs netizès, jo noturès mani par to leelako melkuli pasaulè.

Tiz. Peteri, ta tawa pascha waina. Neaismirsti, ka ja kahds zitam bedri rok, winsch pats tur eekriht. Tew kà bauslibas mahzitajam wajadseja gan sinat, ka tew nebuhs dot nepateesu leezibu pret sawu tuwaku. Bet tu to esi apsinigi darijis. Kà Judass Jskariots, pelnas un laiziga labuma dehl tu esi neustizigs bijis sawam labakam, ja, sawam weenigam draugam. Tu esi rehkinajis, bet esi pahrrehkinajees. Tad nu neaismirsti, ja tu ar dsilu sirds satreekschanu neatgreesisees no saweem launeem zeleem, ka ari tewi gaida taisna Deewa teesa. Nepeewilees, Deews nelaujas apsmeetees; jo ko zilweks sehj, to winsch ari plaus.

Sprediki un runas

Atgreeschanàs un tiziba.

Ap. d. 20, 17—24.

Mahz. **W. Fetlera** runa, tureta Kr. Jaun. Saw. telpàs, Berlinè (No wahzu walodas tulkojis W. Ahbers).

(Beigas).

Swehtà Gara usdewums pirmâ weetâ naw muhs apmeerinat un stiprinat, bet pahrleezinat zilwezi par winas grehkeem un launumeem. Daschâs sapulzès weenmehr daudz luhdz, gauschas, kleedz un sauz pehz Gara dahwanam. Mani neintrese tawas dahwanas, bet gan tas, waj tu esi no grehkeem atgreesees?

Masam behrnam neweens nedod asu nasi, jo tas ir bihstami preekisch wina. Katra Swehta Gara mums peeschkirtà dahwana muhsu rokàs nosihmè tikpat kà asu abejàs pusès greesigu sobenu. Deewa Gara sobenu drihkst satwehrt tikai tahds, kas prot ar winu pareisi rihkotees. Ka schi weenkahrschà leeta kristigàs draudsès tik daudskahrt neteek saprasta, ir zehlonis daudsàm launàm un noschehlojami sliktàm parahdibam.

Mehs wisi esam daudz dsirdejuschi par atmodam un mehs ikstundas sagaidam winu ari muhsu widû. Eekisch kam tad ihpaschi pastahw ihsta atmoda? Atmodas, kas senak bijuschas, man japeemin tikai pehz wahrdeem, kà: Pawila, Wiklifa, Lutera, Gordona un Finneja Amerikâ, Blumharda Wahzijâ un t. t. Galwenais, kas wehrâ nemams bija un wehl tagad ir, ka wisas schìs atmodas wisos laikos ir gahjuschas roku rokâ ar pilnigu atgreeschanos un pareisi nostahditu grehku atsihschanu.

Daschus gadus atpakal, kad es ewangelisju kahdâ Baltijas pilsehtâ, Deews dahwinaja mums leelu atmodu un tas Wahrds bija spehzigs klausitaju sirdis. Es luhdsu tos, kuri ar mani wehlejas personigi runat, mani apmeklet otrâ rihtâ. 30—40 personas atnahza, daudzi starp teem nobehdajuschamees un ziti schaubu pilnàm sejam. Katram bija kautkas ko atsihtees un katrs no wineem nesa kahdu nastu sawâ sirdi. Kahda labi gehrbusees kundse bija tikko eenahkuse manâ peenemamâ istabâ, un wisu nepasazijusi, kas bija us sirds, eesahka skani raudat. Es mehginaju winu apmeerinat, bet peepeschi wina schnukstedama isteiza wahrdus: „Mani grehki, mani grehki! Tee man nedod meera; wisu nakti neesmu warejusi gulet. Jau diwdesmitais gads, kamehr man tà klahjas!" Lahwu winai israudatees. Beidsot wina sent daudz asaram atsinas: „Preekisch diwdesmit gadeem es nonahweju sawus trihs behrnus. Neweens to nesinaja; wisi mani tureja par labu seewu un mahti. Es pate gandrihs wisu to biju aismirsusi. Gahju basnizâ un pee wakarehdeena; bet neatradàs neweens, kas mani buhtu pahrleezinajis par maneem grehkeem lihds schim brihdim, kad Deewa wahrds zaur jums manu sirdi padarija nemeerigu. Peepeschi manâ azu preekschâ nostahjas noslepkawotee!" . . . Tà wina issauzès sawâ ismisuma stahwoklì.

Tàpat reis war ari tew klahtees, mihlais brahli un mahsa! Wisi tawi grehki, kurus tu personigi jau sen aismirsis, bet kurus tu wehl neesi issuhdsejis, wehl neesi ihsti noschehlojis, wini nahks tew preekschâ, wini atdsihwosees sawâ agrakâ skaidribâ un swaigumâ. Tà klah-

jas senajam romeeschu keisaram Dioklezianam. Winsch bija wiswarens, neweens winam nedrihksteja neka preekschâ rakstit. Winsch bija breesmigs kristigajuma eenaidneeks; winsch lika pat sawus ustizigos, leelàm teesibam apbalwotos draugus schausmigâ kahrtâ nonahwet. Bet to nakti pehz tam winsch newareja gulet un tam wajadseja pa brihscheem issauktees: „Tur pee loga stahw to zilweku ehnas, kurus es nonahweju!“

Warbuht tew war klahtees, kà kahdam juhrneekam. Winam bija sainis laiwâ, no kura winsch gribeja walâ tikt. Ar garu steeni winsch to mehginaja nogruhst juhras dsilumâ, bet weenmehr atkal tas uspeldeja augschâ. Winsch newareja atswabinatees no schi saina sawâ laiwâ. Warbuht ari tu atmini daschu grehku, daschu launu darbu, tad tu to pakeri un mehgini noslihzinat aismirstibas juhrâ. Bet tas tewim neisdosees, mihlais draugs; atkal un atkal tawi grehki uspeldès pee tawa dsihwes kuga malas. „Te mehs esam!“ wini sazis, „te mehs esam!“ Paturet daschus grehkus neatsihtus ir breesmiga leeta; wini weenmehr atgreeschas, wini weenmehr uspeld augschâ. Ak, un tad nereti pasuhd saldais meegs. Juhs brihnatees, mihlee brahli un mahsas, sakarâ ar scho par to weetu Swehtos Rakstos, kur runats par tahrpu kas nemirst?!

Galwenais pamudinajums us pilnigu atgreeschanos ir, ka mehs paschi sawas sirdis pahrmeklejam ar Deewa wahrda gaismas palihdsibu. Apustuls Pawils tureja ikdeenas pamatigu apskati sawâ sirdi; winsch eksamineja pats sewi.

Daschus gadus atpakal Anglijâ satiku lordu Radstoku, brihnischkigu un swehtitu Deewa wihru, kursch jau kahdus 40 gadus atradas sawa Meistara deenastâ. Toreis, kad es ar winu satikos, winsch jau bija sirmgalwis no 80 gadeem. Kahdu rihtu, kad mehs pastaigajamees gar juhrmalu — winsch atradàs sawas dsihwes un darbibas wakarâ, bet preeksch manis wiss wehl bij it kà uslezoschas dsihwibas saules mirdsumâ — es jautaju winam: „Ko laba juhs darijat schoriht?“ Wina atbilde skaneja: „Es pamodos plkst. 6. un no plkst 6—8 pahrmekleju sawu sirdi un pahrdomaju, ko es wakar buhtu grehkojis.“ Man bija jabrihnàs, es teescham nebiju gaidijis tahdu atbildi. Winsch, weens swehts deewluhdsejs wihrs, deewbijigs sirmgalwis no 80 gadeem, ko winsch buhtu warejis grehkot?! Winsch nesmehkeja, nedejoja, nedsehra, kur tad tee grehki buhtu warejuschi zeltees?! Bet tà ir, mihlee brahli un mahsas: us pilnigi tihràm, baltàm drehbem war to wismasako traipu eewehrot, turpreti us melneem swahrkeem waretu usgahst waj weselu muzu melnas tintes, bes ko sewischku eewehrotu. Tà ari winsch sawâ tihrâ dwehselê atrada daschus traipus un traipinus, kurus kahds sweschneeks nebuhtu nemas eewehrojis. „Domaju, a wakar drusku par daudz esmu ehdis,“ tik smalki winsch pahrmekleja sawu sirdi. Wehl daschus sihkumus winsch peeweda. Tee likàs sihkumi pehz muhsu domam, bet wina dwehseles baltà seena stahweja tik tuwu saulei un atradàs sem tik asa apgaismojuma no augscheenes, ka wismasakà kluhda un traips kluwa redsami.

Atgreeschanàs un tiziba wiszeeschaki sader kopâ Deewa draudsê wiâ pasaulê ir tik mas tizibas, weenkahrschi ta eemesla dehl, ka mas ir pateesas atgreeschanàs. Bij kahdreis laiks tawâ dsihwê, kad tu speedi sawu asarâs nopluhduscho seju naktî sawâ spilweni, kur neweens tewis neredseja; tu atgreesees, tu salihdsinajees ar Deewu. Waj tu neatmini, ka toreis peeschi tawâ sirdî eenahza tiziba un auga tewî weenmehr stipraka un spehzigaka un saistija tewi zeeschakâ sadraudsibâ ar Deewu.

Kaut wisam kristigàm draudsem Berlinê buhtu ihsta pateesa tiziba — kaut tik leela, kà sinepju graudinsch — wisa Berline tiktu satwerta un peepildita ar Deewa spehku. Man tagad jabeidz. Bet es gribu jums dot lihdsi zelâ wehl schos wahrdus. Waj juhs gribeet redset brihnumus draudzê, dsihwê? Waj tizibas spehku un Swehta Gara darbibu gribeet peedsihwot? Tad wispirms atgreeschatees pilnigi no wiseem grehkeem!

Pahrbaudi sewi pamatigi, pahrmeklè sawu sirdi, nemi sew laiku schim swarigam darbam; lauj Deewam us tewi runat, atgreesees no grehkeem un noschehlo wisus tos, kurus Deews tew usrahdis. Nemehgini sewi aisstahwetees un aisbildinatees un sawu wainu usgruhst ziteem. Lauji Deewa gaismai eespihdet tawâ sirdi, luhdsi Winu: „Ak Kungs, rahdi man, kà dsihwot, usrahdi manas kluhdas, dari mani usmanigu us wisu, kas nesaskan ar Swehteem Rakstem.“

Krihti zelos pee Deewa kahjam. Skatees ustizibas pilns us krustâ Sisto; tawas grehkeem apklahtas dsihwes dehl Winsch issteepis sawas rokas pee moku staba, Winsch lahwa ehrkschku kroni likt sew galwâ. Papreeksch atgreeschanàs no grehkeem, tad Kristus asinis un tad tiziba. Pehz tam dsihwot preeksch Deewa un ar Deewu.

Kad tu ej us mahjam, mans draugs, es tewi sirsnigi luhdsu, tad nemehgini apklaht waj aisbildinat kahdus sawus grehkus. Ja tu kahdam esi paradâ, tad raksti wehstuli un suhti atpakal aisnemto un neatdoto. Ja tu kahdu esi sahpinajis, to islihdsini; ja tew kas nekahrtibâ ar gimeni, sawedi wisu atkal kahrtibâ; dodeet weens otram roku un eseet atkal mihli. Ko tu mehginasi apslehpt, tas atkahrtosees, uspeldès atkal tawâ preekschâ un appludinàs tewi. Bet ko tu buhsi nolizis pee Kristus kahjam, tas buhs nomasgats, notihrits, tas pasudis pilnigi, tapat kà us tafeles usrakstiti burti, kad mitrs suhzeklis teem gahjis pahri. Tee raksti ir pilnigi pasuduschi. „Kad mehs sawus grehkus issuhdsam, tad Winsch ir ustizigs un taisns, ka Winsch mums grehkus peedod. Jesus Kristus asinis muhs schkihsta no wiseem grehkeem.“ Amen!

Jesus muhsu ahrsts.

Leezibas Rigas Tabernakli.

Swehtigus brihschus pawadijam swehtdeen, 8 aug., sapulzês „Tabernakli“, kur sapulzes dalibneeki uslika daudz leezibas par to, zik brihnischkigs ir muhsu Pestitajs Jesus. Jesus kà ahrsts dseedinajis daudzus garigi un ari no daschadàm gruhtàm un nedseedinamàm slimibam. Jesus daudzus atswabinajis no dserschanas un ziteem launeem eeradumeem un grehkeem. Jesus dewis meeru un preeku sirdi. Jesus atnehmis ruhpes un smagas nastas. Daudz leezibu nolika par swehtibam, kuras nahkuschas zaur tizib us Jesu. Klausotees schais sirsnigàs leezibàs, sirds pildijàs ar pateizibu, karstu pateizibu muhsu Glahbejam, Kursch pilnigi dseedina, eepreezina un aplaimo itkatru dwehseli, kas pee Wina nahk pasemigâ luhgschanâ un tizibâ. Mihlà dwehsele, kahdas wajadsibas ari tew nebuhtu, kahdas nastas tewi nenospeesch, nahz pee Jesus un noleez tàs wisas pee Wina kahjam, un Winsch taps ari par tawu dwehseles un meesas ahrstu, par tawu eepreezinataju un dos tew pilnigu meeru un laimi dwehselê.

H. Paksis.

CH DIRECTOR

Dsihwes apraksti

Tscharlsa Fineja autobiografija.

Bij. juristš, garigas atmodas apustulis.

(40. turpinajums.)

Scheit peemehrs. Drihs pehz tam, kad sahku sludinat, spehzigas atmodas widû atnahza kahds jauns zilweks no Prinstonas teologiskà seminara. Agrakais draudses mahzitajs, pawezs kungs, kursch tepat dsihwoja, loti interesejas dsirdet jauno zilweku sludinam, jo winsch to pasina pirms wina eestahschanàs seminarâ. Draudse tai laikâ bij bes mahzitaja un es patlaban biju atbildigs par kanzeli un wadiju draudsi pehz saweem eeskateem. Saziju, ka baidos laut winam runat, jo winsch waretu ispostit eesahkto darbu, sludinadams to, kas paschreis nebuhtu wajadsigs „Ak," wezais kungs sazija, „winsch sludinas pateesibu; un religijâ, juhs sinat, naw sakara starp lihdsekli un mehrki, tapehz naw jabihstas, ka winsch waretu kaitet eesahktam darbam." Es atbildeju: „Man naw tahds usskats. Es tizu, ka religijâ ir tik pat daudz sakara starp lihdsekli un mehrki, kà dabâ; newaru peelaut winam sludinat."

Esmu beeschi atradis par nepeezeeschamu rihkotees taisni tapat pee religistàm atmodam. Tà darot daschreis atradu, ka esmu dewis peedausischanu, bet es nedrihksteju darit zitadi. Religiskas atmodas widû, kad dwehselem wajadseja peegreest sewischku wehribu un tàs pamahzit, eewehrojot winu paschreisigo stahwokli un wajadsibas, nedrihksteju peelaist kahdu sweschneeku kanzelê un laut tam sludinat kahdu no wina leeleem spredikeem — beeschi lauschu paschreisejàm wajadsibam gluschi nepeemehrotu spredikti. Par schahdu istureschanos mani beeschi apsuhdsejuschi, itkà es domajot, ka es sludinot labak nekà ziti. Un jaatsihstas, es teescham domaju, ka labaki saprotu lauschu wajadsibas, nekà tee, kuri winus masak pasina; waj ari kà tee, kas nolasija laudim preekschâ sawus wezos norakstitos spredikus. Man likàs, ka Kristus bij eelizis darbu manâs rokâs un mans usdewums bij peemehrot lihdsekli mehrkim un neaizinat zitus, kuri mas pasina leetu, lai tee mehgina laudis mahzit. Dariju schahdos gadijumos taisni tà, kà gribetu lai ziti dara ar mani. Nebuhtu gahjis kautkur sludinat, kur kahds zits jau darbojas un grib panahkt atmodu; wismas nestahtos wina weetâ, ja sinatu mas waj neko par klahtbuhdamo lauschu stahwokli.

Jau saziju, ka Westernâ biju Gehla weesis un ka tas bij nahzis pee pahrleezibas, ka nekad naw bijis atgreesees. Winsch man stahstija, zik tahlu winsch bij atsihschanâ; ka winsch stipri tizejis, ka Deews neswehtis manu darbu, tapehz ka es nelaischot sludinat to, ko winsch bij atsinis par ewangelija pateesibam. Bet redsot, kà Deewa Gars man palihdseja darbâ, tas nahza pee slehdseena, ka maldijees pats. Winsch pahrbaudija sewi un sawus usskatus un saprata, ka nekad naw bijis atgreesees un naw pareisi sapratis ewangeliju. Atmodas laikâ Westernâ winsch apmekleja gandrihs wisas sapulzes; drihs winsch man sazija, ka tagad winam pawisam ziti usskati par sawu pascha dwehseli un atteezibâ us ewangeliju winsch peekrihtot, ka man taisniba. Winsch teiza, ka pateizotees Deewam par to, ka naw spehjis mani eespaidot, jo tad es, kà sludinatajs, buhtu gahjis bojâ. No schi laika winsch kluwa par loti spehzigu atmodas strahdneeku schai apgabalâ, zik wina weseliba to peelahwa.

Mahziba, us ko es stahweju, ka — ja Deews pawehl paklausit, Winsch dod ari spehku to darit — isfauza daschâs weetâs no sahkuma eewehrojamu opoziziju. Noleedsu, ka moralifka pagrimschana ir fisiska jeb dabiska un pastahweju us to, ka ta ir brihwas gribas iswehle un ka tadehl Sw. Gara darbs ir mahzit, noskaidrot un pahrleezinat, tà tad — garigi eespaidot. Par to mani usskatija par jaunu un sweschu mahzibu isplatitaju. Wehl 1832. g., kad darbojos pirmo reis Bostonâ, Dr. Bitschers sazija, ka nekad wehl naw dsirdejis tahdu mahzibu, un daudsi ziti teepas, ka es pilnigi noleedsot Sw. Gara darbibu pee zilweka atgreeschanàs un jaunatdsimschanas. Beeschi man pahrmeta, ka es runajot us grehzneeku tà, itkà winsch ween buhtu wainojams par sawu grehku nenoschehloschanu, un ka es usstahjot, lai winsch tulin padodas. Es tomehr turpinaju schai wirseenâ, un sludinataji un tizigee redseja, ka Deews to atsihst par pateesibu un swehti, tà ka tuhkstoschàm dwehseles top glahbtas.

Mineju par sapulzem Elmerhilâ. No wisàm pusem sahka laudis nahkt leelâ skaitâ un sanehma dsilus eespaidus, tà ka atmodas darbs tai apgabalâ ahtri paplaschinajàs.

(Turpmak wehl.)

A. Sarkana

Tik weenu sinu, weenu . . .

Es nesinu, waj pukes
Us zela kaisis kahds,
Waj tapat weenmehr kluhschu
No draugeem skumdinats?
To nesinu, waj ilgi
Wehl manas deenas ees,
Waj nakts, waj deena smaidis,
Kad zelsch sche isbeigsees?
Tik weenu sinu, weenu,
Kas galâ notikkees:
Ta sirds, kas tiz us Jesu,
Aiss kapa lihgsmosees.

A. Sarkana

Debess asaras.

Tur tahlu silâ dsidrumâ
Es redsu miljon' 'guntinas,
Tàs spulgo tahlu augstumâ,
Kà masas leesmu aztinas.
Waj naw tàs debess asaras,
Kas mirdsot tur silâ plaschumâ?
Tàs klusâ nakti raudatas
Par miruscheem bes zeribas.

Aisluhgschana par garigi un meesigi neweseleem noteek katru treschdeenu plkst. 4 deenâ
Rigas Tabernakli, Lahtschplehscha eelâ 117.
Deewa dehls, kursch war grehkus peedot, war ari sazit: „Zelees, nem sawu gultu un staigà."
Waj tu tam tizi? Nahz, luhdsi, tizi un redsi.

Uf nahwes fleegschna.

Sprediķis pee karatawam.

(Pateefs notikums, kursch norisinajàs Amerikas Saw. Walst.)

„Jo kad mehs meesâ bijàm, tad grehku kahribas zaur bauslibu muhsu lozeklos bija spehzigas nahwei auglus nest." Rom. 7: 5.

„Un atsihseet pateesibu, un pateesiba juhs atswabinas." Jahna 8: 32.

Jaseps Widrains bij tahds pat zilweks kà mehs, bet jaunibas gados winsch sewi noden.a werdsibâ wisbreesmigakai kaislibai, kahda ween war buht pasaulê. Schi kaisliba ne tik beeschi sastopama ikdeenischkà dsihwê. Wina dabuja eesahkumu un attihstijàs, kà attihstas wisas kaislibas, no neweena neaisskawetas, un kà wisas winas, ta noweda zilweku pasuschanâ.

Neweens behrns nepeedsimst par sagli, isswirtuli waj slepkawu; bet schahdu waj tahdu launu kaislibu dihgli dus katrâ behrnâ. Laiks paeet, behrns peeaug, un ja wina sirdi naw eesehta labà sehkla un winsch neatdod sewi Deewa rihzibâ, tad katrâ sinâ winsch taps par kahdas masakas waj leelakas kaislibas wergu. Kahda, pehz zilweku domam, neeziga kaisliba, kà peemehram smehkeschana, un asinainà manija nokaut, pehz dabas ir radneezigas. Jaseps Widrains atradàs schis asinainas kaislibas warâ; tuhkstoschi ziti atrodas tabakas un kokainâ warâ. Zilweki pahrdod sewi kaislibam par wergeem.

Launàs kaislibas pamasam eesuhzas zilwekâ un tur attihstas, tàpat kà kura katra lipiga slimiba, lihds beidsot padara zilweku pilnigi par sawu wergu. Schàs slimibas pirmâ pakahpê zilweks brihscheem wehl mehgina sewi atswabinat, bet newar (Rom. 7: 19). Stahwot uf pehdejàs pakahpes zilweks wairs newehlas atswabinatees, nedomà wairs par to — winsch dsihwo kaislibâs un tàs elpo, winsch zeeschi saaug kopâ ar launo garu, kursch winu kalpina.

„Pateesi, pateesi, Es jums saku, kas grehku dara, tas ir grehka kalps," sazija Kristus. Un tahlak: „Ja tas Dehls juhs atswabinas, tad juhs teescham buhseet swabadi" (Jahna 8: 34; 36). Scho atswabinaschanu nepasina Widrains, kà to nepasihst tuhkstoschi ziti grehka wergi, kureem naw tizibas uf dsihwo Deewu. Un tà wini aiseet pasuschanâ . . .

Bet ja wini sinatu? . . . Ja tee, kuri slimo ar wehsi waj diloni, sinatu, ka ir sahles, kuras tos war darit weselus, waj wini wilzinatos? Waj wini neisleetotu wisus spehkus, lai ahtrak eeguhtu un bauditu schis sahles? Jeb — ja wini paschi nebuhtu slimi, bet winu peederigee, — waj wini nezenstos dabut preeksch teem schàs brihnischkàs sahles?

Deewa Dehls ir atnahzis, un wiseem, kas wehlas un pee Wina nahk, Winsch dod swabadibu no breesmigas grehka werdsibas. „Atnahzis . . . dewa." Waj juhs to dsirdat, laudis? Wisi nelaimigee, kuri zeesch sewis un zitu dehl? Tuhkstoschi atpestiti un isglahbti baltàs drehbês leezina par to, ka wini ir glahbti. Usklauseet winus . . . Tuhkstoschas grehka ispostitas sakroplotas gimenes leezina jums, ka newar spehletees ar grehku; nedsi ari ar teem lihdsekleem, kurus Deews peedahwa schàs breesmigàs sehrgas dseedinaschanai. Katrs, kursch weeglprahtigi atgruhsch Glahbeja roku, ir wainigs zilwezigàs un deewischkàs teesas preekschâ. Ko juhs teiktu par tahdu zilweku, kursch dsihtu prom ugunsdsehsejus no sawa degoschà nama? Waj par to zilweku, kursch tai weetâ, kur japasneedsi slihkstoscham glahbschanas rinki, pats atsehschas uf ta un sahk meerigi eeturet brokastis, kamehr otrs wina azu preekschâ eet bojâ? Waj juhs ari nerihkojatees tàpat, juhs, kas nogreeschatees no saweem grehku purwâ grimstoscheem lihdszilwekeem, lai nodarbotos ar sawas dsihwes sihkumeem un labeerihzibam; bet leelo pestischanas wehsti, kuru atrodat ewangelijâ, nepeenemat un nesneedsat tahlak?

Luhk, juhsu preekschâ ir zilweka wehsture, kursch pasuda uf grehka zela. Winsch pasudinaja zitus un pasuda pats; tapehz, ka nesinaja schis sahles un tàs neleetoja. „Ja es sinatu, ko nosihmè Deewu luhgt," winsch sazija daschas minutes pirms nahwes, „es buhtu atradis sew meeru un nebuhtu neweenam launa darijis . . ." Bet winsch nesinaja, kas ir luhgschana . . . Waj juhs to sinat?

* * *

Jasepa Widraina dsihwe riteja tik pat weenkahrschi uf preekschu, kà miljonu zitu zilweku dsihwes. Lihds 25 gadam winsch dsihwoja tàpat kà ziti — bija warbuht pat labaks nekà ziti. Winsch atschkihras no ziteem daudsreis zaur sawu druhmumu un to, ka beeschi jutàs apwainots; gadijàs, ka winsch stundam ilgi wareja raudat par kahdu eedomatu apwainojumu. Bet, kursch no mums ir bes kluhdam?! Gadijàs, ka tai apgabalâ kahdam saimneekam nosaga zuhkas. Saimneeks tureja aisdomas uf Widraini, tapehz ka deenu eepreekssch winsch bij redsejis to garam ejam. Wajag peesihmet, ka tureenes laudis pahrteek no zuhkkopibas un ka scho kustonu sahdsiba tur teek usskatita tàpat kà pee mums Eiropâ sirgu sahdsiba. Dabujis sinat schis aisdomas Widrains pasaudeja sawu garigo lihdsswaru. Kas wareja par winu isdomat tahdus melus? Widrains spreeda, ka tas newar buht neweens zits, kà wina radineeks Peters Widrains, kursch pirmais winam pasinoja par notikuscho. Eewehrojat, kà zilweka sirdi pamasam eesogas launas kaislibas sakne. Widrains peelaida „launas domas" (1 Tim. 6: 4) un, nepahrleezinajees par pateesibu, paglabaja tàs sawâ sirdi un baroja tàs, lihds tàs isauga par breesmigu atreebibas kahri. Sehkla bij eesehta un isauga.

Tizigee, baidatees no launàm aisdomam, sargajatees apwainot weens otru! Atreebschanàs gars, kursch ir juhsu asinis, war peepeschi usleesmot — un gruhti jums buhs tikt ahrâ no scha ugunsgrehka.

Wairakas deenas raudajis W. peelahdeja schauteni un nogahja uf lauka pee sawa radneeka. Wezais Peters meerigi ara sawâ tihrumâ. Paslehpees kruhmos W. gaidija, kamehr wezais isdsen wagu lihds galam un pagreeschas ar muguru pret to. Trihs reises winsch pazehla bisi un atkal nolaida. Naw weegli tapt par slepkawu. Noseegumu wirknê pret Deewa likumeem — wissahpigak un gruhtak ir spert pirmo soli. Bet kad esi uskahpis uf slidenà zela, tad nemanot slihdi uf leju . . .

Kas zilweku atturès no noseeguma, ja Deewa naw wina sirdi, ja winsch nepasihst luhgschanas spehku? Bet satans stahw blakus. Un W. beidsot nospeeda schautenes gaili. Wezais saimneeks bij gandrihs saplosits gabalos. Slepkawa aisskrehja mahjàs un paslehpa schauteni. Winsch palika meerigs — satans bij apmeerinats. W. pat palihdseja meklet slepkawu, un kad beidsot aisdomas krita uf winu, tas isturejàs loti aukstasinigi un weenaldsigi arestâ un pee nopratinaschanas. Teesneschi ne tikai winu attaisnoja, bet pat atwainojas wina preekschâ par nepateesu apwainojumu.

Kahdu laiku W. dsihwoja wezâ weetâ, bet neaugligas raschas dehl winsch ar sawu seewu nolehma braukt katrs uf sawu pusi, lai pelnitos. Zelâ uf pil-

sehtu Lafajet Widrains sastapa kahdu pasihstamu motoristu K. un isleetodams ta laipno peedahwajumu cesehdàs motorâ. Daschas juhdses braukuschi wini nokluwa us dublaina zela. K. isleza, lai islabotu reepas. Nolaidàs wakara krehsla. Weeta bij tukšneschaina. W. juta, ka winâ sahk pamostees sataniska wehleschanàs scho zilweku nokaut. Winsch iskahpa no motora, itkà gribedams draugam palihdset un, peelizis rewolweri tam pee galwas, to noschahwa. Motora pakalejâ sehdekli winsch eelika mironi, apklahja to ar bresentu un brauza tahlak. Pehz daschàm juhdsem motors ceskrehja grahwi. W. gahja tahlak, demoniskas wehleschanàs pahrnemts katru noschaut, kas gadisees zelâ. Par laimi neweens wairak negadijas zelâ.

Pehz nezik ilga laika Widrains wehl nogalinaja trihs zilwekus. Meestinâ K. Widrains eebrauza us wilzeena bufereem; un tur atkal kahds motorists, redsedams wina notaschkito mehteli un noguruscho skatu, to usaizinaja sehstees motorâ un aisbraukt lihds J. W. pateizàs un cesehdàs motorâ. Daschas juhdses nobrauzis, W. luhdsa apturet motoru, jo winsch wehlotees zigaru aisdedsinat. Sahka smehket ari wina labdaris. Pahrleezinajees, ka motorista abas rokas ir aisnemtas, winsch israhwa rewolweri un to noschahwa. Schinî reisê winsch ismekleja noschautà kabatas un tur atradis kahdu amuletu, to noschautais laikam nesajis lihds, kà kahdu laimes simbolu, panehma to sew. Pehz tam, tàpat kà agrak, winsch atstahja motoru un gahja us sawas mahtes mahjam, kur palika kahdu laiku.

Drihs pehz tam W. parahdijàs Orendschâ, Tehasâ. Te winsch atkal noschahwa zilweku, kursch to weda sawâ pajuhgâ. Winsch tikai gribeja redset, waj tam pehz schahweena istritis pihpe no sobeem jeb ne. Pehz weenas tahdas slepkawibas tika aisturets kahds pawisam newainigs jauns zilweks un noteesats us 15 gadeem klosteri. W. bija loti preezigs, dsirdedams scho netaisno spreedumu. Winsch nemaš nesajuta sirdsapsinas pahrmetumus. Launais dihglis wina buhtnê bij laidis saknes us wisàm pusem un kà a n e s t e s e s i o s c h a gifts notrulinajis wisas wina tikumibas juhtas.

Pehdejais wina upuris bij kahds jauns zilweks, K. Wiggins, Widraina draugs, loti populars zilweks. Tas to nakti atgreesàs pee sawas jaunàs seewas, un nakti zipresu meschâ wina pajuhgs sastapa Widraini. Atkahrtojàs tas pats stahsts ar to paschu behdigo galu — nekaunigu slepkawibu. Pehz tam W., itkà nekas nebuhtu notizis, peeweenojas laudim, kuri bij atraduschi Wigginsa lihki un mekleja slepkawu, tà ka neweenam nenahza i prahtâ wehrst aisdomas us to; wehl wairak tapehz, ka wisi sinaja, ka W. ar miruscho atradàs draudsigàs atteezibàs.

Bet polizijas suni, islaisti noseeguma weetâ, to nesinaja; tee fahka skreet pa Widraina pehdam lihds tai weetai, kur Widrains sastapàs ar laudim, kuri atrada lihki, pehz tam lihds Widraina mahjam un beidsot pee pascha Widraina. Widraini aresteja, eelika zeetumâ un tur winsch atsinàs. Wigginsa tehwam tikai ar puhlem isdewàs atturet tautu no lintschu teesas pee noseedsneeka, atgahdinot, ka tee ir Lusianas pilsoni un ka likums teesas noseedsneeku pehz wina darbeem.

Peenahza deena, kur Widrains stahweja us karatawu paaugstinajuma. Apakschâ stahweja leels lauschu puhlis, wehledamees redset, kà isturesees pehdejâ brihdi preekšch nahwes schis noruhditais un besjuhtigais slepkawa.

Ir sinams, ka daudsi leelakee noseedsneeki pirms nahwes ir loti bailigi. Tahda bij Edite Tomson, kura kopâ ar mihlakeem bij noslepkawojusi sawu wihru. Wina sawaldijàs un bij stingra lihds soda ispildischanas stundai; tad peepeschi spehki winu atstahja un wina tika pakahrta gandrihs nesamanas stahwokli. Noseedsneeks Alekšandrs Bills, bijuschais polizists, palika tik wahjsch ejot us soda weetu, ka winu wajadseja gandrihs pa semi wilkt lihds soda weetai. Kahda Parises noseedsneeze, kad to weda us soda weetu, tik breesmigi kleedsa un pretojàs lihds beidsamam, kamehr giljotina nenobeidsa scho breesmigo skatu. Kà mirs slepkawa Widrains? Teesas sahlê winsch pats sewi mehginaja aisstahwet mahksligi nostahdidams sewi par nespehzigu nokauschanas kahres upuri. Nahwes soda ispildischanas rihtâ winsch meerigi paehda labas broka-

Jasejs Widrains lauschu preekšchâ.

stis, peenehma draugus un seewu, ar kureem jaatsarunajàs. Nebij nekahdas pehdas no sirds apsinas mokam, ne sawas wainas apsina redsama wina sejâ. Un luhk, winsch nu stahw us schafota . . . Winsch stahw nekustedamees, itin kà tas neka nejustu, kamehr tam saseen rokas. Tas pat pasmaidija, kad tam uslika nahwes masku us sejas. Un luhk, tai brihdi, kad bende jau pazehla zirwi, lai pahrzirstu wirwi, kura satureja lamatas (to dalu sem slepkawas kahjam, kurai wajadseja nokrist us leju), no melnàs maskas aiskaneja balss, kura trihzeja no eekschejàm zihnàm. Tas bij dwehseles kleedseens, kura peepeschi eerandsija sewi un sawu samaitato stahwokli.

Weenaldsiba un besjuhtiba daudsreis ir tikai no ahrpuses. Dwehsele itkà pamirst no wisa preekšchstahwoschà, breesmigà; pehz paraduma gan ahreene ir ta pati, bet eekscheenê noteek nopeetna un breesmiga zihna. Deewa darba strahdneek, neaisej newehrigi garam schìm, no ahreenes weenaldsigàm dwehselem.

Waj Mosus, pehz Deewa pawehles, nesita nedsihwo klinti un waj no tàs neistezeja dsihws uhdens? Gruhti apstahkli, breesmiga nahwes isredse un daschreis stiprs garigs spredikis war noderet par sisli zeetai, besjuhtigai sirdij. Kad akmins ir pahrschkelts, tad pasaulei atklahjas apslehptais eekschejais saturs.

„Deewa dehl, Karli, nesawelz wehl zilpu!"

Karatawu kalpotajs, kuru sauza Karli Poscho, apstahjas ar pazeltu zirwi.

„Atswabinat man rokas," — turpinaja ta pati dreboschà balss. Noseedsneeka rokas tika atswabinatas.

Widrains pazehla sawu masku, bij redsama seja, tik pahrwehrtusès itkà ta buhtu zita zilweka seja. Wisa besruhpiba un drosme bij suduschas; tai weetà bij behdas un breesmiga nepazeetiba. W. sahka runat; ta bij schausmiga dwehseles behru runa, kura bij pamodusees us nahwes sleegschna. Wareja redset, ka schim nelaimigam noseedsneekam bij atdarijuschàs azis, un winsch saprata, kas winsch tahds bij, ka prahtu winsch bij ispildijis dsihwojot un ko bija aisleedsis ar sawu dsihwi. Un tur stahwedams us schafota, ar zilpu ap kaklu, winsch pamostas no sawa garigà sastinguma un greeschas pee publikas; ne luhgdamees apschehlschanu, bet leezinadams par dsihwo Deewu, kuru winsch agrak nepasina; par grehka breesmigo waru un sahpem, par pasuduscho zilwezi, kura buhtu glahbta, ja laudis pasihtu Deewu un luhgschanas spehku.

„Deews: Kas tas par atklahjumu!" winsch sazija. „Tagad es redsu, ko esmu darijis un man tas sahp. Ja es degschu elles ugunis, tomehr es tur nemozischos sewis dehl, bet par to kaunu, ko es esmu uslizis manai mahtei un seewai un par tàm sahpem, kuras es esmu sagahdajis to wihru seewam un mahtem, kurus es nonahweju. Es zeeschu tagad par katru no teem...

„Luhk, tulit Karlis pahrzirtis wirwi un manis wairs nebuhs. Manas gruhtibas sche wirssemes buhs iszeestas. Bet manas mahtes, manas seewas un to zilweku, kurus es esmu padarijis par bahrineem, atraitnem — behdas tikai tagad sahksees. Schi zilpa man leekas par daudz weegla, schehlsirdiga, salihdsinot ar tàm breesmigàm sirdsapsinas mokam, kuras zeeschu . . .

„Es luhdsos no jums peedoschanu; es preezajos, ka leelakà dala no teem, kurus esmu nelaimigus darijis, kureem esmu sagahdajis daudz sahpes, ir sche. Warbuht, redsot manas nahwes skatu, juhsu zeeschanas drusku tiks remdetas. Es zeru, ka tà buhs.. Schi ir weenigà leeta, kas druszin atweeglina manas zeeschanas.

„Es tagad luhdsu Deewu par wisas pasaules pestischanu. Es domaju, ja katrs apmekletu deewnamus, mahzetu gruhtos brihschos luhgt Deewu un dabut palihdsibu no Ta, tad nebuhtu schahdu noseegumu pasaulê. Nebuhtu draugu, kuri wilina us launu; ar luhgschanas spehku waretu uswaret dusmas un naidu.

„Es nokawu zilwekus, bet ar to few newareju palihdset. Wehleschanàs nokaut peepeschi pahrnehma mani. Mana roka pati sneedsàs pehz rewolwera. Man wajadseja noschaut pirmo, kuru sastapu. Ja es tad buhtu sapratis, ko tas nosihmè — pateesi Deewu luhgt, es few buhtu atradis meeru. Es nekad neweenam, neweenam nebuhtu launa darijis. Bet man meera wairs neatrast scheit nekad, kamehr sawilksees zilpa ap manu kaklu . . . Paldees Deewam, schis breesmigàs dwehseles mokas drihs isbeigsees . . .“

Winsch no jauna pazehla sawu melno nahwes masku un meta pehdejo skatu us publiku.

„Jr weens taisns Deews pahr mums!" winsch kleedsa, „Winsch soda un atmaksa. Tagad ir wiss! Karli zehrt wirwi!"

Zirwis pazehlas tai azumirkli, kad Widrains uslika melno nahwes masku us sejas, un nolaidàs. Lamatas ar trokshni nokrita lejâ, un pehz daschàm minutem W. aisgahja no schìs pasaules . . .

Muhsu deenâs, spreeschot pehz awischu sinojumeem un statistikas dateem, noseegumu skaitli arween peeaug. Leekas, ka karsch ir atwehris launàm kaislibam durwis un dewis sewischkas „kara laiku" teesibas pilsonu teesibu weetâ, un zilweki weeglaki ne kà agrak sog, nokauj u. t. t. Karsch nerehkinajàs ar Deewu un Wina likumeem; un laudis ari beidsa rehkinatees ar Deewu.

Bet no ta laudis netop laimigi. Pawisam otradi... Tee dara zaur to nelaimigus ne tikai sawu dwehseli un meesu, bet miljoneem zitu lauschu meesas un dwehseles tee gruhsch postâ. Un ari saweem pehznahkameem tee dod lihdsi grehka dihglus.

J. Widraina tragedija ir weena no daudzàm. Winsch tika audsinats, kà daudz ziti, zeremonialà kristigajumâ, jeb warbuht bes ta. Winsch kautko bij dsirdejis par Deewu, bet paschu Deewu winsch nepasina; bij dsirdejis, ka ir luhgschana — warbuht behrnibâ pat atkahrtoja kahdas no galwas ismahzitas luhgschanas wahrdus — bet winsch nepasina pateeso luhgschanu garâ un pateesibâ.

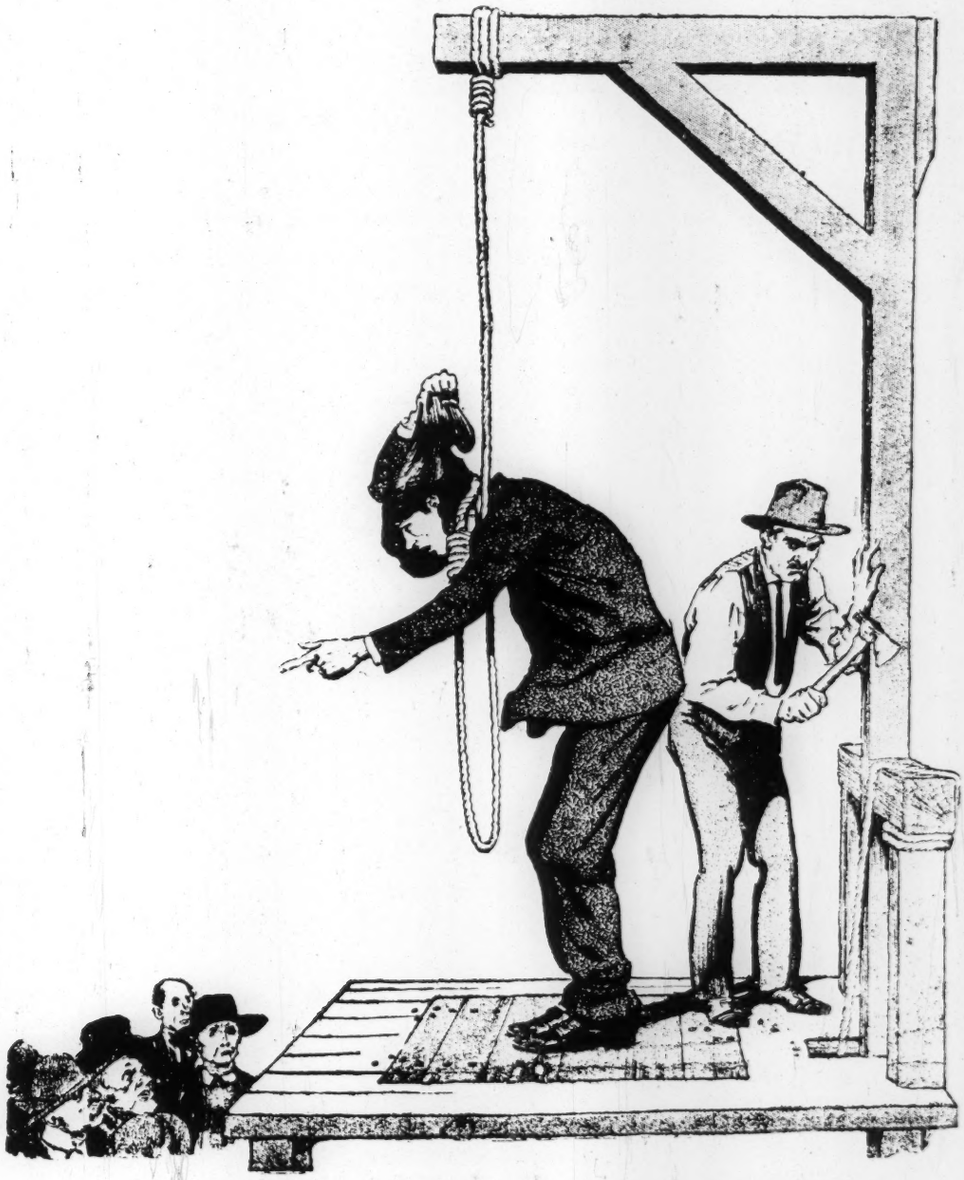
Semuhdens akmini satreez leelus kugus, ja kugis naw labi apgaismots un winu newada labs stuhrmanis. Launà sehkla bes schaubam augs un nesis nahwes auglus, ja nebuhs kahda spehziga roka, kas to israwès. „Grehka nopelns ir nahwe, bet Deewa dahwana ir muhschiga dsihwoschana eeksch Kristus Jesus." Spreeschot pehz schàs pantinas satura, Deewa dahwana ir sagatawota preeksch wiseem un tai wajag aissneegt katru atsewischku zilweku. Schai Deewa dahwanai newajag gulet nodseltejuschàs wezàs Bibeles lapâs, kuru tu nekad nelasi. Newajaga ari domat, ka schi dahwana ir kahds talismans, kuru wajag nehsat pee sewis, lai nenotiktu kahda nelaime. Widus laikos laudis mehdsa stahstit legendu par „Swehto Bikeri", kursch esot kautkur paslehpts un kuru wajagot atrast un kad tas buhschot atrasts, tad laudis tapschot laimigi. Laudis ar sawu sajuhtu usmineja kristigas basnizas nepareiso stahwokli, jo ta bij pasaudejusi Kristus dsiwibu un spehku. Bet schis spehks nepastahw eeksch kahda preekschmeta, peemehram bikera, krusta; turpreti pascha Kristus personâ.

Wisa muhsu nelaime pastahw eeksch tam, ka Deewa naw muhsu dsihwè; luhk, scho wajadsetu atsiht katram tà sauktam „kristigajam". Deewam wajag eenahkt muhsu dsihwè — tà sabeedrikà, kà personigà gimenes un mahjas dsihwè; Kristum un Wina spehkam wajag eenahkt muhsu sirdis, tàs atdsemdinat un atjaunot wisu muhsu samaitato dabu un raksturu, isnihzinot wisu wezo un launo. Tas nosihmè peedsimt no jauna... „Nebrihnees, ka es tew Esmu sazijis: jums buhs peedsimt no augscheenes... Kas peedsimis no meesas, tas ir meesa, bet kas peedsimis no gara, tas ir gars. Ja kas nepeedsimst no augscheenes, tas debesu walstibu newar redset."

Lasitaj, waj tu esi peedsimis no augscheenes? Waj tu esi peenehmis Jesu Kristu tà dahrgu Deewa dah-

CH DIRECTOR

wanu, kura tew dod muhſchigu dſihwoſchanu un dara tawu dſihwi leetderigu un patihkamu ſchinî paſaulê? Kas tu gribi buht? Waj kwehpoſcha dakts waj ſpuldſe, kas deg gaiſchi un rahda gaiſmu ziteem? Atbildi uſ ſcho jautajumu, pirms naw par wehlu. Neattahlinees no Jeſus. Neaiſej no Deewa un Wina waiga, kà to darija Kains. Bet nahz pee Deewa, ſaki Winam, ka tu eſi nelaimigs, paſudis zilweks un ka gribi labaks kluht. Luhdſ no Wina ſpehku un gudribu. Jaſeps Widrains luhdſa wiſu paſauli, lai winam peedod. Ari tu eſi noſeedſees pret wiſu paſauli, tapehz ka klauſiji ſatanam un nenahzi pee Deewa. Wiswairak tu tomehr eſi grehkojis pret Deewa Dehlu. „Sodomas un Gomoras laudim buhs weeglak ſoda deenâ, nekà ſchai pilſehtai", ſazija Jeſus par tàm pilſetam, kuras Winu neuſnehma. Kapehz? Tapehz, ka ſchìs pilſehtas redſeja un dſirdeja Winu un tomehr neuſnehma. Wahrdus par Jeſu Kriſtu mehs atrodam ewangelijâ, wiſeem peeeetamus un ſaprotamus. Un reiſ ſchee paſchi wahrdi zilwekus teeſàs (Jahna 12: 48) Atgreeſees ſchodeen pee Jeſus un ſahz jaunu dſihwi!



„Jr weens taiſns Deews pahr mums!" Widrains ſauza, „Winſch atmakſà!"

Rigas Atmodas Tabernakla Misione

Lahtschplehscha ceelâ 117. Tahlruni: 9=6=3=9=1 un 9=6=3=9=2. Telegrafiska adrese: Rumission Riga.

Tabernakla Buhwes Krahjkasites.

Rigas Atmodas Tabernakla misione naw tikai weenas draudses darbs, nedz ari darbs tikai preeksch weenas draudses. Tas ir misiones un ewangelizazijas darbs preeksch wisas Rigas un wisas Latwijas. Nebuhs sazits par daudz, ka schi darba swehtiba isplauhst us daudzàm zitàm Rigas un Latwijas draudsem. Tapehz tizigajo luhgschanas ir wajadsigas, lai scho darbu waretu ari us preekschu turpinat.

Jau no pascha sahkuma, kad trihs gadus atpakal Atmodas Namà, bijuschà kino teatri, atwehra sapulzes, wareja manit, ka drihz wajadsès plaschakas telpas jaunajam darbam. Tà bijàm drihz speesti noihret Rigas leelako sahli, Amatneeku Beedribas sahli, un kad to wairs newareja dabut, tad Uleja konzertsahli. Pehdejà mums isnakschaja ihres naudas 12.000 rbl. nedelà, jeb ap 50.000 rbl. mehnesi. Tas wiss lika nopeetni domat par jaunas, leelas auditorijas buhwi, pee kuras tas Kungs ari naw leedsis sawu bagato swehtibu.

Buhwi eesahka pagahjuschu rudeni, un julijà atkal sahka buhwi turpinat. Patlaban darbs rosigi eet us preekschu, taisa betona (dselszementa) grihdu un strahdà pee muhreem. Ar Deewa palihgu un swehtibu zeram dabut namu schoruden jau jumta.

Schis ir leels pasahkums un prasa daudz lihdseklus. Sche un janahk palihgà wiseem Latwijas garigàs atmodas draugeem. Preeksch schi mehrka esam pagatawojuschi màsas skaitas „Rigas Tabernakla buhwes krahjkasites", kuras ar preeku par welti peesuhtisim katram „Kr. W." lasitajam, kas to ar wehstuli waj pasta karti peeprasis. Schinis krahjkasitès war sakraht kahdas dahwanas un tàs pehz kahdeem mehnescheem atsuhtit us Rigu. Us krahjkasitem ir ari Tabernakla bilde.

Ar wiseem peeprasijumeem luhdsam greestees us adresi: Kr. W. kantorim, pasta kastite 679, Rigà, waj personigi: Lahtschplehscha ceelà 117.

Jhpaschs peedahwajums.

Derigas bibliotekas sakopojums Nr. 1.

Pasihmes wahrds: Ebenezer.

Schinì sakopojumà eetilpst: Ls

1) **Sauzeens no Makedonijas**, W. Fetlera, ar ilustrazijam . . . . . —.80
2) **Sadhu Sundar Singhs, apustulis ar asinainàm kahjam**, ar 2 ilustrazijam . . . —.50
3) **Kristigee mozekli**, ar 4 ilustrazijam . . . —.25
4) **Lazars. Tschetrbalsigu dseesmu krahjums** ar notim, lihds ar slaweno Hendela Aleluja kori un eemihletàm negeru dseesmam . . 2.50
5) **Spredikis pee karatawam** ar 2 ilustrazijam —.10
6) **Jaunà Rigas Tabernakla bilde** leelà eespeedumà us balta kartona . . . . . —.50
7) **Atmodas bilschu pastkartes** Nr. Nr. 1—22 ar sekoschàm bildem: W. un R. Fetleri, J. Laudams, J. Kurzits, H. Bormans, J. Urbans, anglu misionars Gilbruks, Afrikas misionars Filips, W. Fetlera gimene, Golgatas nams, Mateus basniza, Agenskalna basniza, Rigas Tabernaklis, Eeeja Rigas Tabernakli, Rigas Tabernakla pamata likschanas swehtki, Latwijas Misiones un Bibeles skolas audsekni, Bahrinu nams Konstantinà, Schauree un platee wahrti, Leels pulks, ko neweens newareja isskaitit, Abba, Dseesma: „Sirdi man nahz"— pawisam 22 pastkartes 2.20

Kopâ: Ls 6.85

Tee, kas pehrk waj pasuhta wisus schos preekschmetus usreis, prettuhlin samaksu, dabù tos par stipri paseminatu maksu — Ls 6.85 weetà tikai par Ls 5.— (us Ameriku — pusotra dolara); pee kam par peesuhtischanu japeemaksa tikai 25 sant. (us Ameriku 25 zenti).

Pasuhtot scho pirmo Derigas Bibliotekas „sakopojumu", naw jaisraksta grahmatu wirsraksti un zenas, bet weenkahrschi jaraksta: luhdsu peesuhtat man 1 Ebenezeru. Ja kahds wehlas issuhtit wairak komplektus, tad saka: 2 Ebenezerus.

Wehlak zeram sneegt wairak tahdus palehtinatus „sakopojumus", bet jau tagad aisrahdam us muhsu nahkamo sakopojumu pasihmes wahrdeem (katrà sakopojumà pa 7 grahmatam waj preekschmeteem). **Sakopojums Nr. 1 Ebenezers** (4 lasamas grahmatas, 1 dseesmu grahmata, 1 bilde un 22 bilschu pastkartes).

Sakopojums Nr. 2. Pasihmes wahrds: „Swaigsne"

Sakopojums Nr. 3. Pasihmes wahrds: „Filadelfija"

Sakopojums Nr. 4. Pasihmes wahrds: „Epata"

Sakopojums Nr. 5. Pasihmes wahrds: „Maranata"

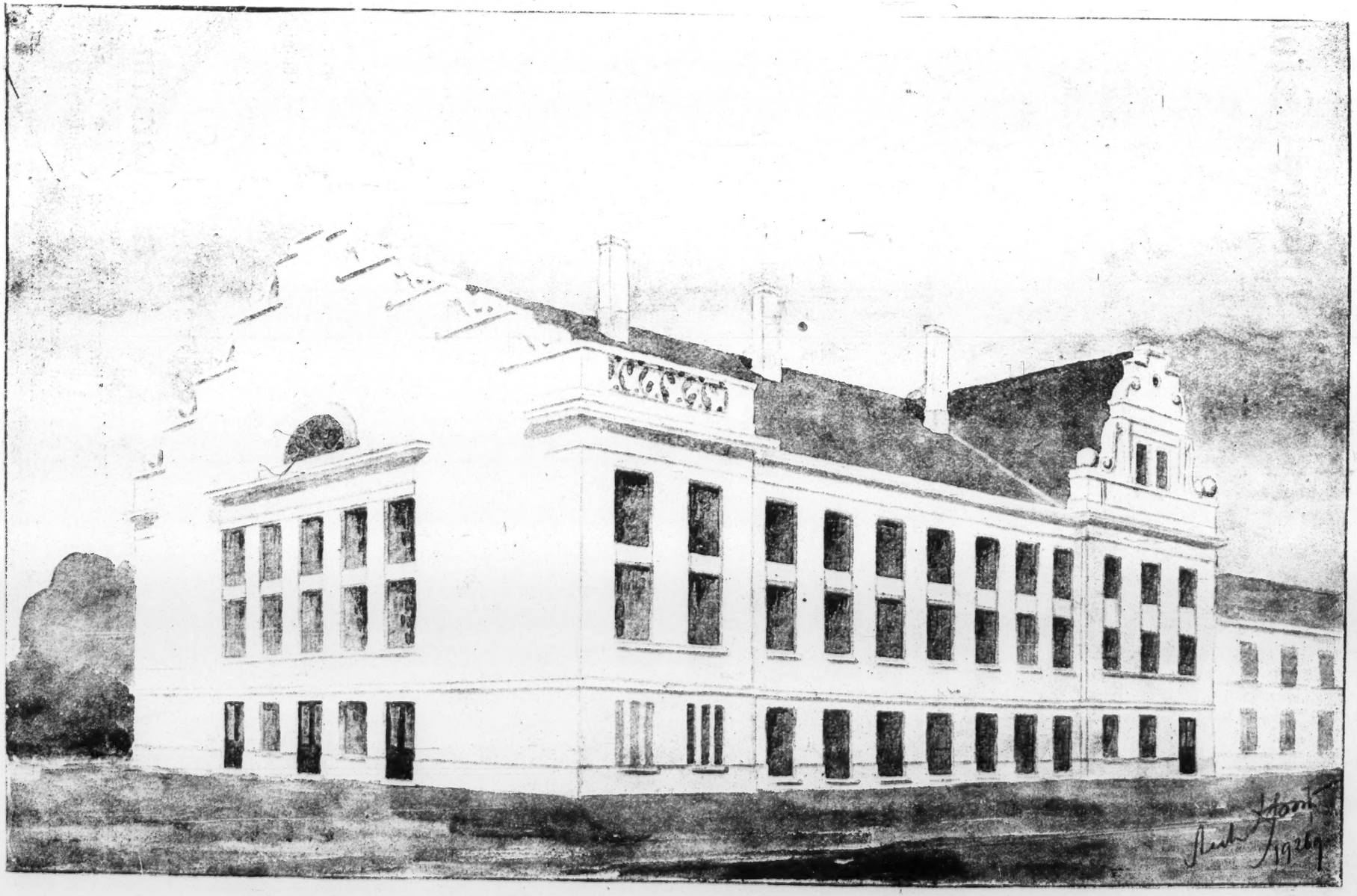
Derigu Rakstu Apgahde Leelà Meesneeku ceelà Nr. 4, Rigà. Pasta adrese: Pastkaste Nr. 679. Rigà.

„Kristigee mozekli".

ar 2 bildem tekstà un 2 bildem us wahka:

Ignazijs palihdz uslikt sew kehdes.
Bifkaps Politarps pameelo sawus apzeetinatajus.
Kristigajs us mozekla sola.
Kristigee lauwu preekschà Romas amfiteatri.

Maksà 25 sant., ar peesuhtischanu 30 sant., war eesuhtit ari pastmarkàs.



Rigas Tabernakls, Lahtschplehscha eelâ 117, Rigâ, pee kura buhwes darbeem paschreis rosigi strahdà.

Latwijas Misiones ☧ un Bibeles Skola.

Pirmo kristigo sihmogs.

Schee ir wahrda „Kristus“ pirmee diwi burti (greekiski) X un P (K un R).

Mahzibu sahkums.

Wiseem audsekneem jaerodas Rigâ sch. g. 1. oktobrî. Swehtdeen pehz tam buhs otrâ mahzibas gada sahkschanas swehtki Atmodas telti, kur Rigas kà ari ziti weesi wares nemt dalibu, un audsekni leezinàs par sawu wasaras misiones darbu.

Misiones skolas audsekni darbâ

Latwijas misiones skolas pirmais mahzibas gads nobeidsàs ar pahrbaudischanas eksameneem junija mehnesi. Tuhlin pehz Weldas un Leepajas sapulzem audsekni iszeloja uz wisàm pusem misiones darbâ. Sawas instrukzijas wini bija sanehmuschi: galwenâ kahrtâ usmeklet jaunas weetas, kur wehl ewangeekis naw tapis sludinats, lai ari tur nonestu preezigo pestischanas wehsti.

Jekabs Wagars.

Galweno wehribu greesa uz „tumscho Latgali“, par kuru Rigas Atmodas (tabernakla) draudse bija ihpaschi ruhpejusees. Kahdas 6 nedelas brahli un mahsas bija krahjuschi sawas artawas, un misiones swehtkos junijâ sanahza lids 2000 lateem Atmodas draudsê preeksch Latgales misiones. Tà tad ari wareja labi daudz brahlus issuhtit uz Latgali misiones darbâ.

Brahlis Jasejs Schwarzs apsahka darbu Kraslawâ, Klaupiks — Silupê, Wagars — Ludsâ, Bluhmits — Karsawâ, Seltinsch un Kaufmans — Bolwos, Wezmanis — Maltâ, Sinatschewskis — Rundanos; Gilbruks un m. Woss — Resekne. Un palihgi wehl Latgalê peebeedrojàs: Silupê — Fr. Bukstinsch un K. Lahzis, Ludsâ — mahsas Anna, Olga, Alwine, Erika un Alma, Karsawâ — E. Kahpostinsch un m. Silpap un Heifeldt. Uz Widsemi dewàs brahli: Julijs Brauers — Wezgulbenê, Galens — Lubanas rajonâ, Odinsch — Laudones rajonâ, Fr. Lahzis — Madonâ, J. Rosenbergs — Schkirotawâ, kamehr br. Lasmans, Jurka un Lejasmeijers palika peepalihdset darbâ Rigâ un apkahrtnê.

Semgalê nodarbojas: Fr. Ronis — Waldemarpils rajonâ un A. Wegners — Spahres-Ugahles rajonâ.

Kursemê strahda: A. Antmanis — Pitragas juhrmalâ, K. Rosenbergs — Gipkas juhrmalâ, A. Redlichs un E. Dambergs pee katoltizigeem „Suiteem“ (Latwijas „kehnineem“), Karlis Peterkops — Leepajâ, un A. Brachmanis — Tukumâ un pehdejâ laikâ — Latgalê.

Bes scheem wehl daudsi no Atmodas draudses brahleem un mahsam seedoja „deenu kolektê“ weenu waj wairak nedelas misiones darbam, (pawisam Atmodas Tabernakla deenu „kolektê“ sanahza pee 750 deenam), un tagad jau daudsi ir sinojuschi par leelajàm Deewa swehtibam schini darbâ.

Peewedam te kahdus isswilkumus no audseknu wehstulem.

Ludsâ

darbojas skolotajs brahlis J. Wagars, kursch raksta: Laizigà sinâ gahja behdigi: peetruhka naudas un domajam, ka buhs jaeet pee lauku darbeem, bet tad peenahza nauda no Rigas, un nu waram turpinat garigo darbu. Tas te sekmigi eet uz preekschu. Sapulzes labi apmekletas, kaut gan katolu un kreewu basnizâ muhs nolahdeja un laudim aisleedsa nahkt pee mums, jo tad nokluhschot ellê. Wairakas sapulzes noturejàm Ludsas wisleelakâ sahlê, kur pirmo reisi wisas stahwweetas bij pilnas, bet zitàs swehtdeenâs daudseem bij pat jaeet atpakal, jo peetruhka telpas. Ewehrojama parahdiba ir ta, ka sapulzes apmekle daudz schihdu. Jr daudz peeprasijumu pehz schihdu bibelem un jaunderibam. Notureju ari swehtdeenas skolu ar 40 behrneem, no kureem leelà puse schihdu. Masajeem schihdineem azis ween spulgoja, kad stahstiju par Dawidu un par to, kà Jesus mihleja behrnus. Ar kahdu sajuhsmu wini dseedaja dseesmiņu: „Бог есть любовь“ (Deews mihlestiba)! Wisa pilsehta sawilnota un runà par mums, gan isglihtotee, gan nemahzitee, gan basnizkungi.

„Spredikis pee karatawam“.

Kahda breesmiga noseedsneeka peepescha atsihschanàs pirms nahwes, ar 2 bildem: a) „Jr weens Deews,“ winsch sauza, „Winsch atmaksà“; b) noseedsneeks soda weetâ.

Maksà 10 sant., ar peesuhtischanu 14 sant.

Adolfs Klaupiks.

Silupê

darbojas bijuschais Nowgorodas draudschu sludinatajs br. A. Klaupiks.

Deewwahrda sapulzes winsch notur kahdâ kino sahlê, kura swehtdeenâs peeeet lauschu pilna, tà ka daudseem wehl jastahw us eelas, ais walejeem logeem. Tureenes eedsihwotaji ir latweeschi un kreewi, kuri usklausas deewwahrdus gan ar leelu usmanibu gan reisem sawâ starpâ sarunadamees, waj ari eekschâ un ahrâ staigadami. Kahdâ wakarâ eenahza ari kreewu mahzitajs un nosehdas netahlu no durwim. Tulit pehz brahla Klaupika runas preesteris eesahka kreewu valodâ dseedat „Zarju Nebesnomu". Muhsu br. Sinatschewskis, buhdams sawâ laikâ weens no labakeem dseedatajeem kreewu basnizâ, tulit peegahja un nostahjees mahzitajam blakus palihdseja scho dseesmu nodseedat duetâ. Pehz dseesmas preesteris usaizinaja sawus laudis, lai atstahj scho sapulzi un eet tam lihds us wina basnizu, kur tas apsolija tos wadit tahlak jau eerastâs luhgschanâs. Klahtesoschee pasmaidija un neweens tam negahja lihds.

Jaseps Schwarzs.

Wilanos

br. Wezmanis ar wairakàm misiones mahsam un brahleem eeradàs tirgus deenâ us tirgus laukumu plkst. 12 deenâ un tur eesahka dseedat un leezinat par Jesu. Ap teem sapulzejàs daudz lauschu, no kureem daschi isturejàs deesgan nemeerigi. Wakarâ 1/2 6 kahdâ sahlê sapulze bija daudz meerigaka un ari swehtigaka. Weetejee garidsneeki draudeja laudim ar elli, ja tee ees klausitees ewangeliju. Ari nahkoschâ wakarâ bija koscha sapulze, kurâ bes augschejas programas nehma dalibu ari musikas instrumenti. To apmekleja ari wairaki inteligenti laudis; daschi no teem ari luhdsa Deewu. Weetejais katolu mahzitajs bija sazijis: „Lai nu sludinatu! Bet kapehz tee pahrdod Bibeles? . . ."

Eduards Wezmans.

No Maltas

rakstà Ed. Wezmans: Pirmâ deenâ usmeklejàm telpas us apm. 100 sehdweetam; saimneeks dewa ari dehlus sehdekleem, kurus kopigi nochwelejàm; sadabujam ari platu kreewu gultu, kur taisni muhsu 3 lihdsstrahdneezem — mahsam weetas, pats gulu, kur isnahk — us benkeem, kamehr saimneeks atwedis seenu, tad — kà Kristus silitê — guleschu us seena. Mahsas gahja pa apkahrtejeem zeemeem aizinat laudis us garigàm sapulzem Maltâ. Sanahza laba teesa. Daudsi alkst pateesibas, bet ziti ir eenaidigi. Suhteet mums, ja war, palihga strahdneekus. — Pastneeku scheit naw, bet pascheem jaeet us pastu pehz sawàm wehstulem.

Kraslawâ

15. aug. sapulzê, kurâ peedalijàs ari br. G. Almors, lauschu bij kà pluhdi, leelaka daka kreewi un poli. Katolu basniza stipri pretiga, bet lauschu peepluhdums peeaug. Alizina isbraukt us semem. Zeru sahkt turet deewwahrdus 10 klm. no Kraslawas, kahdâ skolas sahlê. Bibeles teek loti ahtri ispahrdptas, luhdsu issuhtit wehl 20 bibeles. Kahda inteligenta kdse, wezmahte, pehz weenas sapulzes teiza: „Luhk, tas ir, ko es mekleju". Tagad wina jau mantojuse pestischanas preeku, par ko esmu pats loti preezigs. Wairaki walsts eredni, kahds adwokats u. z. inteligenti laudis nahk sapulzês un nem tajàs dsihwu dalibu. Aisluhdseet par scho darbu un mani, lai pehdejàs deenâs wehl daudzi atgreestos.

J. Schwarzs.

V. Sinatschewskis.

Rundanos

werstis 30 no tuwakas dselszela stazijas darbojas br. Sinatschewskis un raksta: Zelâ ar welosipedu uz Rundaneem mani sastapa kahds wezitis, aptureja un luhdsa kahdu grahmatu. Eedewu tam traktatus un ewangeliju. Pehz garakas sarunas wezitis eeluhdsa winu apmeklet, pee tam apsolidams sagatawot alu un ar to sawu weesi pazeenât. Atbildeju: „Kà waresim sarunatees par Deewu, alu dserdami?“ — „Waj tad nedrihkst?“ jautaja wezitis. — „Nè, Deews to negrib.“ —„Nu tad eedsersim maises kwasu, tikai atbrauzeet.“ —„Ta ir zita leeta, maises kwass baro un dsesè slahpes un laudis neapreibina; bet degwihns ir slikts.

Pagahjuschâ nedelâ mani apmekleja br. Klementijs Briz s iz Olgezeema (Rigas apkahrtnê). Winam ejot uz Wezslabadu, kahdâ zeemâ pee wina peegahjis pasihstams zilweks un usaizinajis aisluhgt Deewu par slimo seewu. Brahlis B. eegahjis wina istabâ, lasijis Bibeli, peeluhdsis Deewu un aisgahjis. Nahkoschâ deenâ wehlreiz apmeklejam scho zeemu. Wakarâ pee mums atnahza kahds latgaleets un wehlejàs, lai ari par winu Deewu luhdsi, jo winsch slimojot ar krihtamo wainu. Seewa, par kuru wakar luhdsa Deewu, esot schoriht peezehlusees no slimibas gultas. Mehs jautajam, waj winsch tiz, ka Deews winu war dseedinat. Winsch to apstiprinaja, un mehs tad lasijam Deewa wahrdu un ari par winu peeluhdsam Deewu. Winsch peezehlàs no zeleem eepreezinats un stiprinats, un bij loti pahrsteigts, dsirdedams, ka par aisluhgschanu nenemam maksu.

Timoschischko

ir daschas werstis no Maltas zeems, kurâ dsihwo 3 pamodinatas gimenes. Kahdâ swehtdeenâ br. Wezmans, Brachmans un mehs, daschas misiones mahsas, tur eeradamees un deewwahrdu sapulzi eesahkam kahdâ dahrsâ. Pehz daschàm dseesmam un leezibas wahrdeem, kahds eereibis wihrs, lihds ar ziteem, peenahk un prasa mums dokumentus, jautadams: „Kas jums dewis teesibu sludinat antikristus mahzibu un pawedinat muhsu behrnus?“ Seeweetes, stahwedamas ap eereibuscho, palihdseja tam trokschnot. Redsedams aiz sewis tik skanigu spehku, eereibuschais klupa klaht br. Brachmanim, israhwa tam Bibeli no rokam un isplehsa tai weenu lapas stuhri. Pehz tam kahds mums pahrmeta, ka mehs baidotees no krusta. Winsch nonem no takla masu aplipuschâ saitê uswehrtu krustiņu, un grib to man uskahrt taklâ. Netureju par wajadsigu to peenemt. Tad dsehrajs issauzas: „Waj redseet: neschkihstee gari!“

A. Leelmesch.

Resekně

patlaban strahdà garigo darbu br. Grosbergs un anglu misionars Gilbruks, kureem schad un tad isnahk palihgâ br. Eglits no Daugawpils, Klaupiks no Silupes un Wezmanis ar misiones mahsam. Kreewu sapulzes tur apmekle loti labi; pat zeturtdeenas un peektdeenas wakareem lauschu peeteekoschi. Neilgi atpakal br. Klaupiks tur Reseknes upê isdarija kristibas darbu. Weetejà zeetuma preekschneeziba mums atlahwa pasludinat ewangeliju ari zeetumâ. Neleelâ istabâ sapulzejas ap 100 zilweku, tahdi, kuri paschi wehlejàs klausitees deewwahrdus. Bija jauni un wezi, kuri asaram azis sekoja labai wehstij. Atstahjàm teem 12 Jahņa ewangelijus. Wisi klahtesoschee zaur rokas spazelschanu leezinaja, ka tee grib atstahtees no launa. Weens no klahtesoscheem bija musikas pratejs un apsolija ari zitus eemahzit dseedat muhsu skaistàs Atmodas dseesmas, ja mehs tam atstahtu weenu grahmatu. Scho luhgumu paklausijam. Daudzi wehlejàs muhsu adreses, lai waretu ar mums sarakstitees. Màltà sanehmàm jau weenu wehstuli no kahda zeetumneeka.

Eela Reseknê.

Pee Dewis nahku . . .

Leelais Deews, pee Dewis nahku,
Dew pee kahjam semojos,
Gurdàs rokas salikt sahku,
Gara spehku isluhdsos.
Atwer, atwer debess logus,
Lai pahr mani straumes pluhst;
Atnem sirdij schaubu slogus,
Lai es waru spehku just!
Deews, bes Tawa Swehtà Gara
Tahlak eet es nespehju:
Sabeedrota tumsas wara
Aiskrusto man iseju.
Naw neweena blakus teka,
Tik uz preekschu jadodas,
Bet kas eet bes Gara spehka
Zihņâ — ahtri padodas.
Ak, jel atwer debess logus,
Lai pahr mani straumes pluhst;
Atnem sirdij schaubu slogus,
Lai es waru spehku just!

L. M. B. skolas audseknis

Ed. Kahpostinsch.

CH DIRECTOR

No tirgus laukuma pee Jesus.

Zaur ta Kunga schehlastibu man bij eespehjams sawu atwalinajumu pawadit Latgalê, Tilschâ. Sirds dega darit kaut ko preekſch laudim, kuri wehl nepasihſt Jesu, kà sawu personigo Pestitaju, un es lihds ar daudſ ziteem brahleem un mahsam aisbrauzu us „tumscho“ Latgali, kura, zeru, drihſ taps par „gaischu“ stuhriti, ka daudſ dwehseles warès slawet Jesu par pestischanu.

Schais pahris nedelâs br. A. Blumischa un K. Rosenberga wadibâ noturejàm Tilschas apkahrtnê wairak sapulzes un luhgschanas stundas. Paschi zihnijamees luhgschanâs, tà smeldamees brihnischkigus spehkus pee Deewa wahrda.

Starp zitàm sapulzem atsihmeschu scheit weenu, kuru noturejàm Kahrsawâ 18. jul. Kahrsawâ ir nosihmets garigam darbam Misiones un Bibeles skolas audſ. br. Blumits un minetâ deenâ winsch tur bij issludinajis atklahschanas sapulzi. Mehs daudſ bijam luhguschi par scho sapulzi, jo Kahrsawâ garigâ sinâ walda leela tumsa. Kad nobrauzam garo zelu gabalu — 30 werstis un eegahjàm noihretâ Ugunsdsehsejn beedribas sahlê muhsu sirdis sahpigi saschnaudsàs: leelàs telpas bij pilnigi tukschas. Nesapratam, ko tas nosihmè — waj tahds bij muhsu luhgschanu isnahkums? Tad Deews lika us sirdi br. Blumitim un Rosenbergam iseet us netahlo tirgus laukumu, kur swehtdeenâs daudſ lauschu, un issludinat sapulzi, aizinot laudis pee Deewa wahrda. Mehs mahsas palikam telpâs un dseedajam, sirdis klusi luhgdamas to Kungu pehz dwehselem. Nepagahja ilgs laiks, kad laudis sahka nahkt bareem sapulzê. Mehs preezigi pahrsteigti slawejàm Deewu, ka Winsch pirmâ sapulzê mums tik daudſ dwehseles bij dewis, kuràm warejam stahstit par Pestitaju. Redsejàm ari, ka Deews daschreis no saweem behrneem prasa wairak, nekà sapulzes issinoschanu ar afischam. Winsch prasa, lai eet pa eelam un zeleem aizinat laudis pee Deewa wahrda. Nu warejam sahkt sapulzi. Abi brahli, Blumits un Rosenbergs, sirsnigi leezinaja un Deewa Gars juhtami strahdaja. Laudis klausijàs ar wisleelako usmanibu un telpâs waldija preekſchsihmigs klusums. Pa starpam dseedajam latweeschu un kreewu dseesmas, leezinajam un luhdsam. Deewa klahtbuta bij juhtama wisâ sapulzes gaitâ. Sapulzi beidsot dseedajàm muhsu mihlo dseesmu: „Nekad es bibeli neatstahschu“ ar pazeltàm us augschu bibelem, kas atstahja us klausitajeem dsilu eespaidu. Wairaki bij eeinteresèti un pirka scho dahrgo grahmatu. Muhsu luhgschanâs lai weenmehr peeminam Latgali un tos strahdneekus, kuri ar daschadàm gruhtibam zihnidamees tur sehj dahrgo pateesibas sehklu. Saweenosimees kopigâ luhgschanâ: „Latgali Kristum!“ H. P.

Interese par garigo darbu.

Ar preeku un pateizibu tam Kungam waram atsihmet, ka Deewa behrnos ir juhtama leela interese par garigo darbu un wehleschanàs pabalstit to, zik tas katram eespehjams. Tà weenâ no muhsu sapulzem kahds brahlis un mahsa, kuri dsihwo Latgalê, netahlu no Silupes, dahwinaja semes gabalu luhgschanas nama uszelschanai „tumschajâ“ Latgalê. Lai tas Kungs swehti scho dahwanu un dewejus un lai palihdſ Deewa wahrda gaismu isplatit tur, kur wehl walda grehku tumsiba. Strahdasim, kamehr wehl deena, jo drihſ war peenahkt nakts, kad strahdat newarès! H. Paſſis.

Garigais darbs.

Daugawpilî sewischki apmekleta bij sapulze, kurâ runaja anglis Filips. Ta notika zitâs, plaschakâs telpâs, kur weetas bij 2500 zilwekeem, un ta bij pilna. Eeaizinajam wairak strahdneeku, kas darija leelu eespaidu tautâ. — Junijâ kristiju 5 jaunatdsimuschos Daugawâ, peedalotees swescha publikai kà skatitajeem. Runaja ari br. Urbans. — Zeetuma darbs eet us preekſchu. Sanehmu atlauju isdalit starp zeetumneekeem dseesmas un mahzit tos dseedat. Wajag drukat atsewischkas dseesmas, jo dseesmu grahmatas dot ir par dahrgu. Aisluhdseet sewischki par scho darbu. — Zaur ta Kunga schehlastibu un br. W. Fetlera palihdsibu esam Daugawpili nopirkuschi semes gabalu sapulzes nama buhwei. Luhdseet to Kungu, lai nahkoschu pawasari waram sahkt to buhwet. — Junijâ biju isbrauzis ari us Liwaneem, Weldu, Leepaju, Rigu, kur runaju wairakâs sapulzês. Kur ween eju un greeschos, leelas slahpes pehz garigàm sapulzem. Luhdseet pehz wairak strahdneekeem. A. Eglits.

Latwijas Misiones Beedribas sapulischu weeta Resekné, kur schowasar noteek leelas garigas sapulzes.

Resekné (Latgalê), 4. julijâ sch. g. muhsu tizigo draudsê notika diwkahrtigi — ihsti gawilu swehtki. Seschas dahrgi atpestitas dwehseles noslehdsa ar to Kungu sirds deribu us muhschibu — Winu slawet, Winam kalpot, Winam weenam tikai dsihwot, un starp weenu brahli un mahsu tika noslehgta laulibas deriba. Kristibas un laulibas darbus isdarija Daugawpils bapt. draudses mahz. br. Eglits. No Rigas bija eeraduschees misionaru pulzinsch, sastahwoschs no 7 brahleem un 6 mahsam, ar br. Wezmani un Bukstinu preekschgalâ. Nesskatotees us to, ka pehzpusdeenas kreewu sapulzes sahkumâ lija stiprs leetus, bija eraduschas daudſ meklejoschas dwehseles, kà pat daudzeem sehdweetu truhkuma dehl wajadseja kahjâs stahwet. Sirsnigus wahrdus teiza par to Kunga mihlestibu br. br. Eglits, Wezmanis un Bukstinsch; bet it ihpaschi sapulzeto usmanibu saistija ridsineeku nodseedatas negeru dseesmas. Pa sapulzes laiku loti labu bija sajuhtama Deewa Gara spehka darbiba, zaur ko starp sapulzeteem waldija brihnischkigs meers un klusums. Gariga seme scheit ir loti laba un meklejoscho dwehselu ari netruhkst. Ir wairaki zihnitaji. Luhgsim to Kungu, un tizu, ka pehz kahda mehnescha laika buhs mums atkal gawilu swehtki. G. Grosbergs.

Rigas Golgatas draudſes jaunatne

parahda leelu ſirſnibu miſiones darbos. Katru ſwehtd. pehzpusd. draudſes, ſem klajas debeſs ſarihkotâs ſapulzês pee Meſcha kapeem, eepretim uhdenstornim, jauneeſchi palihdſ dſeedat kori; iſplata garigus rakſtus gan par welti, gan pret ſeedojumeem, turpat uſ ſemes iſleekot apſkatei garigo literaturu; ſarunajas pehz ſapulzes ar eeintereſeteem klauſitajeem. 25. julijâ ſawu kahrtejo mehneſcha pehdejâs ſwehtdeenas preekſchneſumu ſtundu jauneeſchi ari notureja turpat ſem klajas debeſs pee leela, ap 7—800 zilweku ſapluhduma. Wairaki jauneeſchu pulzina beedri un weeſi, no daſchadâm profeſijam, kà: ewangelists, miſionars, Bibeles ſkolas audſeknis, burtlizis ar gatawu ſchurnalu, redaktors ar ſarkano ſihmuli, ſehrawotu darbineeks ar ſehruhdeni pudelê, peena tirgotajs, kora wadonis, mahzitajs u. z. — weens pehz otra noſtahjàs ſem draudſes karoga un pagodinaja Deewu dedſigàm leezibam un dſihweem atteezigeem peemehreem no ſawa aroda.

Eenehmums — miſiones darba weizinaſchanai pee wiſadu ſchkiru laudim.

Ari ahrpus Rigas Golgatas jaunatne zenſchas neſt peſtiſchanas wehſti, neſkatotees uſ wiſadàm gruhtibam. 11. julijâ jaun. pulzina beedri, paſtiprinata dubultkwarteta ſaſtahwâ, noſtaigaja weenâ deenâ kahjam 22 kilometrus, lai noturetu ſapulzi Babites pag. Maſzenas ſkolas namâ. Laudis uſ ſapulzi ſaaizinaja tſchaklais br. J. Swaguls, kurſch, zitcem ecturot brokaſtis, ar welosipedu apſtrehja kahdas 29 mahjas. Sanahkuſchee klauſitaji druſku baidijàs no „jaunas“ tizibas, bet atſinàs, ka paſchi „wezo“ tizibu naw turejuſchi un nedſihwo pehz Bibeles.

17. julijâ zits kwartets, dodamees miſiones darbâ, 10 ſtundas lihgojàs pa juhru lihdſ Kirbiſcheem, pahrzeeſdams daſchu ko nepatihkamu, kas ſaiſtits ar zelojumu pa nemeerigu juhru. 18. julijâ tomehr Deewa ſpehka waditi Golgatneeki kopâ ar m. A. Leelmeſch no Rigas Atmodas draudſes, weetejà pag. zilweku un ſekoſcho garigo ſapulſchu ſarihkotaju, Kirbiſchu pag. trihs daſchadâs malâs notureja pirmàs tahdas ewangeliſazijas ſapulzes, kur ar runam un dſeeſmam teeſchi uſaizina laudis uſ atgreeſchanos no grehkeem. Beſ ſapulzem ſpehks bij iſleetots wehl — pa dalai braukſchus, bet wairak kahjam — ſchai deenâ weizot pee 30 kilom., bet jaunee darbineeki lihgſmojàs, ka 14 zilweku wehlejàs noſtahtees Kriſtus puſê un wehl paſchâ wakarâ 2 meitenes, 14 — 16 g. wezas, kuras wehl nekad nebij Deewu luhguſchas, pirmo reiſ atwehra ſawas luhpas pret Deewu, darija to ari nahkoſchâ rihtâ un ſolijas turpinat uſ preekſchu. Interesanti tas, ka wiſâs ſapulzês ſcheit leelà puſe wihreeſchu. Pehdejâ ſapulzê bij ſewiſchki daudſ jauneeſchu, kuri uſ weetas bija wehligi organiſetees jaun. pulzinâ ar 25 — 30 beedreem, bet — kam uſtizet winus wadit tà, ka lai tee tiktu peewaditi Kriſtum? Kas gribetu wiſmaſ pahris mehneſchus buht par miſionaru Kirbiſchu pagaſtâ? Tur ir dahrgas, ilgu pilnas dwehſeles, kuràm ſteidſigi jateiz wehſts par Jeſu. Ja tu neej pats, pabalſti Latwijas miſiones beedribu (Lahtſchplehſcha eelâ 117, Rigâ), lai ta war ſuhtit kahdu zitu.

Raunas pagaſtâ br. Karlis Lahzeklis 14. julijâ, ſakarâ ar br. Oſola apglabaſchanu, paſludinaja deewwahrdu Grotes mahjàs un uſ kapeem labai teeſai lauſchu.

Katru otrdeenas wakaru plkſt. 7.15 jauneeſchi notur ewangeliſazijas ſapulzes Golgatas Namâ, Hoſpitala eelâ 24, Rigâ, kur katrs preezigi gaidits un ſirſnigi ſweizinats. Ebrauzejus ari luhdſam muhs apmeklet.

Flambo.

No **Apriku pag.** Tſchimpam. Sche dſihwo maſs pulzinſch Deewa behrnu, peederigi pee II. Leepajas baptiſtu draudſes. Scho maſo pulzinu tizigajo eſmu apmeklejis wairakas reiſes, ſludinot ewangeliju no Jeſus. Scho reiſi tapu uſaizinats iſdarit ſwehtu kriſtibas darbu pee jaunpeedſimuſcheem Deewa behrneem.

1. auguſts, ſkaiſta ſaulaina deena. Laudis pulzejas leelâ ſkaitâ uſ iſſinoto Deewa wahrdu ſapulzi. Redſedami, ka telpas buhs par maſàm, gahjam uſ tuwejo birſtalu, tur noturet ſapulzi. Sapulzi eeſahkot, wehl weenmehr ſapulzeni wairojas. Dahrgee brahli un mahſas no Pawiloſtas atbrauza labs pulzinſch automobili. Zaur winu peedaliſchanos maſais koritis palika ſtipri ſpehzigs ar dſeeſmam ſludinat dahrgo wehſti par Jeſu. Schini leelajâ ſapulzê leezinajam, par wehrâ nemamo Deewa wahrdu. Runaja no ſirds ſekoſchee brahli: A. Redlichs, Latwijas Miſiones ſkolas audſeknis, kurſch ari wadija kori metodiſtu ſludinatajs br. W. Straſdinſch un ſcho rindinu rakſtitajs.

Pehz ſchis ſapulzes leelais lauſchu pulks nehma dalibu, kà klauſitaji un ſkatitaji, kriſtibas runâ un kriſtibas darbâ. 5 Jeſus aſinis dahrgi atpirktas dwehſeles, apgehrbtas baltàs drehbês, bija jauni leezineeki, kuri atgahdinaja: „Atgreeſchatees no grehkeem un leekatees ikweens kriſtitees Jeſus Kriſtus wahrdâ.“ Ap. d. 2, 38. Pehz kriſtibas runas un Deewa luhgſchanas nokahpu uhdeni ar kriſtameem pa kahrtam. Kriſtiju tos uhdeni, pehz Jeſus pawehles, kà mahza bibele. Mat. 28, 19. Rom. 6, 4. — Koris dſeedaja: „Tizigs laiſchos ſtraume eekſchâ, kà to Jeſus darija.“ — Wiſs dſirdetais un redſetais uſ leelo ſapulzi atſtahja labu eeſpaidu. Gods un ſlawa Deewam!

Pehz kriſtibas pulzejamees telpâs, kur tizigajee kopâ ar kriſtiteem luhdſam Deewu pehz ſpehka no augſcheenes. Ar pateizigàm ſirdim baudijam ta Kunga nahwes peeminas meelaſtu.

Trihs no kriſtameem jau bija kriſtiti ar Sw. Garu, pirms uhdens kriſtibas. Slawa tam Kungam, ka Wina apſolijums peepildas pehz Wina wahrde. Luk. 11, 13. Ap. d. 2, 38—39.

Ewang. M. Schmidts.

No Kuldigas. Tas Kungs Kuldigâ leek peedſihwot daſchadus brihſchus: gan Tabora kalngalu, gan Getſemani un Golgatu. Schais laikos wiſpahri un ari muhſu draudſitê ir laudis, kas ſauz: „Noſt ar atmodu!“ Tomehr eſam ari pulzinſch tahdu, kas pulzejamees kopâ un luhdſam: „Kungs, ſuhti atmodu muhſu ſirdis, muhſu draudſitê, muhſu pilſehtâ un muhſu dſimtenê!“ Aiſluhdſam ari par teem, kas nizina un iſturas weenaldſigi pret atmodu. — Sewiſchku preeka deenu tas Kungs mums lika peedſihwot 11. aprili, peelikdams pee muhſu draudſites 4 ſawàm aſinim atpirktas dwehſeles. Jauneeſchi bij paruhpejuſchees iſpuſchkot baſnizinu. Sludin. br. Strautinſch uſſwehra mahzeklu ſtahwokli pee Jeſus kruſtâ ſiſchanas un leelo preeku pee Wina augſchamzelſchanàs. Pee kriſtibas br. Strautinſch aiſrahdija, ka Kriſtus ir tas zelſch, un pats gahjis zaur kriſtibu, ſazidams: „Tà

peenahkas peepildit wisu taisnibu." — Pehzpusdeenâ bij jaunatnes preekschnesumi: dseesmas, runas, deklamazijas. Peedalijas weetejee, Suehpeles un zitu draudschu weesi. Br. Brauns ari nehma muhsu widû atkal dalibu, par ko no sirds preezajamees.

Kuldidsneeks.

Garigas atmodas misiones darbs.

Zaur Deewa schehlastibu esmu warejis apmeklet wairakas weetas Kursemê, pasludinot to wahrdu no Krusta. Starp zitâm weetam apmekleju ari Kuldigas pilsehtinu, kur zaur br. Strautina gahdibu un Ewangelistas sadraudses preekschneezes ms. Engel laipno pretim nahkschanu wareju noturet kopâ ar br. Strautinu schis sadraudses telpâs trihs swehtigas sapulzes.

Tas Kungs brihnischkigi swehtija, kà wahrdâ tà luhgschanâs, kur wisur bija juhtama Sw. Gara klahtniba. Loti preezajos, ka wehl atrodami laudis, kuri „pateesibâ staiga"!

Lai tas Kungs zaur Sw. Gara spehku ustur ms. Engel buht par gaismas neseju tani weetâ, kur daudsos, kas nes wahrdu „tizigais", gaisma top par tumsibu! Sewischka pateiziba jaissaka bij. Kuldigas bapt. dr. slud. br. Strautinam par mihlestibas usupureschanos „pateesibas labad," kursch stahwot par to — ir „weens no isstumteem"! Tas laiks ir peenahzis: „Ka tee to weseligo mahzibu nepanesis, bet pehz sawu paschu eekahroschanam sew mahzitajus uskraus, kà teem ausis neesc." 2. Timot. 4: 3.

Lai Deews dod isturibu wiseem saweem pateesibas leezineekeem stahwet kà Elijam un sawu balsi pazelt ta Kunga spehkâ tur, „kur wehl ir laudis, kas sawas ausis greesch uz pateesibu"!

Wehl krusta karogu mehs augsti zelsim
Un teiksim, ko winsch laba darijis.
No Jesus spehku jaunai zihnai smelsim —
Naw zihnas laiks pret grehku pagahjis;
Uz preekschu, kara wihri, Kristus spehkâ!
Mums nepatihk wairs grehka dsihwes laiks;
Wairs nedsihwosim weenaldsibas grehkâ,
Kur sirdis nomahz breesmigs nahwes twaiks.

Atmodas misiones ewangelists:

R. Elksne..

Galgauskas pagasta leelajâ schkuhni, kursch isbuhwets tautiskâm sapulzem un pagaidam eenem tautas nama weetu, 18. jul. sch. g. pirmo reisi tika notureta plascha ewangelisazijas sapulze un Tirsas upê tika isdaritas pirmàs atklahtas bibeligas kristibas. Leels preeks mums bija, ka warejam apsweikt muhsu widû weesus no daudseem Latwijas apgabaleem. Starp zitu no Rigas atbrauza br. J. Urbans un no Gatartas. baptistu draudses sludinatajs br. J. Lahzis. No sabraukuscheem weeseem sastahdijàs koris ar brahli J. Osolu kà wadoni. Schai ehkâ pirmo reisi bija dsirdama ewangelijuma wehsts, kura spehzigi un tomehr mihligos akordos skanedama aizinaja katru klausitaju uz atgreeschanos no grehkeem un swehtu dsihwi. Pulkst. 5 pehz pusdeenas dewamees uz pahris werstes atstato Tirsas upi. Uz krasta sehsch raibs, lauschu bars un kautko gaida. Uz jaunbuhweto tiltu saeet koris un dseed par Deewa mihlestibu. Schis tilts schoreis ispilda ari kanzeles weetu. Tur nostahjas br. J Urbans ar wezo mihlo grahmatu — Bibeli rokâs. Wina laipnais un preeku isstarojoschais skats leezina par dsihwes pahrmainu un pestischanu. Winsch lasa is Apustulu darbu gr. 8. nod. notikumu par Wilipu un moru semes kambarjunkuru, kuri, pehz kambarjunkura atgreeschanàs un tizibas apleezinaschanas, uz wina pascha wehleschanos nokahpj uhdenî isdarit kristibas aktu. Br. Urbans sawâ runâ ee-ejoschi apgaismoja grehku peedoschanas nepeezeeschamibu, kà ari zelu, kahdâ ta sasneedsama, norahdidams, ka tikai „no tizibas taisnoteem mums meers ir pee Deewa zaur muhsu Kungu Jesu Kristu" (Rom. 5 : 1). Atsihmejot ari zeescho sakaribu, kahdâ stahw Rom. gr. 5. un 6. nodalas, ka weenigi „taisnots" grehzineeks, kas „grehkam nomiris", war tikt „aprakts" kristibas „kapâ" — br. Urbans pahrgahja pee kristibas akta nosihmes plaschakas isskaidroschanas (Rom. gr. 6 nod.).

Klausitaji bija noskanojuschees loti nopeetni un usmanigi klausijas Ewangelija wehsti.

Blakus korim nostahjas baltâs drehbês gehrbees kristibas kandidats un melni gehrbees kristitajs — Gatartas baptistu draudses sludinatajs, br. J. Lahzis. Virmais zilweku un Deewa preekschâ apleezinaja, ka dara deribu ar Kristu nepeespeests, nepeerunats. Pehz tam abi no tilta nokahpj upes straumê un zaur pagremdeschanu lihdsibas weidâ attehlo, ka Jesus Kristus Golgatas kalnâ pluhstoscho asinu strautâ nogremdets wezais zilweks. Uz tilta koris dseed: „Grehkam nomirstu, Jesum uzselos, un tas Tehws lai man suhta sawu Gara palihgu, ka lai nemaldos." Wehl kopeja dseesma ar luhgschanu un sapulze slehgta.

Deewa Gars manami darbojas schai sapulzê un tad winas beigâs br. Urbans jautaja sapulzejuschamees klausitajeem (apm. 300 personam), waj tee wehletos lai ari turpmak winu apwidû tiktu sarihkotas tamlihdsigas sapulzes, tad leelumleelais wairums roku pazehlàs tam par sihmi un ari no pahrejo mutem atskaneja sauzeens „ja, ja". Beidsot br. Urbans silti usaizinaja weetejos jauneeschus un ari wisus pahrejos, kurus Deews apdahwinajis ar dseedaschanas spehjam, organisetees lai tuwaki cepasihtos ar dseedatàm jaukajàm garigàm dseesmam un cemahzitos mihlet tàs. Labs pulzinsch uz scho aizinajumu ari assauzàs. Kaut Deews nostiprinatu isteikto wehleschanos un swehtitu warbuhteju garigo ceahkumu! Palihdsigu roku pee ta isweschanas un ari pakalpojumu ar telpam un klaweereem laipni peedahwaja weetejà ecdsihwotaja A. kundse. J. Brauers.

No Londonas: Brihwdeenas pawadijàm zelojumâ uz welosipedeem. Kopâ ar br. Korpu bijam „Keswick" sapulzês un pehz tam Liwerpulê noturejam daudz swehtigas sapulzes, informedami par garigo darbu Rigâ. Rodas simteem jaunu draugu. Pats esmu baudijis daudz atspirdsinoschu brihtinu sawai dwehselei. Kaut Deews wehl sauktu ahrâ is rembenibas daudzus sekot pilnam ewangelijam. Sweikas no br. Korpa.

O. Blumits.

W. Ofonowa

Luhgschana.

Nahz, Swehtais Gars, sirdi ar brihnischku spehku,
Nahz, leesma, un isdedsini grehku
Lai weenigi Tewim par upuri kluhtu.
Uz Tewis lai weenigi pamats man buhtu.
Kad eenaidneeks — satans usmahzas man,
Zaur Tawu Garu buhs uswara gan.

Stahsti

Semes kungi.

Stahsts par nahkoscheem laikeem no **Ferdinanda Brokes.**

(24. turpinajums.)

„Ak, ko! Tas weenalga — labs waj slikts. Winsch leekas ir fanatikis zaur un zauri, un tahdi zilweki isaug par sabeedribas kaitekleem. Ka winsch muhsu Hertai atkal parahdijees kà glahbejs=engelis, man nemas nepatihk. Mani neatstahj domas, ka winam ir sawi noluhki ar Hertu, un tas warbuht ari ir eemesls Hertas behgschanai no dsimtenes; wina behga no wina un, nabadsite, nesinaja, ka taisni tur eeskrees winam rokâs."

„No tâs puses gan jau nedraud nekahdas breesmas," sazija grafeene. „Herta nekad nesneegs roku deribai ar netizigu, un pee tam wehl ar judu. Bet ja nu mehs reis runajam par rokas sneegschanu," wina smaididama peemetinaja, „tad mums japadala tew lihds jaunas sinas: Arno saderinajees ar Werneru Elisabeti".

„Ko?" tehws issauzâs, „ar Werneru Elisabeti? Nu, atklahti runajot, es par to nemas sewischki nesajuhsminos. Juhs sineet, es leeku leelas zeribas us Frizi un nopeetni puhlejos eeguht winu muhsu monarkistu leetai, tikai par schehlumu — weltigi, bet prezetees — tas ir pawisam kautkas zits. Prezotees tatschu prez lihdi sawâ sinâ ari gimeni, un muhsu wedekla lai nu buhtu komunistu dahrsneeka meita? Tu wareji labak apskatitees mums lihdsigâs gimenês — peem. pee Roreem, Wintereem, Feldeem, kuri to paschu pahrdsihwojuschi, kà mehs; wineem ir preekschsihmigas meitas, kas zeeni basnizu, prot saimneezibu un wisadi ir labas, kà peem. Marianna. Tur ir gimenes tradizijas un laba audsinaschana!"

„Waj winas deretu taisni par mahzitaja seewu, tas man tomehr leels jautajums," atbildeja Arno. „Un tawi uskati par labdsimtibu, mihlais tehws, naw tatschu wairs laikam peemehroti. Monarkistu walsts eekahrtâ tam wehl bij sawa nosihme, bet tagad? Saimneeziski nospeesti, bet lihdsekleem — ko tahdeem wairs lihdi winu augstais dsimums? Tas wairs naw no swara."

„Es wehl weenmehr zeru, ka no muhsu kahrtas laudim un winu peekritejeem rasees kodols jaunai monarkistu walsts eekahrtai. Ja, bet runasim par Elisabeti: zitadi jau wina ir laba un patihkama meitene, bet religiskâ sinâ wina leekas drusku pahrspihleta, to tu jau pats ari sini."

„Ak, tehws, tizi man, tas pahrees, kad winai buhs jasastopas ar mahzitaja seewas daudseem praktiskeem usdewumeem. Bet par wisôm leetam — Elisabete ir deewbijiga, mihla jaunawa, un mehs weens otru sirsnigi mihlam."

„Nu, nu, dehls, nedomaju jau launi. Galu galâ tu jau winu prezesi un ne es. Katrâ sinâ wina tew buhs tiziga, isglihtota, peeklahjiga seewa un tapehz es no sirds tewi apsweizu." Winsch peewilka dehlu sew klaht un noskuhpstija us peeres.

Mahte pagahdaja wakarinas, un drihs wisi sehdeja pee garschigi iswahritas kartupelu supes ar maisi.

„Waj tu ar winas wezakeem jau runaji?" waizaja grafs.

„Ne, es gribetu pagaidit, kamehr mani eewehlês kahdâ mahzitaja weetâ."

„Tas labi, zitadi wini wehl sazeltu nes' kahdas jutas."

„Bet nu pasteigsimees," sazija mahte, „schowakar esam eeluhgti pee mahzitaja Waldholza. Arno, tu nahksi lihds? Tu jau sini, schee mihlee laudis labpraht ar tewi sateekas."

„Saprotams," atbildeja „Arno", „schis mahzitajs ir loti daila rakstura zilweks, ar saulainu sirdi un plaschu skatu, weens ihsts dwehselu gans. Man leels preeks, ka tehwu iswehleja par basnizas wezako un nu mehs wehl wairak esam eepasinuschees ar mahzitaju."

Lihds mahzitaja mahjai nebij tahlu ko eet. Pehz daschâm minutem wini bij tur. Mahjas durwis bij walâ. Preekschnams bij tumschs. Eeejot eekschâ wini isdsirda itkâ klusu raudaschanu. Wini peeklauweja pee dsihwojamas istabas durwim. Atdarija mahzitaja kundse. Eeraudsijusi pasihstamus wina apkehras grafeenei raudadama ap kaklu, issaukdamees: „Ak, mihlâ grafeene, kahda breesmiga nelaime!"

„Deewa dehl, kas tad notizis?" satrizinata jautaja grafeene.

Bet te jau wini eeraudsija mahzitaju Waldholzu gulam us diwana ar smagu eewainojumu galwâ.

„Winsch miris," wainaja atraitne, „manu mihlo, labo wihru, kursch neweenam nekad naw darijis launa, schee zeetsirdigee zilweki nokawuschi!" un wina nometas pahr sawa wihra lihki, atkal un atkal skuhpstidama wina peeri un luhpas. Behrni stahweja apkahrt ruhkti raudadami.

Beidsot grafs sazija: „Metisimees ta Kunga preekschâ us zeleem un isktratisim Winam sawu sirdi." Wisi paklausija, un basnizas wezakais luhdsa Deewu pee sawa mahzitaja lihka. Winsch luhdsa pehz spehka panest smago likteni, pehz Deewa gahdibas par scho smagi peemekleto gimeni, par nabaga apstulboto tautu, un no wisas sirds pateizâs par to swehtibu, kas pluhdusi no nosleptawotâ us wina gimeni un draudsi.

Luhgschanâ sirdis nomeerinajâs. Peezehluschees no zeleem wini apsehdas un nu Wildensteini dsirdeja, kas bija notizis. Daschi wihri bij eelawijuschees mahzitaja mahjâ un peeswanija pee dsihwokla durwim. Wini prasija lai mahzitajs isdod basnizas kasi un swehtitos traukus. Kad winsch atsazijâs to darit, weens rupjâ isskata tehwinsch ussauza ziteem: „Nost ar mahzitajeem! Wini pee wisa wainigi! To mans onkulis, kursch ir ir domneeks, ari saka, un tas sin labaki. Pataisisim scho wihru aukstu!" Ar scheem wahrdeem winsch ar smagu sitamo dewa mahzitajam Waldholzam pa galwu, tà ka eelausa galwas kausu. Neatraduschi basnizas naudas, nedz traukus, wini lahdedami bij aisgahjuschi. Tas bij notizis nepilnu pusstundu atpakal. Arno un grafs peedahwajas aiseet pee ahrsta, us poliziju un apgahdat wisu wajadsigo. Ihstâ tuwaku mihlestibâ tee bij gatawi palihdset peemekletai gimenei. Grafs wehl tai paschâ wakarâ pasinoja par notikuscho ziteem basnizas wezajeem. Pehz trim deenam bij leels behru gahjeens, wisai draudsei peedalotees.

Rewoluzija jau otrâ deenâ, kà us dotu sihmi, isbeidsas. Nodibinajâs komunistu waldiba. Privatus ihpaschumus isskaidroja par nazionaliseteem un baribas produktus sozialiseja — bet leelo banku un sindikatu leelee kapitali palika neaiskahrti; atrada noteikumus, sem kahdeem wadoschas personas naudas un tirdsneezibas pasaulê bes sewischkeem saudejumeem wareja palikt sawâs weetâs un ar pilnu brihwibu pahrwaldit sawus milsigos kapitalus. Komunistigai walstij, lai waretu pastahwet, wajadseja no pascha sahkuma pamatotees us kompromisu, kas nesa sewi winas sabrukschanas dihgli.

(Turpmak wehl.)

Swehtdeenas skola

Nodalas waditajs: H. Redins

Jesus stahsti zelmalâ.

4. oktobrî 1926. Lekz.: Luk. 8, 1—15; 13, 6—9; 18—30.

Sl. t.: Luk. 12, 28.

Muhsu Kungs Jesus isleetoja katru minuti sawâ dsihwê labam darbam. To Winsch darija atrodotees pilsehtâs un uz laukeem; namos un sem klajâs debess; wirs semes un juhras; atrodotees uz weetas un zelojumos; pat pa zelu ejot Winsch mahzija sawus mahzekļus un zitus. Schai lekzijâ apluhkosim dashus no Jesus zelmalâ sazitteem stahsteem.

I Par labo sehklu un daschadu semi, 8, 1—15; Mat. 13, 23.

1) Jesus kaisa deewwahrda sehklu (1—3 p.) lauschu sirdis, apmekledams Palestinas pilsehtas un meestus. 12 mahzekli Tam gahja lihdz — mahzitees un palihdset. Ari mums jaiset sludinat un zitus apmahzit. — Schim Jesus darbam bij panahkums: daudzi tapa atswabinati no launeem gareem un aiz pateizibas pret Deewu palihdseja Deewa walstibas isplatischanas darbâ — wispirms ar naudas pabalsteem.

2) Lihdziba par daschadu semi (4—10; Mat. 13, 23). Jesus eedala wisus deewwahrda klausitajus 6 schkirâs — 3 schkiras, kurâs deewwahrdeem naw weetas; un 3 schkiras, kuras deewwahrdus usklausas un paklausa.

3) Lihdzibas isskaidrojums (11—15 p.) Sehkla ir labâ Jesus mahziba; seme ir — klausitaji. Zelmala seme nosihmè klausitajus, kuri ir pawirschi un itin drihz zuhd, maswehrtàm dsimam, newehrteem wahrdeem un newajadsigeem darbeem aisdsen deewwahrda eespaidus. Akmina ina seme nosihmè laudis, kureem ahtri eepatihk deewwahrdi, bet kuri negrib pazeest, ka pateesibas labad teem taisa pahrmetumus, tos apschauba, nizina, issmej un teem dara pahri. Ehrkschku pilnà seme ir laudis, kuru domas un dsihwe aiznemtas no naudas mihlestibas, suhdsschanàs pehz leelas peļņas, meesas kahribas, greznoschanas, kinischeem un teatreem. Labà seme ir trihskahrtiga: ir laudis, kuri wairs launu nedara, bet dsihwo godigi; augstaka tizigo schkira ir tee, kuri blakus godigai dsihwei — ari dara labdaribas darbus; preeksch-ihmigaki par teem ir tizigee, kureem ir abas eepreekschejas ihpaschibas un kuri bes tam wehl leezina laudim par Jesu.

II Jesus — Aisluhdsejs par augļus ne nesdameem kristigeem, 13, 6—9. Tee peelihdsinati wihgeļ tokam, kursch gan stahdits Deewa dahrsà (draudsè), tomehr nenes labu darbu auglus. Tas tur wehl paleek, tikai pateizotees Jesus aisluhgschanam.

III. Deewwalstibas isplatischanàs, 13, 18—21. No sinepju graudina taug teets augs. Maj tauga saraudsè daudz mihklas. Tapat wehlakai leelai Deewa walstibai (Sw. Gara darbam zilweku sirdis) ir mais eesahkums.

IV. Breesmas, ja neeeeet Deewa walstibâ, 22—30: a) Schehlastibas durwis buhs aisslehgtas; b) welti pee tam klauwès; c) buhs zeeta atbilde; d) aisbildinaschanàs nelihdzès; e) aiz behdam raudàs un aiz bailem trihzès sobi teem, kuri wehlak redzès sawu noschehlojamo stahwokli; tikai ihstee kristigee gawilès. Starp gawiletajeem buhs ari daudz agrakee, bet nu atgreesuschees grehzneeki.

Uz kalneem.

10. okt. 1926. Lekz.: Jahna 6, 1—14; Luk. 9, 1—9.

Sl. t.: Luk. 22, 26.

Kalni kà sapultschu un deewluhgschanas weetas eenehma Jesus semes dsihwes laikâ eewehrojamu weetu. Tur karstâ laika bij patihkams wehsums un dsidrs gaiss, kahdâ laudis bes noguruma wareja klausitees deewwahrdus. Bes tam uz kalneem sapulzetee bij itin kà atswabinati no trokschnotajeem; ja tahds no pehdejeem nehmas puhles — uskahpt kalnâ, tad pa kahpschanas laiku tam leelakà daļa pahrakàs energijas bij isleetota. Atrodotees uz kalna, pahri ikdeenischkai dsihwei, zilweks ari ihstas itin kà Deewam tuwak. Muhsu lekzijâ apluhkosim:

I. Jesus misiones darbu uz kalna, Jahna 6, 1—14. Jesus uz kalna eesahka sludinat (Mat. 5) un uz kalna sadsidsja semes dsihwi (Jahna 19, 17). Schoreiz Winsch uz kalna: a) gribeja atpuhstees (Mark. 6, 31); b) usklausitees sinomus par mahzekļu misiones darbu un dot pamahzibas (Mark. 6, 30); c) daudz lauschu sekoja Jesum (Jahna 6, 2); d) Jesus tureja ari ewangelisazijas sapulzi (Mark. 6, 34); e) Jesus dseedinaja neweselos (Mat. 14, 14); f. paehdinaja 5000 wihrus (Jahna 6, 10); g) mahzija klahtesoschos ustizetees Deewam, luhgt, pateiktees, mihlet kahrtibu, kalpot weens otram, buht taupigeem. Scha darba panahkums: Laudis sahka tizet Jesum (14 p.).

II Mahzekļu misiones darbs pa kalneem, Luk. 9, 1—9. Palestina ir kalnaina seme. Winas pilsehtas un meesti bija waj nu uz kalneem waj kalnu malâs. Jesus mahzekļeem misiones darbâ bij jakahpj kalnos un janokahpj eelejâs (Esaj. 52, 7). Wineem Jesus bij dewis spehku: a) isdsiht welnus iz welnà apsehsteem; b) dseedinat sehrdsigos un neweselos; c) sludinat, ka Deewa walstiba zaur Jesu atnahkusi. Teem bij jaeet steigschus un tadehl nebij janem lihdz bagascha, bariba un nauda. Uz zeļa teem bij apsolita Deewa sewischka apgahdiba. Tee nedrihkstseja ari isbihtees par nelaipnu usnemschanu daschàs weetàs. — Par Jesus darbeem dsirdeja ari Erodus. Ta launà apsina grausa winu. Winsch dsij lizis nokaut Jahni kristitaju; bet nu jo spehzigs praweets bij Jahna weetâ. Kas tas bija? Godigee laudis, kuru apsinas nebij aptraipitas leeleem grehkeem, sinaja, ka Jesus ir Deewa Dehls.

Jesus misione starp paganeem.

17. okt. Lekz.: Luk. 9, 49—62; 14, 11—19.

Sl. t.: Luk. 9, 48.

Jesus nahza pestit judus un paganus. Tadehl Winsch arj darbojàs neween starp judeem, bet ari paganeem: neween Judejâ un Galilejâ, bet ari Samarijâ. Darba Winam wisur bij loti daudz, gan starp sawceem mahzekļeem, pakalstaigatajeem, gan ari starp zitteem.

I Jesus neleedsari zitteem misionet (49—50) kuri nestrahda Jesum preti; lai gan tee naw Jesum tik tuwu, kà Wina 12 mahzekli.

II Jesus aisleedz atreebtees, 51—56. Samareeschi neprasija, kapehz Jesus eet uz Jerusalemi. Tee nesinaja ka winsch gahja turpu mahzit pateesibu, atgreest judus, zeest no teem un nomirt par wisas pasaules grehkeem. Katru, kas gahja uz swehtkeem Jerusalemè, tee nemieloja un neusnehma. Jesus neatwehleja mahzekļeem atreebtees samareeschem par neusnemschanu. Sawà laikà Deews atmaksàs par labeem un launeem darbeem, kà ari par peenahkuma neispildischanu. Tagadejs ir schehlastibas laiks.

III Jesus neeeteiz katram buht par garigà darba strahdneeku (57—58) un gatawotees uz schahdu darbu. Preeksch scha darba wajag buht no Deewa isredsetam un apdahwinatam.

IV Jesus nemihl wilzinaschanas garigà darbâ (59—62), kahda war buht: gaidischana uz tehwa mirschanu, waj ziteem labwhligeem apstahkleem starp radeem, waj atkal padoma prasischana no neatgreeštem laudim un winu peekrischanas isdabuschana uz Jesum pakalstaigaschanu.

V Jesus dseedina 10 spitaligos (17, 11—14), kuru tolaik Palestinà bija daudz. Schee bij iz lauschu widus isstumti. Jesus gahja pee teem, usklausijas winu luhgschanu un, neka wairak neteizis, tos suhtija pee preestereem — apleezinat, ka tee ir weseli. Pa ceschanas laiku tee jewi apluhkoja un redseja, ka tee ir weseli.

VI Jesus pahrmet nepateizibu (17, 15—19). Isdseedinatee pee meesas spitaligee nebij zaur Deewa Garu atjaunoti; un tadehl laizigais leelais peedsihwojums ween winu dsihwê nedewa jaunu wirseenu. Wini dewas pee peederigeem un stahstija par sawu weselibu, bet loti maz par sawu Labdari. Tee strahdaja atkal laizigu darbu, bet garigu nemaz. Daschi no teem pat no jauna turpinaja grehkot. — Tikai weens no teem domaja zitadi. Tas gribeja buht pee sawa Labdara, Tam pateiktees un To godat. Ari tagad laudis isleeto no Deewa sanemtàs dahwanas un labdaribu, lai Deewa aismirstu, Winu nizinatu un pat saimotu. Par schahdeem nepateizigeem Jesus wehl schodeen saka: „Kur ir tee dewini?"

Neparedsetu ceemeslu dehl „Kristigs Wehstnesis par augustu un septembri isnahk kopâ — apweenotâ, paplaschinatâ numurâ.

Bibeles pamats seewescchu diakonijâ.

Marta un Marija.

„Weena leeta ir wajadsiga, Marija to labo dalu ir iswehlejusi" Luk. 10, 42.

Runa sche naw par Mariju, Jesus mahti, bet gan par kluso Mariju no Betanijas. Wina ir sirsniga, bes daudz wahrdeem, pirmâ kristiguma aisstahwetaja, sehschot pee Jesus kahjam, klausotees Wina wahrdus. —Marta, winas mahsa dara sew daudz puhles, Jesu, kà weesi, usnemdama. Kuru no abâm Jesus slawès? „Marija to labo dalu ir iswehlejusi!"

Jesus nesata, ka wisâm dwehselem jabuht Marijai lihdsigâm, bet Winsch sarga winas sawadibu, lai zitu raksturu nomahkta wina nepasaudetu sawu ihpatnibu. Pahr scho dsili apslehpto dwehseles mihlestibu Jesus issteepi sawas Pestitaja rokas: „Leekat Mariju meerâ, kad wina pee Manâm kahjam sehsch!" —

Wiseem wajaga buht sakarâ ar Jesu. Labakâ dala ir teem, kuri sawos sirds traukos glabà skaidru debess meeru.

Juhs, puikes, wereet sawus seedus, jo nahk jau rihts, juhs meschu eseri, atspogulojeet debesis; juhs leegee, gaischee mahkonischi, islejat swehtibas — Jesus nahk! Winam wajadsigi apustuli, misionari, strahdneezes un strahdneeki Wina plaukumâ laukâ, bet bes scheem strahdigeem kalpeem un kalponem Winsch mekle dwehseles, kuràs waretu atspogulotees Wina lihdsiba, Winsch mekle Marijas, kuru darbs ir us Winu klausitees. Mehs gribam praktisku kristigumu, tatschu ne tik praktisku, ka tas aisdsihtu dsiļuhtigu, maigo dwehseles preeku. Pat darba preekigam, modernam garastahwoklim nedrihkst truhkt neisrunajama eegremdeschanàs Jesus apzerê. Wairak seewas buhs scho labo dalu sewim iswehlejuschàs. Kad ir bijis dsihws kristigums bes tizigàm seewam?

Marija prata labi klausitees. Ta naw masa mahksla — pareisi dsirdet. Pa leelakai dalai zilweki dsird tikai pa ausugalam, neaptwer klausidamees galweno domu; truhkst smalkjuhtigas usmanibas. Labi dsirdet ir — tai brihdi sawu personigo „es" aismirst, ar wisu sawu buhtni usnemt dsirdeto un to sewi atdsihwinat. Tas isteikts dseesmâ: Ar sirdi un prahtu pee Jesus japaleek, Kur pilniga lihgsmiba muhscham teek!

No tuhkstoscch leetam Marijai nebija ne jausmas, bet Jesus kluwa winai leels un peepildija winas dwehseli. Marijas garigà azs redseja Jesus godibu. Winas dsihwê atspogulojàs Jesus ihpaschibas. Jesus skatu wareja redset Marijas sejâ. —

Waj Marijai bija kahda tizibas mahziba? Netizami! Winai bija tikai Jesus pahrdabiskais personigais eespaids. Leelais notikums, kas Marijas dsihwi pahrweidoja, bija ta stunda, kur wina pareisi eeklausijàs Jesus wahrdus. Marta ari bija pee Jesus, bet Marija tureja Jesu zeeti sawâ sirdi un nelaidàs aisrautees pasauligàm leetam, usnehma sewî Wina wahrdus un tos isleetoja. Schis ir kristiguma kodols, kas mums no Marijas jamahzàs. Mums jausnem sewî brihnischkais Jesus eespaids, kuru Winsch us zilwekeem atstahj.

Kà gudrà jumprawa, Marija lej ellu sawâ lampâ. No schìs ellas ari Marta sewim aisnemsees. Tad winas, sawas spehjas apweenodamas, weidos sabeedribu pateesas deewbijibas garâ. Tur buhs winu Meistars, Marija un Marta. — Luhk — zaur gadu simteneem winas abas staigà blakam, daschreis nesaprasdamàs, bet weena otru papildinadama. Eegremdeschanàs Kristus apzerê un darbigums—abi nepeezeeschami sekmigai kristigai dsihwei. Pehz Neumana K. J.

Kà zehlusès tonu kahrta.

Winas 900 gadu jubilejas gadijumâ.

„Do=re=mi=fa=sol=la=si", kà sinams, ir katras musikas mahzibas pamats, bet mas buhs to, kas sinàs par schìs balseenu rindas izselschanos un nosihmi. Sahkumâ ta skaneja: „Ut=re=mi=fa=sol=la=si" un bij kahda latinu teikuma daschu wahrdu pirmee balseeni. Schis teikums ir sekoschais:

ut queant laxis,
re-sonare fibris,
mi-ra gestorum,
fa-muli tuorum,
sol-ve polluti,
la-bii reatum,
S-ankte Johannes!

Latwiski tas buhtu:

„Dari, ka tawu dsejneeku luhpas buhtu schkihstas — lai wini harmoniskàm dseesmam war isteikt tawus brihnischkos darbus, swehtais Jahni!"

Schis gammas jeb tonu kahrtas atradejs ir muhks Guido no Arezzo, kursch ari isgudroja noschu liniju rakstu. Guido dsimis 990. gadâ kahdâ Parises preekschpilsehtâ. Tonu kahpes winsch, kà kronika wehsta, atradis sekoschâ kahrtâ. 1015. g. winsch kà benediktineeschu muhks eestahjàs Pomposas klosteri Ferraras herzogistê. Dsirdot kahdreis basnizâ dseesmu swehtam Jahnim, winu pahrsteidsa harmoniskais eespaids, kas radàs no weenmehrigàs balsu kahpinaschanas. Lai palihdsetu atminai paturet meldiju, winsch usswilka linijas un augstakos tonus usraksstija us atteezigi augstakàm linijam. Katru toni winsch apsihmeja ar kahdu balseenu no augschminetàs pantinas. Eewehrojis, ka tà ari wehlak weegli war atminet tonu kahrtibu, winsch pamatigi isstrahdaja noschu liniju sistemu. 1026. g. winsch pirmoreis usstahjàs ar to atklahtibâ, bet no kahkuma atrada loti mas peekrischanas pee pahrejeem Italijas garidsneekeem. Israhdijàs tomehr, ka jaunatne loti weegli saprata tonu kahpes un pat pahwests issazija sawu apmeerinatibu ar jauno sistemu.

Gadu simtenu laikâ raduschees daschadi jaunu noschu rakstu isgudrotaji, bet neweena jauna ideja naw warejusi eenemt nu jau dewinus gadu simtenus wisâ kulturpasaulê waldoschàs Arezzo muhka noschu sistemas weetu. A. J.

Mahz. W. Fetlera

isdotee **ilustretee mehneschrakstî:**

Latweeschu walodâ:

„Kristigs Wehstnesis"
6 lati gadâ.

Anglu walodâ:

The Friend of Missions
6 lati gadâ.

Kreewu walodâ:

Гость
6 lati gadâ.

Wahzu walodâ:

Der Missionsfreund
6 lati gadâ.

Kas parakstas us jebkahdeem trim no augschminteem mehneschraksteem — dabu paseminajumu: 18 latu weetâ par 15 latu; un kas parakstas us wiseem tschetreem — dabu tos 24 latu weetâ par 20 lateem.

Derigu Rakstu Apgahde L. Meesneeku eelâ Nr. 4. Rigâ.

Muhsu laiku „swehtajs"

Sadhu Sundar Singhs,

Apustulis ar asinainàm kahjam.

Jauns, pirmais latweeschu isdewums D. R. Apgahdibâ ar Sundar Singha bildi un wina tehwa wehstules faksimili.

„Schi Indijas apustuļa dsihwes stahstu waja-dsetu lasit katram latweeschu zilwekam. Man bija isdewiba winu redset un dsirdet Amerikâ, un palika eespaids itkà buhtu nahzis sakaros ar weenu no pirmo kristigo laiku swehtajeem." W. Fetlers.

Maksà 50 sant., ar peesuhtischanu 58 sant.

Derigu Rakstu Apgahde, Pastkastite 679, Rigâ.

Leelâ Meesneeku eelâ Nr. 4., pee Birschas.

H. Redins tagad dsihwo Rigâ, Leelâ Maskawas eelâ 193 dz. 4.

Dziedāšanas un muzikas skolotājs

ar ilggadīgu praksi kora un ork. vadīšanā, darbojies agrāk Pēterpili un Maskavā, Rigas Fonoloģijas instituta audzēknis,

pasniedz stundas muzikas teorijā, soifedžio dziedāšanā un harmonijas mācibā.

Seviška metode sekmīgai bērnu un iesācēju apmācīšanai uz vijoli, tauri, klavierēm, mandolinu un ģitari. Kopspēle grupās. Skolniekus pieņem katrā laikā; katram mācibas priekšmetam, 2 st. nedeļā, maksa mēnesī Ls 6.—

Tuvākas ziņas izsniedz pieteikšanās vietās Rigā:

R. **Silpapa kgs,** Lāčplēša ielā 117 dz. 7

Gleznotājs **E. Mittenbergs,** Katoļu ielā 58 dz. 44., no plkst. 3—7 vak.

J. **Strazdiņa kgs,** Avotu ielā 62, piena veikalā, darba dienās lidz plkst. 6,30 vak. **Mācību sākums 1. zept. š. g.**

Drehbneeku meistars

isgatawo

kungu apgehrbus

pehz schalaika jaunakeem paraugeem un peenem ari daschadus islabojumus.

Rigâ, Gertrudes eelâ Nr. 65.

Augstzeenibâ **K. Balodis.**

Vairumā. Mazumā.

Stipri, glīti un izturīgi apavi.

Avotu ielā 23-a. Br. P. Mednis.

Atmodas bilschu pastkartes.

isnahkuschas un dabujamas Derigu Rakstu Apgahdê, Leelâ Meesneeku eelâ Nr. 4., (pee birschas), jeb pa pastu: Pastkastite 679, Rigâ.

Lihdsschim isnahkuschas sekoschas pastkartes:

1. „Sirdi man nahz". (Dseesma ar notim, kuru dseedaja misionars Dschons Thomas ar kundsi Rigâ un Leepajâ).
2. „Abba" (Atklahtne ar bildi: „Pee rokas nem un wadi".)
3. „Latwiju Kristum" — Latwijas Misiones skolas audseknu himna.
4. „Wiljams Filips, Afrikas misionars no Lamba semes".
5. „Golgatas Nams".
6. „Eeeja Rigas Tabernakli", Lahtschplehscha eelâ 117, Rigâ — bilde.
7. Rigas Tabernakla pamata likschanas swehtki.
8. „Nepeewilatees, Deews nelaujas apsmeetees", ar Latwijas Misiones Beedribas sekretara J. Laudama bildi.
9. „Kristus — draudses galwa" ar Mateus basnizas bildi.
10. „Atmoda nahk", ar Agenskalna basnizas bildi.
11. Dseesma „Deewa mihlestiba", ar anglu misionara A. Gilbruka bildi.
12. „Eedsihwotaju Jaunâ Deribâ", ar Latwijas Misiones Beedribas Inspektora J. Urbana bildi.
13. „Schauree un platee wahrti" — bilde.
14. „Aisluhgschana", ar Golgatas draudses mahzitaja R. Fetlera bildi.
15. „Eseet nomodâ!" ar Mateus draudses sludinataja J. Kurzita bildi.
16. „Luhdseet par mani", ar W. Fetlera bildi.
17. „Es un mans nams, mehs kalposim tam Kungam" Jos. 24:15 ar bildi: W. Fetlers un gimene.
18. „Bareem wehl nahks wisi, kas istwihkuschi un isslahpuschi. . ." ar Agenskalna draudses sludinataja J. Bormana bildi.
19. „Kungs, ko Tu gribi, lai daru?" ar Atmodas sludinataja W. Fetlera bildi.
20. „Leels pulks, ko neweens newareja isskaitit . . ." Jahna par. 7:9 — bilde.
21. „Rigas Tabernaklis".
22. Kreewijas Misiones Beedribas bahrinu nams Konstantinâ pee Warschawas, Polijâ.
23. Latwijas Misiones un Bibeles Skolas audseknu ar Direktoru W. Fetleri.

Katra Atmodas bilschu pastkarte maksà 10 sant. pa pastu pasuhtot us katru pastkarti 1 sant. wairak. Teem, kuri pehrk waj pasuhta wisu seriju usreisi, tas ir pawisam 23 bilschu pastkartes, paseminajums: 10 sant. weetâ katra karte par 8 sant.

Rigas Golgatas draudses kora

15 gadu jubileja

24. oktobrî, plkst. 10 rihtâ un 4 pehz pusdeenas,

Golgatas Namâ, Hospitala eelâ Nr. 24

(tramwajs Nr. 2 lihdz Kasarmes eelai).

Swehtku rihta un pehzpusdeenas programâ: weetejais koris, weesu kori un runataji, ragu orkestrs un zitipreekschneſumi.

Wisi eeluhgti. Eeeja brihwa.

Programas nedelu agrak buhs dabujamas Golgatas namâ, kà ari swehtkos pee eeejas.